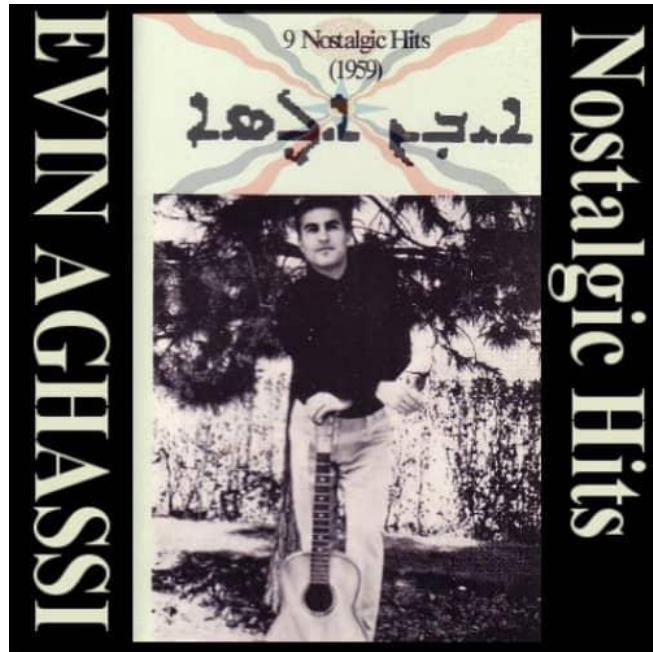


1959 9 Nostalgic Hits

Evin Agassi - Awara

- Artist: [Evin Agassi](#)
- Song: Awara
- Year: 1959
- Album: 9 Nostalgic Hits
- Track: 1
- Lyrics by: Daniel Benjamin
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*



awarewin b'daha donyeh, litlee qinna qa ganee
qamoo prishlee m'betee o binnee, npillee rikhqa min khizmanee
bassa shatit dimma libbee darbana, la janjirree d'la kholma ah gana

--

dammeh d'hasrat bejrayena, min aineh d'yemmee
bezdayewin la machkhinnon, etootee o shimme
ha libbee mara bit hawee maereh, youmanee
eka b'donyeh ya rab machkhin, ah ganee

--

eka azin modee b'odin, qoma d'machkhin kha chara
sqeeleh nineveh b'danneh khayeh, kha yatooma awara
ah libbee mara bit hawee maereh, youmanee
eka b'donyeh ya rab machkhin, ah ganee

--

dammeh d'hasrat bejrayena, min aineh d'yemmee
bezdayewin la machkhinnon, etootee o shimme
ha libbee mara bit hawee maereh, youmanee
eka b'donyeh ya rab machkhin, ah ganee

hal eman bit hawee maereh, youmanee
eka b'donyeh ya rab machkhin, ah ganee

Evin Agassi - Zijad Oomra

- Artist: [Evin Agassi](#)
- Song: Zijad Oomra
- Year: 1959
- Album: 9 Nostalgic Hits
- Track: 3
- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

zegeh d'omra zangooreh, bechyada sooreh o gooreh
yaleh o bnateh hadooreh, d'azee o zamree mazmooreh
arra talga makhwooreh, jwanqeh kilyeh pakooreh
yaleh b'talga kandooreh, _____

kad malakheh, b'leleh mkheelon shaypooreh
dreleh b'yemma, malka d'noby min doreh

alma jimya go bateh, khreezeh b'khalta o shtayateh
go riqda yaleh o bnateh, talga milyeh darateh
3laymeh plee6eh m'dishyateh, m6orseh m'talga gottateh
bedraya be khamateh, sneeqeh eeda o _____

go omraneh, breekeh b'sloota bakhtateh
jreya b'yemma, op paroqa d'biryateh

jwanqeh yaleh am bnateh, dweeqeh m'edeh khamateh
msoqlah ganah kalateh, b'khobba bleegeh b'6a'alyateh
3laymeh b'riqda o shwaryateh, o chappeh mkhaya bakhtateh
saweh b'yawa borkateh, b'qala khilya d'zmaryateh

6albakh kollan, akhonwata o khatwateh
darekh b'reeshoh, khobban o slootan o 6awateh

Evin Agassi - Yema

- Artist: [Evin Agassi](#)
- Song: Yema
- Year: 1959
- Album: 9 Nostalgic Hits
- Track: 5
- Lyrics by: Zacharia George
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

qam aineela kleeta yemmee
sa'at mkheela jreelon dimmee
m'sabab priqlee, gneleh youmee
6libtee b'losha jaldeh koomee
b'payesh qatoh tkhara shimme

b'shinneh d'ela b'qareeboota
kad bekhdaroh b'kim b'_____
youmee ginya b'mareeroota
let awahee qorbayoota
hayirree b'dan eqoota
hallon khabra l'babee o yemmee
dooleh m'sawa braza pommee
go jonjareh siqleh dimmee
qarbonateh d'ganeh youmee
mokhabneela d'taliq shimme
donyeh khayen makhli6anta
d'la rakhmeka kim zalmanta
omtee o betee l'patee prishta
qam daryatlee b'6ora o dishta
letin gana allee pishta

--

b'leleh b'youma peesha b'noshee
letin kislee khizmee o nashee
hayirree b'dana d'khahshee
mota doleh minneh prashee
khattee yemmee komah b'loshee

qam aineela kleeta yemmee
sa'at mkheela jreelon dimmee
m'sabab priqlee, gneleh youmee
6libtee b'losa jaldeh koomee
b'payesh qatoh tkhara shimnee
_____ ana prishlee m'omtee
shwaqa b'shena qa mokhibtee
preesha m'yemma, baba o khatee
bakhee b'yalee youma d'motee
d'lewee kislee dana d'6martee

Evin Agassi - Khlita

- Artist: [Evin Agassi](#)
- Song: Khlita
- Year: 1959
- Album: 9 Nostalgic Hits
- Track: 8
- Lyrics by: Zacharia George
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

khizyaleh khleetoh gawa d'aloola, qorbinneh b'khobba raba qaloola
6libleh madeya youma d'khloola, b'atee 6albeela b'zorna o dahoola
soosa mateelakh jaldeh moreesha, nasheh bit kalee odee tamasha
khitna bedraya b'kaloo khaboosha, b'khadoota b'tazee l'omra kis qasha
ma6ee omra bedana, borkateh b'yawil kahna
kaloo l'khitna parqana, tirwae b'hawee kha gana

khizyaleh khleetoh gawa d'aloola, qorbinneh b'khobba raba qaloola
6libleh madeya youma d'khloola, b'atee 6albeela b'zorna o dahoola
soosa mateelakh jaldeh moreesha, nasheh bit kalee odee tamasha
khitna bedraya b'kaloo khaboosha, b'khadoota b'tazee l'omra kis qasha
ma6ee omra bedana, borkateh b'yawil kahna
kaloo l'khitna parqana, tirwae b'hawee kha gana

khizyaleh khleetoh gawa d'aloola, qorbinneh b'khobba raba qaloola
6libleh madeya youma d'khloola, b'atee 6albeela b'zorna o dahoola
soosa mateelakh jaldeh moreesha, nasheh bit kalee odee tamasha
khitna bedraya b'kaloo khaboosha, b'khadoota b'tazee l'omra kis qasha
ma6ee omra bedana, borkateh b'yawil kahna
kaloo l'khitna parqana, tirwae b'hawee kha gana
b'beta b'toya khadoota, khidyeh khitna o kalta
jwanqeh o bnateh go shwarta, shaweh bleegeh be khalta
leeneh d'khamra sapaqta, b'khobba d'khitna o kalta

Evin Agassi - Aiwate

- Artist: [Evin Agassi](#)
Song: Aiwate
Year: 1959
Album: 9 Nostalgic Hits
Track: 9
Lyrics by: *Unknown*
Melody by: *Unknown*
Arranged by: *Unknown*

aiwateh temon jmemon, ollol min reshee klemon
kha shikhda qatee memon, m'6libtee khabra tanemon
m'6libtee khabra tanemon

shimshma gneela b'dana, sara zriqleh bahrana
letin nasha atyana, m'younee khabra mayana
qatee libba yawana

doola ha shwiqtee b'noshee, m'takhmanta mreeleh reshee
talqee beesheh o la peshee, doona min younee prashee
makh kha zoga d'youneh, modalekhwa khobbaneh
qimlon belan kho6aneh, qam parsheelan la b'daneh
qam parsheelan la b'daneh

beyan la _____ ainokh, alaha _____ barokh
shaqilla minnoh younoh, la khadet beyah ganokh
be6laben min baryana, bazzeh libba d'kho6ana
shqeelaleh minnee youna, qam aineela b'kol dana
pali6la beyokh dana

makh kha zoga d'youneh, modalekhwa khobbaneh
qimlon belan kho6aneh, qam parsheelan la b'daneh
qam parsheelan la b'daneh

be6laben min baryana, bazzeh libba d'kho6ana
shqeelaleh minnee youna, qam aineela b'kol dana
pali6la beyokh dana

qam aineela b'kol dana, pali6la beyokh dana
qam aineela b'kol dana, pali6la beyokh dana

1975

Umta Burbista

min 6libtee l'yama khishla, chadreh shapeereh prishla
kma youmeh tama pishla, qa ganam akhchee grishla
oh pommoh m'gikhka milya, khishla l'yama beskhaya
la khzeela b'dipnon kilya, malakha m'shmaya silya

qam chadra jmeeleh alma, be bikhya b'qala rama
6libtee toneelon b'shimmah, loblalon lappeh d'yama

--

shmeta d'khabra khishana, b'reshee toliqlee hona
makh doh nasha shidana, rkhi6lee al marza d'yama

--

mirree l'yama zalmanta, la haq ewat kharshanta
shoprakh jeeleh garshanta, khot dan lappakh 6amranta
bkhelee bikhya mareera, makh shoosha libbee tweera
min khishee rangee khweera, tarra d'khadootee dweera

ya yama eh meelanta, eh khzetakh makhdeyanta
b'shareta mabsimanta, kharta l'khayeh talqanta

--

teewenwa l'marza d'yama, shartoh ghriqla b'doh youma
b'khisha shweeqalee b'shena, hal doh youma d'nokhama

repeat till end

1980

Semiremis

Evin Agassi - Shamiram

- Lyrics by: Aywan Gewargis
- Melody by: Folk
- Arranged by: *Unknown*

braqala min nineveh, darbanta betayeleh, shamiram, shamiram
shamiram ya malikta d'iqla d'atourayeh, shamiram

pakir at b'bnoonakh, dishmin kma janjoreleh, shamiram, shamiram
shamiram at khayedlon, bnoonakh bet nahrenayeh, shamiram, shamiram
shamiram ya gabbarta, yemma d'aryeh shamiram, shamiram

atra d'la haqoota, zob6inna be nokhrayeh, shamiram, shamiram

--

ta hadeh bit metee, parqeela pashamyateh, shamiram, shamiram
shamiram ya shimsha lojanta b'kolleh donyeh, shamiram, shamiram
baydakh bit zaqreela, bel treh nahrawateh, shamiram, shamiram
shamiram



Evin Agassi - I Love You

- Lyrics by: Aywan Gewargis
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

berqadela b'najiboota brata d'6oraneh
libbeh d'jwanqeh laboolela b'ainoh shi6raneh
berqadela b'najiboota brata d'6oraneh
libbeh d'jwanqeh laboolela b'ainoh shi6raneh

lakhomtela be qoma, be gashaqto q6eelinnah
laboolela resh khigga, hawar bit darin
lakhomtela be qoma, be gashaqto q6eelinnah
laboolela resh khigga, hawar bit darin

bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh
bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh

--

qam daryalee b'takhmanyateh b'khabroh sodana
welee yakhsir b'qapas d'khobboh b'libba darbana
qam daryalee b'takhmanyateh b'khabroh sodana
welee yakhsir b'qapas d'khobboh b'libba darbana

atoureta min dimmee bit hoyat kalta d'yemmee
qawoolewin b'alahee ana bayinnakh
atoureta min dimmee bit hoyat kalta d'yemmee
qawoolewin b'alahee ana bayinnakh

bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh
bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh

--

berqadela b'najiboota brata d'6oraneh
libbeh d'jwanqeh laboolela b'ainoh shi6raneh
berqadela b'najiboota brata d'6oraneh
libbeh d'jwanqeh laboolela b'ainoh shi6raneh

lakhomtela be qoma, be gashaqto q6eelinnah
laboolela resh khigga, hawar bit darin
lakhomtela be qoma, be gashaqto q6eelinnah
laboolela resh khigga, hawar bit darin

bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh
bayinnakh, bayinnakh, edyo o bareh bayinnakh

repeat till fade

Evin Agassi - Crazy Heart

- Lyrics by: Evin Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

akh ya libbee jeya bilya, mo bayit at m'khayootee
leh machkhitlah khen eh tliqta, la marish al heweyee
la shapikh dimma ya libbee, ae shwiqueteela khishtela
lobiltola kol khayotee, ae hal abad prishtela

peshewin b'noshee, b'leleh b'youma, dimmeh bejraya min ainatee
sfeedewin m'edokh, m'kol kha tpaqtokh, min paleh bet khobba ya libbee
akh way libbee, akh way libbee, khosh parqee khayokh ya libbee
min bar prashtoh, min bar khashtoh, khayotee priqla ya libbee

--

peshewin b'noshee, b'leleh b'youma, dimmeh bejraya min ainatee
sfeedewin m'edokh, m'kol kha tpaqtokh, min paleh bet khobba ya libbee
akh way libbee, akh way libbee, khosh parqee khayokh ya libbee
min bar prashtoh, min bar khashtoh, khayotee priqla ya libbee

akh way libbee, akh way libbee, khosh parqee khayokh ya libbee
min bar prashtoh, min bar khashtoh, khayotee priqla ya libbee

Evin Agassi - Bellatti Dance

- Lyrics by: Evin Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kollokhon modaleh jwanqeh o khamateh
m'kolleh libbokh rqoodon belatee
eton siqla d'kol arkhoyateh
margidlon roshaneh b'riqda d'belatee

khzemon qomta d'raqadeh, khzemon shopra d'khamateh
khzemon qomta d'raqadeh, khzemon shopra d'khamateh
mashyeshon arra b'khela d'aqlokhon, bnooneh d'atour khqeera shimmokhon
mashyeshon arra b'khela d'aqlokhon, bnooneh d'atour khqeera shimmokhon

--

kollokhon modaleh jwanqeh o khamateh
m'kolleh libbokh rqoodon belatee
eton siqla d'kol arkhoyateh
margidlon roshaneh b'riqda d'belatee

khzemon qomta d'raqadeh, khzemon shopra d'khamateh
khzemon qomta d'raqadeh, khzemon shopra d'khamateh
mashyeshon arra b'khela d'aqlokhon, bnooneh d'atour khqeera shimmokhon
mashyeshon arra b'khela d'aqlokhon, bnooneh d'atour khqeera shimmokhon

repeat till fade

Evin Agassi - Country Life

- Lyrics by: Zacharia George
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

shmeemon haqinnokhon m'khayoota d'matwateh
khayewa breekheh milyeh m'khadooyateh
chagha d'qe6a b'leleh dmeekheh l'garawateh
kikhweh d'shmaya balboosena akh shrayateh

taipa l'nahra mkheywa shaqeeta d'karmaneh
qala d'zmara d'an bolboleh al elaneh
go khaqlaneh d'atra dishta yan khazadeh
magla b'edeh bekhzadena khi6eh zardeh

dree borkateh ya alaha go matwateh
qad chaldirree raba khazdee b'khadooyateh

--

shmeemon haqinnokhon m'khayoota d'matwateh
khayewa breekheh milyeh m'khadooyateh
chagha d'sitwa m'talga makhwooreh matwateh
saweh qa nawiggeh haqooyeh haqyateh

jwanqeh begrapena talga m'garawateh
bnateh hadoorena bekhya6a oymateh
bakhtateh bleegena b'tamazta d'batwateh
eda qarbooneleh bet odee arkhoyateh

haypa d'ah khayoota weetela l'mansheta
wirron an youmaneh milyeh m'khadooyateh

repeat till fade

Evin Agassi - Assyrian March

- Lyrics by: Aywan Gewargis
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

shmemon 6annaneh, ya bnoneh d'omta
braqaleh maereh, d'atour darbanta
la bassa bnoneh, go qareboota
npeeleh b'dorasheh, b'khayoh d'qolota

bnoonan awareh, go daha breeta
b'qeetareh d'khisha, zmara b'maeroota
borbizzeh b'donyeh, be la haqoota
rooshon gabbareh, m'shinta yaqorta

jwanqan khamatan, min qerat piryeh
weereleh zona, d'peshakh oldeyeh
mashmakhleh qalan, qa kolleh donyeh
atour b'_____, dimman akh aryeh

darin hawareh, b'ashur gabbara
pariqla omtee, m'dishmin kapoorra
mar3ishlon bnatan, b'qala d'shaypooreh
ar3a d'bet nahrain, allan bespara

--

dimmee b'shapkhinne, qa atour omta
hadkhela qatee, yemmee sopeeta
leh daqree khayee, go qareboota
metin gabbara, b'shimma d'kheroota

temon d'khayedakh, b'neesha d'porqana
marmakhleh shimma, d'atour b'yolpana
dokhakhlon khayan, akh dweekheh d'gana
derakh l'wa6anan, bassan m'olsana

tamizakh omtan, m'kol makhrowana
b'sepa d'haqoota, denakh sapyana
tamizakh omtan, m'kol makhrowana
b'sepa d'haqoota, denakh sapyana

Evin Agassi - Last Song

- Lyrics by: Aywan Gewargis
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

bezmareh qatakh khletee, aha zmartee khareta
leh bayin ana khayin, d'la b'deyakh annekh khayee
psheemewin b'shwaqtee deyakh, leh manshin maera bikhya
mamoyen be omraneh, khena leh parshin minnakh

be6laben min alahee, shaqillon annekh khayee
en weetela kha gaheh, d'mam6eelakh aten qatee
be6laben min alahee, shaqillah aha ganee
en weetela kha gaheh, d'mam6eelakh aten qatee

--

bezmareh qatakh khletee, aha zmartee khareta
leh bayin ana khayin, d'la b'deyakh annekh khayee
psheemewin b'shwaqtee deyakh, leh manshin maera bikhya
mamoyen be omraneh, khena leh parshin minnakh

be6laben min alahee, shaqillah aha ganee
en weetela kha gaheh, d'mam6eelakh aten qatee
be6laben min alahee, shaqillah aha ganee
en weetela kha gaheh, d'mam6eelakh aten qatee

Evin Agassi - Priceless

- Lyrics by: Zacharia George
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

khayeh kiryena raba mareereh
jwanqeh la hweemon kha hadkha qalooleh
shmeemon khabraneh d'saweh shareereh
d'etlon nisyana min khayeh weereh

talga d'seboota teeweleh al patee
b'khela kilyen l'aqlatee
edyo weyen maskhara d'bnonee o bnatee
kha youma b'bakhee qatee

--

jaldeh wirra jelootee
dipnee kleeta sebootee
aha ela sapetee
khojelee m'shinta reshee

jaldeh wirra jelootee
dipnee khzelee sebootee
aha ela sapetee
khojelee m'shinta reshee

--

khayeh an weereh khena leh deree
min aineh dimmeh tpeekkeh d'leh deree
zoozeh moqrimmeh b'jeba leh deree
shinneeh d'jeloota har hich leh deree

talga d'seboota teeweleh al patee
b'khela kilyen l'aqlatee
edyo weyen maskhara d'bnonee o bnatee
kha youma b'bakhee qatee

--

khayeh kiryena raba mareereh
jwanqeh la hweemon kha hadkha qalooleh
shmeemon khabraneh d'saweh shareereh
d'etlon nisyana min khayeh weereh

talga d'seboota teeweleh al patee
b'khela kilyen l'aqlatee
edyo weyen maskhara d'bnonee o bnatee
kha youma b'bakhee qatee

Evin Agassi - Wedding

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

khlooleleh broona d'chokhaya d'mata
6leebena qatoh lakhomta brata
bakhtateh kheesheh saqooloh kalta
matteela soosa d'mayeela l'beta

soqleh go mlaleh m'6onta d'elaneh
go beta d'kaloo bnateh o khizmaneh
mikhyeh edatae weedehe khinnaneh
_____ berqada khidyeh sodaneh

qimla min drananoh driqla qarootoh
loblalah al eda d'awahatoh
nsheeqela b'shena dimmeh al patoh
bkheela nsheeqela akhoonoh o khatoh

--

pol6alon m'beta be riqda o zmara
al patoh dirya kha joona khwara
b'eh taj d'reshoh bedmaya l'sahra
akhoonoh kilya dweeqowah tarra

pol6alon m'beta be riqda o zmara
al patoh dirya kha joona khwara
b'eh taj d'reshoh bedmaya l'sahra
akhoonoh kilya dweeqowah tarra

--

soqleh go mlaleh m'6onta d'elaneh
go beta d'kaloo bnateh o khizmaneh
mikhyeh edatae weedehe khinnaneh
_____ berqada khidyeh sodaneh

qimla min drananoh driqla qarootoh
loblalah al eda d'awahatoh

nsheeqela b'shena dimmeh al patoh
bkheela nsheeqela akhoonoh o khatoh

--

pol6alon m'beta be riqda o zmara
al patoh dirya kha joona khwara
b'eh taj d'reshoh bedmaya l'sahra
akhoonoh kilya dweeqowah tarra

pol6alon m'beta be riqda o zmara
al patoh dirya kha joona khwara
b'eh taj d'reshoh bedmaya l'sahra
akhoonoh kilya dweeqowah tarra

Evin Agassi - Dream

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

m'rikhqa khizyalee kleeta m'khawiryatoh
qorbinnee kisloh, minnee ptillah patoh
khacha pokralee, libbee wirreh qatoh
leh matneyalee, leh gashqa go patee
lela byaya qatee, akh mo odin babee
weerenwa b'takhmanta, qam leleh d'beya qatee
khawirtoh dreetela ainoth go ainatee
ana byaya qa dayen, o khawirtoh byaya qatee
ena min nagistan, gkhikla ayen go patee

--

edoh sheeshala, m'rikhqa qreela qatee
khpeeqinnah l'sadroh, nshiqla min sippatee
b'nshaqtoth l'sippatee, rishlee min go shintee
tokhminnee haypokh, jaldeh priqleh kholmee

--

m'rikhqa khizyalee kleeta m'khawiryatoh
qorbinnee kisloh, minnee ptillah patoh
khacha pokralee, libbee wirreh qatoh
leh matneyalee, leh gashqa go patee
lela byaya qatee, akh mo odin babee
weerenwa b'takhmanta, qam leleh d'beya qatee
khawirtoh dreetela ainoth go ainatee
ana byaya qa dayen, o khawirtoh byaya qatee
ena min nagistan, gkhikla ayen go patee

--

edoh sheeshala, m'rikhqa qreela qatee
khpeeqinnah l'sadroh, nshiqla min sippatee
b'nshaqtoth l'sippatee, rishlee min go shintee
6lelee qad khazinnah, midreh gawa d'kholmee

1982

Winter

Evin Agassi - Kaloo

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

l'arra wardeh shaweemon, arkha d'beta mashteemon
kaloo b'edoh khinnaneh, gneewoh l'sahra damyaneh
b'riqda margiddon arra, kaloo wirra min tarra
khitna 6libokh labilla, b'resha d'betokh mateela

moraloon moraloon, go wardeh motyowalon
moraloon moraloon, go wardeh motyowalon

--

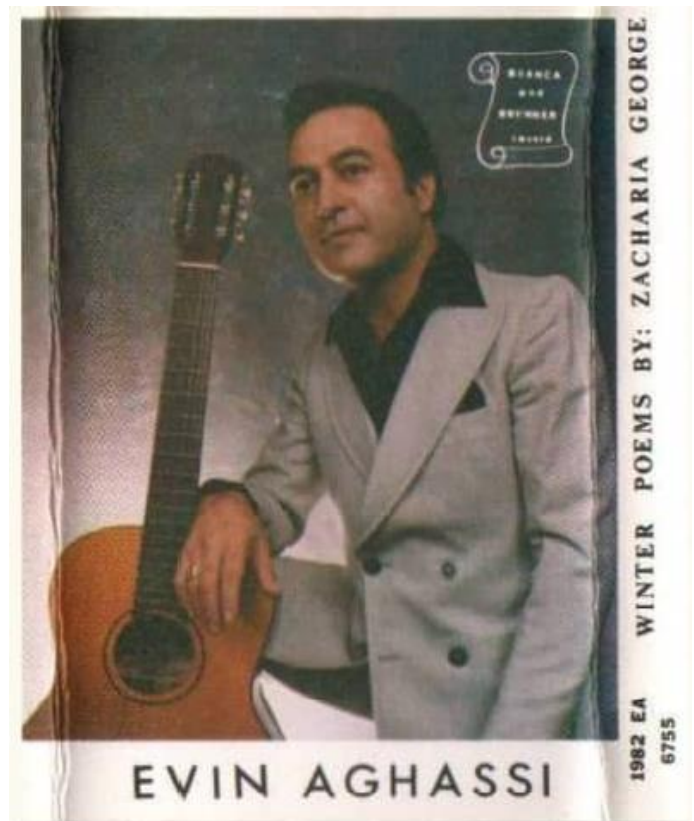
b'bisma ponda topyelon, joona al patoh dreelon
pla6toh min beta bkheela, b'omra sloota soleela
esaqta b'edoh mkheela, eqa qasha toneela
beta d'khayoh shokhilpa, kalontoh hoy a brikhta

moraloon moraloon, go wardeh motyowalon
moraloon moraloon, go wardeh motyowalon

--

b'bisma ponda topyelon, joona al patoh dreelon
pla6toh min beta bkheela, b'omra sloota soleela
esaqta b'edoh mkheela, eqa qasha toneela
beta d'khayoh shokhilpa, kalontoh hoy a brikhta

moraloon moraloon, go wardeh motyowalon
moraloon moraloon, go wardeh motyowalon



- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ՀԻՏԵՆ ԵՄ ԿԼԵՔԸ ՆՇԵՅՆԵՆ, ԴՆԵՐ ԻՆՔ ՏՆԻՑ ԼՊԵՏԵՆ
ԴՆԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՅԵՅՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՊԵՏԵՆ
ՀԻՏԵՆ ԵՄ ԿԼԵՔԸ ՆՇԵՅՆԵՆ, ԴՆԵՐ ԻՆՔ ՏՆԻՑ ԼՊԵՏԵՆ
ԴՆԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՅԵՅՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՊԵՏԵՆ

ԿԼԵՔԻՆ ԴՆԵՐ ԶԵՅՅԵՆ, ԿԼԵՔԻՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ
ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ

--

ԼԵՆ ԿԼԵՔԸ ԶԵՅՅԵՆ, ԿԼԵՔԸ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ
ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ

ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ
ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ

--

ՀԻՏԵՆ ԵՄ ԿԼԵՔԸ ՆՇԵՅՆԵՆ, ԴՆԵՐ ԻՆՔ ՏՆԻՑ ԼՊԵՏԵՆ
ԴՆԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՅԵՅՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՊԵՏԵՆ
ՀԻՏԵՆ ԵՄ ԿԼԵՔԸ ՆՇԵՅՆԵՆ, ԴՆԵՐ ԻՆՔ ՏՆԻՑ ԼՊԵՏԵՆ
ԴՆԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՅԵՅՆ, ԶԵՅՅԵՆ ԶԵՅՅԵՆ ԼՊԵՏԵՆ

خُذْهُ دِدِهِ جَدُّهُ لِحَبِيبَتِهِ، دِدِهِ جَدُّهُ لِدُحْسَمِهِ لِهَبِيبَتِهِ

هَقْدَحِيبِ حَكَمِ دَسَبَلَسَفْ، تَهَقَقِي دُحْمَكَمِ هِي كِ فَبَلَسَفْ
هَدْدِي مِيسَلَسَفْ هَلِكِي حَزَلَسَفْ، قَعْتِي مِيسَمَمِ هِي كِ دَحَبَلَسَفْ

--

لِيْتِ مَحْتَمِ يِدِ تَمِي، تَهَقَقِ تَوَكِ هِي دَحِي
يَمِي مَحْتَمِ كِ هَقَمِ، هَدْنِ دَحَلِ لِبِ لِي تَحِي

حَبَدَا هَمِيَقْ هَقْدِ دَمِ، دِهَدَمِ دَهَقْدَحِ لِي هَمِيَقْ
مِ تَاَدِ دَمَمِ كِ حَبِ تَمِ، تَوَكْتِي دَسَبَلَسَفْ لِي يَمِيَقْ لِي تَمِ

b'rikhshen sapar yarikhta, kartee al khasee sirta
karta d'tokhronyeh weereh, tokhronyeh d'b'khayootee seereh
b'rikhshen sapar yarikhta, kartee al khasee sirta
karta d'tokhronyeh weereh, tokhronyeh d'b'khayootee seereh

saparcheyeh kolleh khishlon, shopapeh d'aqlae hich la pishlon
wardeh mkheelon talgeh reelon, peshaneh m'shintae hich la rishlon

--

libba m'beta bit qerin, sapar b'tazin o leh derin
dimmeh m'ainakh la sariq, m'tarra d'pli6lee leh orin

b'qarta o khimma sapar dimma, orkha d'saparchi leh tamimma
min bar khashtee la bkhee qatee, azaneh d'khishlon khen leh atee

--

b'rikhshen sapar yarikhta, kartee al khasee sirta
karta d'tokhronyeh weereh, tokhronyeh d'b'khayootee seereh
b'rikhshen sapar yarikhta, kartee al khasee sirta
karta d'tokhronyeh weereh, tokhronyeh d'b'khayootee seereh

saparcheyeh kolleh khishlon, shopapeh d'aqlae hich la pishlon
wardeh mkheelon talgeh reelon, peshaneh m'shintae hich la rishlon

--

libba m'beta bit qerin, sapar b'tazin o leh derin
dimmeh m'ainakh la sariq, m'tarra d'pli6lee leh orin

b'qarta o khimma sapar dimma, orkha d'saparchi leh tamimma
min bar khashtee la bkhee qatee, azaneh d'khishlon khen leh atee

I am heading to a long passage (travel), my pack tighten to my back
The pack of memories of past, memories that are tied to my life
I am heading to a long passage (travel), my pack tighten to my back
The pack of memories of past, memories that are tied to my life

Travelers all left (passed by), their footsteps didn't last
Flowers bloomed and snow came down, the one who stayed didn't wake up from sleep

--

I will detach my heart from my home, I will go to travel, and I will not come back
Comb away your tears, I depart the door, and I will not enter again

In hot and cold hard passage, the path of traveler won't be complete
After my passing don't cry for me, ones who passed won't come back again

--

I am heading to a long passage (travel), my pack tighten to my back
The pack of memories of past, memories that are tied to my life
I am heading to a long passage (travel), my pack tighten to my back
The pack of memories of past, memories that are tied to my life

Travelers all left (passed by), their footsteps didn't last
Flowers bloomed and snow came down, the one who stayed didn't wake up from sleep

--

I will detach my heart from my home, I will go to travel, and I will not come back
Comb away your tears, I depart the door, and I will not enter again

In hot and cold hard passage, the path of traveler won't be complete
After my passing don't cry for me, ones who passed won't come back again

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

בְּכֵן תִּלְכֶּלֶךְ יִשְׁחַתֵּב, חֲמַל תִּשְׁתַּחֲוֶה בְּפִי שְׁמֵהּ אֱמֻנָה
חֲכִישׁ תִּשְׁתַּחֲוֶה בְּחִיטָה, אֶתְחַיֵּב חֶזֶק חִיטָה
זֶה שְׁמֵהּ דְּכִפֵּי שְׂדֵה עֲתִיבָה, שְׂדֵה חֲדָה הַיְּמָה חֲתִיבָה
חֲזֹקֶשׁ שְׁמֵהּ תֵּל מְבֻדָּה, זֶה דִּי אֶמֶן דְּחֻדָּה

בְּכֵן תִּלְכֶּלֶךְ יִשְׁחַתֵּב, חֲמַל תִּשְׁתַּחֲוֶה בְּפִי שְׁמֵהּ אֱמֻנָה
חֲכִישׁ תִּשְׁתַּחֲוֶה בְּחִיטָה, אֶתְחַיֵּב חֶזֶק חִיטָה
זֶה שְׁמֵהּ דְּכִפֵּי שְׂדֵה עֲתִיבָה, שְׂדֵה חֲדָה הַיְּמָה חֲתִיבָה
חֲזֹקֶשׁ שְׁמֵהּ תֵּל מְבֻדָּה, זֶה דִּי אֶמֶן דְּחֻדָּה

--

הַיְּמָה דְּכִפֵּי שְׂדֵה, מִן חֲתִיבָה דְּחֻדָּה שְׁמֵהּ אֱמֻנָה
יִתֵּב מְבֻדָּה חֲתִיבָה חֲדָה, אֶתְחַיֵּב חֶזֶק חֲדָה חֲתִיבָה
בְּחֻדָּה מְבֻדָּה זֶה חֲתִיבָה דְּחֻדָּה חֲדָה חֲתִיבָה
חֲמַל לֵב עֲתִיבָה חֲתִיבָה חֲדָה, מִן תִּלְכֶּלֶךְ מְבֻדָּה חֲדָה

חֲדָה תִּלְכֶּלֶךְ בְּכֵן דְּחֻדָּה, מִלְכֵּת מְבֻדָּה דְּחֻדָּה
תִּלְכֶּלֶךְ מְבֻדָּה חֲתִיבָה, לֵב עֲתִיבָה דְּחֻדָּה חֲתִיבָה

تَمَّ يَمْحُ جِ بَلَدِيَسَ سَعَةً، مِمَّ جُنَّةٍ جِ قَلْبِيَسَ سَعَةً
 يَتَمَّ مَنِيَعٍ بَلَدِيَسَ قَدْبَسَ لَسَعَةً، يَزْدَفُ مَجْدِيَعٍ قَدْبَسَ لَسَعَةً
 مَجْدِيَعٍ مَجْدِيَعٍ لَسَعَةً، لَكَمَ جُنَّةٍ دَعْبِيَعٍ عَدْبَسَ لَسَعَةً
 عَمْبَدَ لَبَ عَتْبِيَعٍ بَلَدِيَسَ لَسَعَةً، مِمَّ تَلْفَكِ مَسْكُ لَسَعَةً

حَلَّ تَلْفَكِ جِدَّ دَعْبِيَسَ، مِلَكَتِ مَدَّتِ دَعْبِيَسَ
 تَلْفَكِ مَعْدَتِ حَبَّتِ، لَكَمَ عَتْبِيَعٍ دَتَّ مَعْبَتِ

حَلَّ تَلْفَكِ جِدَّ دَعْبِيَسَ، مِلَكَتِ مَدَّتِ دَعْبِيَسَ
 تَلْفَكِ مَعْدَتِ حَبَّتِ، لَكَمَ عَتْبِيَعٍ دَتَّ مَعْبَتِ

kha aloola khishkana, kma batwatekhwa tama
kolleh betwateh teeqeh, tarraneh koopeh eegeh
etwa dipnan kha shwota, kha brata o yemma sota
k'azakhwa al madrasa, akh d'en gawa d'perdesa

kha aloola khishkana, kma batwatekhwa tama
kolleh betwateh teeqeh, tarraneh koopeh eegeh
etwa dipnan kha shwota, kha brata o yemma sota
k'azakhwa al madrasa, akh d'en gawa d'perdesa

--

qa yemman keh aldakhwa, min beta keh pal6ekhwa
shinne makh 6ereh prikhlon, tirwan madrasan priqlon
khakma nokhrayeh teelon, go beta d'shwotan shreelon
shmelee shwotan 6leebalon, min aloolan loblalon

kol aloola kha donyeh, milya m'raba tokhronyeh
aloolan sora eeqa, la b'shwotee raba speeqa

--

qa yemman keh aldakhwa, min beta keh pal6ekhwa
shinne makh 6ereh prikhlon, tirwan madrasan priqlon
khakma nokhrayeh teelon, go beta d'shwotan shreelon
shmelee shwotan 6leebalon, min aloolan loblalon

kol aloola kha donyeh, milya m'raba tokhronyeh
aloolan sora eeqa, la b'shwotee raba speeqa

kol aloola kha donyeh, milya m'raba tokhronyeh
aloolan sora eeqa, la b'shwotee raba speeqa

Evin Agassi - Leleh O Youma

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

ya leleh b'youma minnee
l'khabroh dogleh hominnee
kolleh khayee o heweyee
edyo tota dishminnee

shimsha lojanta d'khayee
qamoo jaldeh khoshkinnakh
go karma breeza d'sadree
kitweh d'hasrat mojoyemlakh

ya zareera bahrana
qamoo edyo begnayet
ya libba ya shedana
qamoo l'tarroh bejlayet

al patoh joona khwara
be nikhpa m'dipnee wara
b'ainoh qatee madooyeh
khishla khena leh dera

miskeenen litlee qinna
b'dahweh qatee zobinnah
tarra d'khadootee dweera
khayin libba dorbinnah

al patoh joona khwara
be nikhpa m'dipnee wara
b'ainoh qatee madooyeh
khishla khena leh dera

miskeenen litlee qinna
b'dahweh qatee zobinnah
tarra d'khadootee dweera
khayin libba dorbinnah

Evin Agassi - Kikhweh Tbelon

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

kikhweh tbeelon, pokheh mkheelon
aiwa jmeela la b'danoh
batwai rgidlon go edae briklon b'rodana
nasheh sneeqeh, khayeh preeqeh
parpooleh be baryana
khabra teeleh, alma pneeleh b'rodana
batwai khreeqeh, yaleh preeqeh
kol geba kha darbana
be poma breeza, shteelan khamra samana
akh rodana

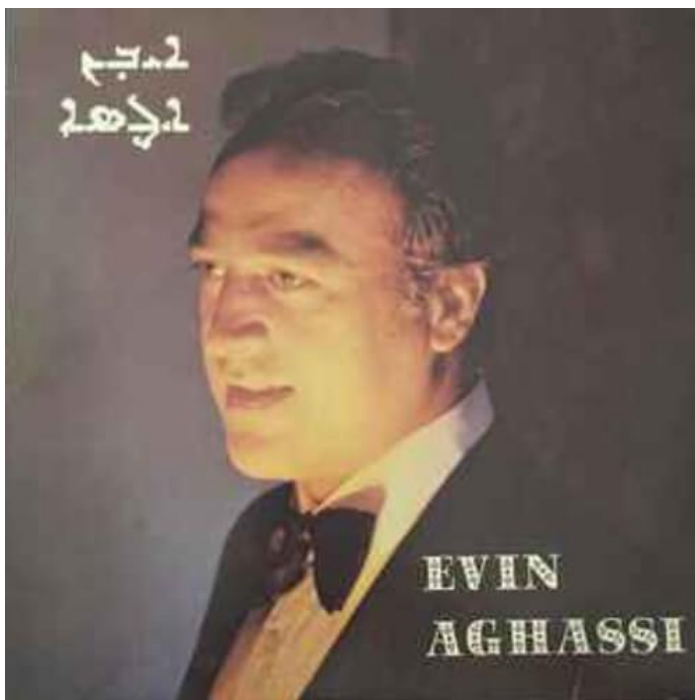
nasheh sneeqeh, khayeh preeqeh
parpooleh be baryana
khabra teeleh, alma pneeleh b'rodana
batwai khreeqeh, yaleh preeqeh
kol geba kha darbana
be poma breeza, shteelan khamra samana
akh rodana

1983

Khazade

Evin Agassi - Khazade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*



Խաչադ հոգեւոր, Կիւր Կիւր Եր
Խաչադ հոգեւոր, Կիւր Կիւր Եր
Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր

Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր

--

Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր
Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր Կիւր

Կիւր Կիւր Կիւր, Կիւր Կիւր Կիւր

بِسْمِ يَحْيَىٰ مَوْهَىٰ، دَلِيسَ مَتَّ يَسْتَبِ
بِسْمِ يَحْيَىٰ، مَوْنَبِ يَسْتَبِ
بِسْمِ مَوْهَىٰ مَكْتَبِ، مَوْنَبِ يَسْتَبِ

--

هَوَا بِيضِ يَهْ اَهْوَا اَهْ تَبِ هَوَا
يَهْوَا يَحْيَىٰ، مَوْنَبِ يَحْيَىٰ
هَوَا بِيضِ يَهْ اَهْوَا بَلْ يَحْيَىٰ
بِيضِ يَحْيَىٰ، بِيضِ يَحْيَىٰ

هَوَا بِيضِ يَهْ اَهْوَا، مَوْنَبِ يَحْيَىٰ
بِيضِ يَهْ بِيضِ يَحْيَىٰ
يَهْ مَوْهَىٰ هَوَا تَقْهَ بِيضِ
مَوْهَىٰ بِيضِ يَحْيَىٰ، مَوْهَىٰ مَوْهَىٰ

بِيضِ يَحْيَىٰ مَوْهَىٰ، مَوْهَىٰ بِيضِ يَحْيَىٰ
بِيضِ يَحْيَىٰ مَوْهَىٰ، مَوْهَىٰ بِيضِ يَحْيَىٰ
بِيضِ يَحْيَىٰ مَوْهَىٰ، مَوْهَىٰ بِيضِ يَحْيَىٰ
بِيضِ يَحْيَىٰ مَوْهَىٰ، مَوْهَىٰ بِيضِ يَحْيَىٰ

khazadeh qomon, khisdan khasdakhleh
dana m6eetela, neeran sham6akhleh
ha opra rweekha, anneh elaneh
anneh qasreh op, anneh karmaneh

d'maneela kad, lena d'deyan
ekeleh saman, keleh mindeyan
min khi6eh akhchee, rekheh bedayoh
khisda d'kheeneh, akhnan bedrayokh

--

bedrayekh qaleh, poman siyeleh
min jangaryatan, qalan sheyeleh
natyateh d'nasheh, milyena ktana
tarraneh dweereh, libbeh tarbana

min dipneh wareh, d'lana bedayan
akh dan 6ipyewah, d'lana bekhzayan
akhnan bejaya, o anee bekhaya
akhnan ewikh blaya, o anee bekhdaya

--

hal eman bet haweh, oh baban sawa
bezraya khi6eh, boolaleh dahwa
hal eman bet haweh, allan bespara
edatoh piqyeh, arra bekhpara

hal eman bet hoya, min keepeh shweetan
eman bit sharya, shishilta m'edan
bit maqwiqakh hal, napas khareta
kma d'naplakh midreh, b'rakh6akh m'shareta

khazadeh qomon, khisdan khasdakhleh
dana m6eetela, neeran sham6akhleh
akkareh qomon, maglan shaqlakhleh
dana m6eetela, qalan marmakhleh

Evin Agassi - Kha Youma

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kha youma min youmaneh, an youmaneh sawaneh
arra brizta min sawa, nasheh ainae al hawa
kolleh go dishta jmeelon, briklon o sloota soleelon
min shmaya mi6ra 6liblon, zorna o dahoola mkheelon
ya shmaya wodlan chara, makhdeelan b'youma d'shara
nshoq b'an sippatakh rweekkeh, sippateh breezeh d'arra
shmaya soleela l'natoh, dreela jona al patoh
rakhmeh widla al matan, dimmeh jreelon m'ainatoh

--

arra pqeeta moshteela, sawa d'alma motreela
go deh sheta barozta, mi6ra khelanta reela
khayoota gaheh kheeta, gawa d'atra shoreela
khadoota b'matan breela, arkhoota gorta weela
bakhtateh leshae lishlon, tannoreh napas grishlon
nasheh mobyitteh jmeelon, ba3oota d'kadeh shreelon
bakhtateh leshae lishlon, tannoreh napas grishlon
nasheh mobyitteh jmeelon, ba3oota d'kadeh shreelon

--

kha youma min youmaneh, an youmaneh sawaneh
arra brizta min sawa, nasheh ainae al hawa
kolleh go dishta jmeelon, briklon o sloota soleelon
min shmaya mi6ra 6liblon, zorna o dahoola mkheelon
ya shmaya wodlan chara, makhdeelan b'youma d'shara
nshoq b'an sippatakh rweekkeh, sippateh breezeh d'arra
shmaya soleela l'natoh, dreela jona al patoh
rakhmeh widla al matan, dimmeh jreelon m'ainatoh

- Lyrics by: Givergiss Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: Norik Khachikian

دُجَتْ جِ حِلِسْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ
مُجَتْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ

تُجَتْ مِهْ اِجَتْ
جِ اِجَتْ اِجَتْ
دُجَتْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ

حِلِسْ اِجَتْ اِجَتْ
اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ

حِلِسْ اِجَتْ اِجَتْ
جِ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ اِجَتْ

--

دُجَتْ اِجَتْ اِجَتْ
جِ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ
مِهْ اِجَتْ اِجَتْ

דוּבַּיִל תְּדַבֵּר אֶת־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח מִן־עֵינַי
אֶת־הַיָּסוּד אֲשֶׁר־בִּי

חֲסֵדֶךָ וְחַסְדֶּךָ הֵעֲרִיר
לִי חֵן וְחֶסֶד בְּיָמַי הַיְּבֵר
וְעַתָּה לִלְבִּי חַיִּים
כִּי יִשְׁמַח לִי יְיָ אֱלֹהֵי

תְּהִלָּתְךָ דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח מִן־עֵינַי
אֶת־הַיָּסוּד אֲשֶׁר־בִּי

--

וְעַתָּה חֲסֵדֶךָ וְחַסְדֶּךָ
וְלֹא תִשָּׁחַח דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח מִן־עֵינַי
אֶת־הַיָּסוּד אֲשֶׁר־בִּי

וְעַתָּה חֲסֵדֶךָ וְחַסְדֶּךָ
וְלֹא תִשָּׁחַח דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח מִן־עֵינַי
אֶת־הַיָּסוּד אֲשֶׁר־בִּי

וְעַתָּה חֲסֵדֶךָ וְחַסְדֶּךָ
וְלֹא תִשָּׁחַח דְּבַר־לִבִּי
וְלֹא תִשָּׁחַח מִן־עֵינַי
אֶת־הַיָּסוּד אֲשֶׁר־בִּי

dishta min kolleh geba
momirta bekhzayowin
madinkha gaheh kheeta
mordinta bekhzayowin, bekhzayowin

bareya midreh mleeta
min 6onta bekhzayowin
d'la 6yopeh o d'la porshonyeh
khayoota bekhzayowin, bekhzayowin

kolleh bozbiqueh jimyeh
khoota d'kha baydakh kilyeh
omtan kolleh khoyidta
b'kha eeta bekhzayowin, bekhzayowin

kolleh yaloh jomeetae
al kha sopra moteetae
yemma d'atour kol zona
rakhmanta bekhzayowin, bekhzayowin

--

atour midreh qarmanta
al dishminnoh ghalbanta
shimmoh go sorta d'ar3a
ramanta bekhzayowin

donyeh hadooroh ganoh
qa qabalta d'parqanoh
ar3a midreh m'oshaneh
showeeta bekhzayowin

batwateh marmar o shoosha
go nahreh khalwa o doosha
dishta lajlooleh kolleh
min khizdoota bekhzayowin

b'shopa d'noora min hawa
manna m'shmaya beraya
ar3a kolleh qa alma
yartoota bekhzayowin

--

teyeh kolleh l'etoota
nabayateh d'oreta
go atra d'atour midreh
malkoota bekhzayowin, bekhzayowin

baydakh d'atourayeh
b'dipna d'atreh 3illayeh
go beta d'knoshya d'shlama
moramta bekhzayowin, bekhzayowin

alma kolleh mabsoomeh
b'kha lishana hamzoomeh
midreh dirta al maroh
haqoota bekhzayowin, bekhzayowin

preeqeh min shishilyateh
modaleh bnooneh o bnateh
azad hweeta m'qolloota
nashoota bekhzayowin, bekhzayowin

--

teeweh l'korseveh d'dyanta
sapreh dyantae khelanta
midreh maseta khqirta
haqoota bekhzayowin

kho6anoh masleyaneh
qa nokhrayeh sandaneh
jandageh min al kholeh
tondilta bekhzayowin

kho6anoh masleyaneh
qa nokhrayeh sandaneh
jandageh min al kholeh
tondilta bekhzayowin

Repeat till end

From every side, a plain
Have been rebuilt, I see it
Once again, the East
Has become educated/disciplined, I see it, I see it

The desert, once again filled
With fruit, I see it
Without ideology and without separation
This life, I see it, I see it

All who are scattered, are now gathered
Standing under one flag
Our entire nation, united
Under one congregation/church, I see it

(Our nation) gathered all her children
Sat them on one food table
The mother of Assyria, in all ages
Is merciful, I see it, I see it

--

Assyria, once again the winner
Over her enemies, the victor
Her name is represented in the ground/land
It has risen high, I see it

The world is preparing itself
For the acceptance of its saviour
The ground has Hosana leaves
Spread (on the ground), I see it

The houses, of marble and glass
In their rivers, milk and honey
Plains are shining for all
From harvesting, I see it

In place of the fire, in the skies (bombs)
Heavenly gifts raining from the skies
The earth (land) for it's people (united by one culture)
Its inheritance, I see it

--

They have all come to reality/existence
The prophecies of the Old Testament
In the country of Assyria, once again
The mighty kingdom returning, I see it, I see it

The Assyrian flag
Beside other top/highly regarded nations
In the house of peace
Will be raised, I see it, I see it

The world enjoying (having a good time)
Speaking one language
Once again, returned to it's original owners
Justice, I see it, I see it

Finished from chains
Together, her sons and daughters
Free from slavery
Humanity, I see it, I see it

--

Sitting on the chair of judgement
With powerful book of judgement
Again, the balance has returned
Justice, I see it

Those dispiseful/hateful people who destroy
Towards foreigners, they show support
Their bodies from the ropes
Hanging, I see it

Those dispiseful/hateful people who destroy
Towards foreigners, they show support
Their bodies from the ropes
Hanging, I see it

Repeat till end

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

Դժբն Գլխեն, Դժբն Լիճոս Գլխեն
Դժբն Մօռն Դժբն Կոն, Դժբն Կոն Կոն Կոն, Դժբն
Կոն Դժբն Կոն, Դժբն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն, Դժբն Կոն Կոն Կոն

--

Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն

Դժբն Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Դժբն Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն

Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն
Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն, Կոն Կոն Կոն Կոն Կոն

--

Դժբն Գլխեն, Դժբն Լիճոս Գլխեն
Դժբն Մօռն Դժբն Կոն, Դժբն Կոն Կոն Կոն, Դժբն

كَبْدَ دُؤِ كَج، دَوِي كَك زَهِي كَج
خَب دِي كَلَم، دَوَسب سَو كَج دَوِي

تَم مَفَدَ هَسَدَ مِي مَج دَوِي، تَم مَفَدَ حِيَدَ مِي مَج دَوِي
كَم مَهِي دَسَمَد، كَلَت مَبَدَ مِي مَج دَوِي
عَدَم مِي مِي مَبَدَ، تَم مَد دِي مِي مِي مِي
يَمَد مِي مَبَدَ كَم، مَم مِي مِي مِي مِي مِي مِي مِي

--

بَل دِي كَلَم كَم مِي كَج، لَب مَبَدَ مِي كَج
تَم دِي لَب كَم مِي كَج، بَل دِي مَبَدَ مِي كَج
مَل مَبَدَ مِي مَبَدَ، مَل مَبَدَ مَبَدَ
تَم مَبَدَ مَبَدَ مِي، مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ

دَوِي كَم مَبَدَ، دَوِي مَبَدَ مَبَدَ
دَوِي مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ
تَم مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ، مَبَدَ مَبَدَ
مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ مَبَدَ

تَم مَفَدَ هَسَدَ مِي مَج دَوِي، تَم مَفَدَ حِيَدَ مِي مَج دَوِي
كَم مَهِي دَسَمَد، كَلَت مَبَدَ مِي مَج دَوِي
عَدَم مِي مِي مَبَدَ، تَم مَد دِي مِي مِي مِي
يَمَد مِي مَبَدَ كَم، مَم مِي مِي مِي مِي مِي مِي

donyeh zalmanta, donyeh edoh dimmanta
donyeh moshteelakh qatee, khamra m'kasa samanta, donyeh
garda d'ropeelakh, donyeh tala soreelakh
chag d'jelootee, dosakhee weelakh donyeh

--

al jelotee la nheelakh, libbee b'geera mkheelakh
qala d'drelee la shmeelakh, al darbee milkha dreelakh
hal eman bit jarbatlee, hal eman janjiratlee
ya shmaya raba sqedeen, eman hadkha b'qaryatlee

donyeh letin khadoota, doshdishtelah haqoota
donyeh weetela, khaqla d'doorasha o anayoota
yaleh m'awaheh, weyeh khatwaneh min akhooneh
jeyeh bot shareeroota, akhchee ktaweh m'haqyatteh milyeh

qamoo sqedet min donyeh, qamoo cheerit min donyeh
go nissaneh d'khayoota, b'libba qeeret min donyeh
shareemon khayeh khateh, youma d'wirreh leh ateh
b'qodmeh khabra litlan, manee bit azeh manee b'ateh

--

donyeh zalmanta, donyeh edoh dimmanta
donyeh moshteelakh qatee, khamra m'kasa samanta, donyeh
garda d'ropeelakh, donyeh tala soreelakh
chag d'jelootee, dosakhee weelakh donyeh

qamoo sqedet min donyeh, qamoo cheerit min donyeh
go nissaneh d'khayoota, b'libba qeeret min donyeh
shareemon khayeh khateh, youma d'wirreh leh ateh
b'qodmeh khabra litlan, manee bit azeh manee b'ateh

--

al jelotee la nheelakh, libbee b'geera mkheelakh
qala d'drelee la shmeelakh, al darbee milkha dreelakh
hal eman bit jarbatlee, hal eman janjiratlee
ya shmaya raba sqedeen, eman hadkha b'qaryatlee

donyeh letin khadoota, doshdishtelah haqoota

donyeh weetela, khaqla d'doorasha o anayoota
yaleh m'awaheh, weyeh khatwaneh min akhooneh
jeyeh bot shareeroota, akhchee ktaweh m'haqyatteh milyeh

qamoo sqeedet min donyeh, qamoo cheerit min donyeh
go nissaneh d'khayoota, b'libba qeeret min donyeh
shareemon khayeh khateh, youma d'wirreh leh ateh
b'qodmeh khabra litlan, manee bit azeh manee b'ateh

Oppressive world, the world's hand is bloody
The world you made me drink wine from a poisonous chalice, world
You cast a net, world, you tied a trap
To the time of my youth, my prison you became, world

--

On my youth you didn't groan, my heart you hit with an arrow
I poured out my voice and you didn't listen, on my wound you poured salt
Till when will you try/test me? Till when will you injure me?
Oh heavens I am very bothered, when you call me like this

World, there is no happiness, justice is trampled
The world has become a field of conflict and selfishness
Kids with their parents, sisters with their brothers
Have become tired about reality, only books filled with stories

Why are you bothered by the world? why are you sullen with the world?
In the spring of life (youth), your heart is cold with the world
Start new lives, the day that has gone will not return
We have no word of tomorrow, who will go, who will return

--

Oppressive world, the world's hand is bloody
The world you made me drink wine from a poisonous chalice, world
You cast a net, world, you tied a trap
To the time of my youth, my prison you became, world

Why are you bothered by the world? why are you sullen with the world?
In the spring of life (youth), your heart is cold with the world
Start new lives, the day that has gone will not return
We have no word of tomorrow, who will go, who will return

--

On my youth you didn't groan, my heart you hit with an arrow
I poured out my voice and you didn't listen, on my wound you poured salt
Till when will you try/test me? Till when will you injure me?
Oh heavens I am very bothered, when you call me like this

World, there is no happiness, justice is trampled

The world has become a field of conflict and selfishness
Kids with their parents, sisters with their brothers
Have become tired about reality, only books filled with stories

Why are you bothered by the world? why are you sullen with the world?
In the spring of life (youth), your heart is cold with the world
Start new lives, the day that has gone will not return
We have no word of tomorrow, who will go, who will return

1983

Oormi

Evin Agassi - Dargoushta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

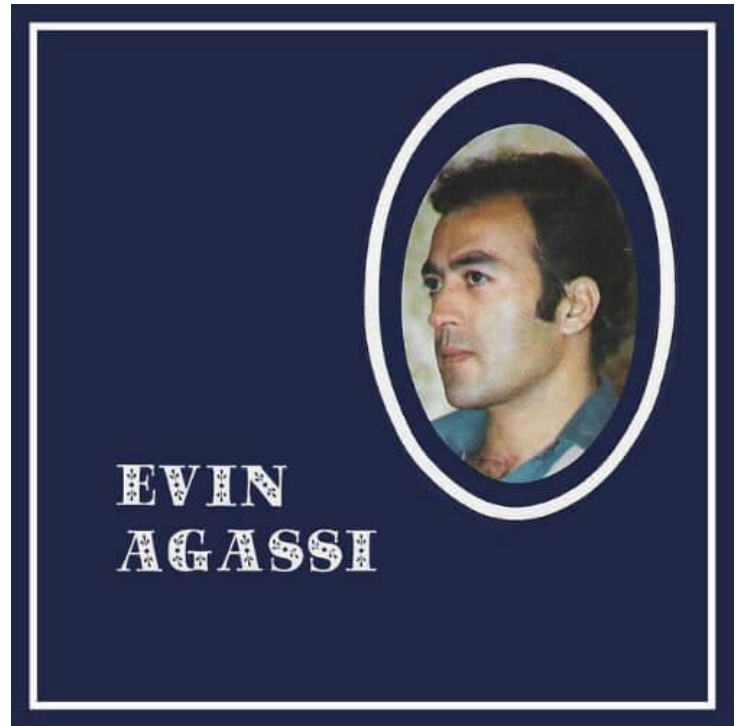
ya dargooshta d'mardoota, ya yemma d'saprayoota
atour min hona mleeta, yemma sawta d'tash3eeta
atour min hona mleeta, yemma sawta d'tash3eeta

atin ewat peshanta, al dishmin dashdishanta
atra rwikhta d'oreta, doneyeh minnakh shoreta
atra rwikhta d'oreta, doneyeh minnakh shoreta

ya dargooshtee ya qoree, yalakh minnakh leh oree
en edyom bozbiquenah, midreh l'kislakh bit deree
garshakh l'marzakh goodaneh, m'sadra d'jwanqan khelaneh
qasrakh bit ma'mirrakhlon, baidakhakh bit marmakhlon
bi da'tid qissa w dimma, bit tagbirakh qa yemma
midreh bit matewakhleh, l'resha d'tasheeta shimman

--

seepan khqeera d'gilgamesh, halam leleh jonginnah
min bar kma alpeh shinneh, lojoh leleh khoshkinnah
oh seepan makhripakhleh, sleewan b'edan b'shaqlakhleh
go arranan zob6inneeh, soosan bit markhi6akhleh



- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

مُصَلِّفُ بِلْ قَلْبُ، زُسُفُ سُبْحَتُهُ
حَيِّتْ يَوْمُكْ مَعْ، حُجْ حَيِّتْ بَعْدُ قَلْبُ
هَهْ تَكْ دُجْدُجْ، تَكْ دُجْدُجْ حَيِّتْ سَبْعْ
مُوَحِّدْ لَبْ تَتَّهْجُفْ، حَبْ حَلِيسْ يَحْتِ دُوقْتَلْ

دُجْدُجْ جِمْ يَلْتِ، فَيِّتْ مَن مَيْتَهْجُفْ
يَلْتِ مِمْ سَمْتَهْجُفْ
هُصَيِّتْ مَدْبِيَّتْ، زَبْ لَبْ مِمْ فَذَّهْجُفْ
مِمْ حَبْتْ عَجَّهْجُفْ

--

كَبْلَقَّةْ كْ هَلْبِدْ كْ، مِمْ سَبْتْ مَسْمُومْ كْ
حَقْ لَسْجْ كْ هَقْ حُجْ كْ
هَقْ دُجْدُجْ عَجْبْ لِيْ، قَهْمْ لَحَقْ سَمْبْ لِيْ

سَمْتْ دُجْدُجْ، كْ مَيِّمْ هِيْ مَيِّمْ لِيْ
هَقْ مَدْبْ مِمْ حَلِيسْ، دُجْدُجْ عَجْبْ مَيِّمْ لِيْ

--

سُبْحَتْ دَهْمَيِّتْ دَسْبْ لَسُفْ، هِيْ كْ حَلْتْ فَذْبْ لَسُفْ
زَبْدْ مَيِّتْ لَحْبْ لَسُفْ
هَقْ دُجْدُجْ عَجْبْ لِيْ، قَهْمْ لَحَقْ سَمْبْ لِيْ

mashmemon al qalee, akhton khorawatee
b'shinneh bezmaren, kad deyeton qatee
oh qala d'madinkha, qala d'peesha b'zoneh khneeqa
moshmeelee b'natokhon, be kolleh shereh d'zmaryatee

tokhronyeh chim khilyeh, peeshena minnokhon
milyeh min khobbokhon
haqyateh mareereh, etlee min prashtokhon
min b'shena shwaqtokhon

--

lelawateh la 6leelan, min khayen hoqeelan
kma gkhiklan o kma bkheelan
soosa d'zona wirreh, kosan kooma khwirreh

khobba d'khorawatee, lamsen hich manshinneh
ah zmaree qa kolleh, tokhronya b'shoqinneh

--

khakma dosteh khishlon, hich la b'dana prishlon
eda m'khayeh grishlon
soosa d'zona wirreh, kosan kooma khwirreh

khobba d'khorawatee, lamsen hich manshinneh
ah zmaree qa kolleh, tokhronya b'shoqinneh
khobba d'khorawatee, lamsen hich manshinneh
ah zmaree qa kolleh, tokhronya b'shoqinneh

khobba d'khorawatee, lamsen hich manshinneh
ah zmaree qa kolleh, tokhronya b'shoqinneh

Listen to my voice, you my friends
For years I have been singing, you have known me
That voice of the East, the voice that has been drowned for centuries
I sing that voice into your ears, through all my poems and songs

The sweetest memories, staying with you (I leave it with you)
Filled with your love
Bitter (sad) stories, I have from departing
From saying goodbye to you

--

We didn't sleep many nights, we talked about our lives
How much we laughed and how much we cried
The horse of this century has passed, and our black hair has turned white

The love of my friends, I can't forget it
This voice, I will leave this to everyone as a memory

--

Some of my friends left and departed even though it was not their time (too soon)
They cut from life
The horse of this century has passed, and our black hair has turned white

The love of my friends, I can't forget it
This voice, I will leave this to everyone as a memory
The love of my friends, I can't forget it
This voice, I will leave this to everyone as a memory

The love of my friends, I can't forget it
This voice, I will leave this to everyone as a memory

Evin Agassi - Urmi

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

atra d'elaneh urmi, wardoh rekhaneh urmi
khpaqoh milya min 6onta, mleeta m'karmaneh urmi
an romyatoth ramaneh, al romyatoth omraneh
go omranoh qadeesheh, min doreh d'weereh peesheh

khomeetela etoota, rqistola saprayoota
shareh khidyeh d'matwatan, peeshena tkhareh qatan

--

urmi binyoh b'jonjareh, an palakhoh gabbareh
aqleh piqyeh min meereh, b'edeh dweeqeh _____
yamoh milkhanta urmi, arroth darbanta urmi
khilta m'edeh d'dishminneh, b'khanjar sammanta urmi

urmi ptokhlon ainatakh, khzelon teeqeh matwatakh
baqir al ahwalatteh, d'bozbiqeh bnoneh o bnatakh

--

urmi binyoh b'jonjareh, an palakhoh gabbareh
aqleh piqyeh min meereh, b'edeh dweeqeh _____
yamoh milkhanta urmi, arroth darbanta urmi
khilta m'edeh d'dishminneh, b'khanjar sammanta urmi

urmi ptokhlon ainatakh, khzelon teeqeh matwatakh
baqir al ahwalatteh, d'bozbiqeh bnoneh o bnatakh

Evin Agassi - Saayada

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

kha min youmaneh d'qe6a, kheeshenwa l'6ora seda
shmelee matan moqdaloona, 6libtee yakhsir dweeqalon
b'shishilyateh d'dawa, go kha chadra khomyalon
sosee balqa soqillee, sepee kharoopa shqillee

go khaqla d'dishmin wirree, qa broona d'chokha q6illee
noora b'khaqlaneh drelee, chadree go matae mkhelee
6libtee l'soosa mottalee, m'eda d'dishmin porqalee
koka d'dishminnan q6eela, batwateh khateh bneelan
go 6oraneh o romyateh, midreh irbeh mor3eelan

--

kha min youmaneh d'qe6a, kheeshenwa l'6ora seda
shmelee matan moqdaloona, 6libtee yakhsir loblalon
b'shishilyateh d'dawa, go kha chadra khomyalon
sosee balqa soqillee, sepee kharoopa shqillee

go khaqla d'dishmin wirree, qa broona d'chokha q6illee
noora b'khaqlaneh drelee, chadree go matae mkhelee
6libtee l'soosa mottalee, m'eda d'dishmin porqalee
koka d'dishminnan q6eela, batwateh khateh bneelan
go 6oraneh o romyateh, midreh irbeh mor3eelan

go khaqla d'dishmin wirree, qa broona d'chokha q6illee
noora b'khaqlaneh drelee, chadree go matae mkhelee
6libtee l'soosa mottalee, m'eda d'dishmin porqalee
koka d'dishminnan q6eela, batwateh khateh bneelan
go 6oraneh o romyateh, midreh irbeh mor3eelan

Evin Agassi - Shazata

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

belan etin 6oraneh, orkhaneh chim khishkaneh
bel deyan yama dmikhta, et kha orkha yarikhta
at min beta d'shazadeh, ana broona d'khazadeh
at kha noona be meya, ana qeeda b'bareya

khlepee shmaya kikhwanta, shweetee arra neemanta
aten qasreyat d'qamta, b'ganta d'wardeh damkhanta
la chalish ma6yat allee, leh parmeyat kheyalee
dawiltakh leh bayinnah, qollootakh leh qablinnakh
azadotee bot zooza, hich dana leh zabninnah
azadotee bot zooza, hich dana leh zabninnah

--

belan etin 6oraneh, orkhaneh chim khishkaneh
bel deyan yama dmikhta, et kha orkha yarikhta
at min beta d'shazadeh, ana broona d'khazadeh
at kha noona be meya, ana qeeda b'bareya

khlepee shmaya kikhwanta, shweetee arra neemanta
aten qasreyat d'qamta, b'ganta d'wardeh damkhanta
la chalish ma6yat allee, leh parmeyat kheyalee
dawiltakh leh bayinnah, qollootakh leh qablinnakh
azadotee bot zooza, hich dana leh zabninnah
azadotee bot zooza, hich dana leh zabninnah

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

مَج دِشِه تَمَقْد دَقْدَعِي مِيتَج، سَه بِي مَر زَوَدِي
تَكْبَر، وَهَقْدِي، كِلِي تَمَقْد تَمَر جِيتَانِي
يِي كِي مَهَسِي مِ كِي تَمَر تَكْبَر، هِي هِي مَهَدِي حَبِيْبِي كِي
حَل قَلِي جِيْتِي مَتِي تَهَقِي، هِي هِي مَهَدِي حَبِيْبِي كِي

دَقْدِي زَوَقِي حَبِيْبِي كِي، تَم يِي حَبِيْبِي
نَسَبِي فَكْتِي، نَسَبِي بِلِي نَسَبِي حَبِيْبِي
جِيْتِي دَهِي مِ تَمَقْدِي دِسِي مِ، كِي حَبِيْبِي كِي
يِي دَمِي كِي مِ، مَهَدِي مِ لَمَقْدِي تَكَلَبِي كِي

--

كِي سَمِي تَكْبَر فَي لَمَقْدِي
كِي مَهِي مَسِي مِيْتِي دِي حَقْدِي مِ جِيْتِي
نَسَبِي بِلِي دِيْتِي تَكْبَر، وَهَقْدِي فِلِي كِي
مِ مِ دِسِي مِ مِ مِ مِ، مِيْتِي حَبِيْبِي كِي

--

هَقْتِي دَقْدَعِي مَهَدِي مَسِي، كِي كِي كِي حَبِيْبِي كِي
مِ حَقْدِي مِ حَقْدِي دِيْتِي، مِ حَقْدِي حَبِيْبِي كِي
يِي كِي مَهَسِي مِ كِي تَمَر تَكْبَر، هِي هِي مَهَدِي حَبِيْبِي كِي
حَل قَلِي جِيْتِي مَتِي تَهَقِي، هِي هِي مَهَدِي حَبِيْبِي كِي

یہی ہے مہمیں کے لیے تجلے، وہ ہے مہم کے لیے
ہر لمحہ جتنے سے کہیں، وہ ہے مہم کے لیے

min doh youma d'prashtee minnakh, weyen awara
yalan sooreh, leleh b'youma qatan beqraya
hich la tokhminnan bot yalan, way way mo widlan
kol sa'at bikhyena baran, way way mo widlan

tkhareh sawaneh shwiqlan, qa tipeeleh
akhnan plasha, anee al aqlan npeeleh
qadreh d'treh youmeh d'khayootan la deelan
odyo lakhekh, qodmeh l'opra b'lableelan

--

go khayoota yalan pishlon awareh
garwooseh khot eedeh d'khakma nokhrayeh
khayin al danneh yaleh sooreh pli6lan
shoosha d'khayootae be edatan shmi6lan

--

sababeh d'prashtan modeewa, ganan la deelan
khabraneh sammaneh d'nasheh, kho6aneh shmeelan
hich la tokhminnan bot yalan, way way mo widlan
kol sa'at bikhyena baran, way way mo widlan

hich la tokhminnan bot yalan, way way mo widlan
kol sa'at bikhyena baran, way way mo widlan

From the day of our separation, I have been lost
Our small children, night and day call after us
We didn't think about our children, what we have done
Every hour they cry after us, what we have done

Ugly memories we left behind, for the orphans
We were fighting, but they were begging on our feet
We didn't recognise the value of our life
Today we are here, tomorrow they will take us back to the earth

--

In our lives, our children became orphans
Growing up under strangers' upbringing
We became enemies to our children
We broke the glass, their (livelihood) with our own hands

--

What was the reason of our separation, we didn't know
We listened to stinging bitter words of people about us
We didn't think about our children, what we have done
Every hour they cry after us, what we have done

We didn't think about our children, what we have done
Every hour they cry after us, what we have done

1984

1933

Evin Agassi - 1933 - Semel

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

bayin matkhirren, youmaneh weereh
bayin patkhinnon, an ktaweh dweereh
haqin bot semeleh, be mareeroota
qobal b'dimma, ae ma3madoota

semel khordeta, seemeh katwaneh
tlaqta d'orkhateh, zrachta godaneh
zona d'gollateh, kheemeh qa6ooleh
l'parpasta d'kolleh, millateh sooreh

alpa o ichamma, o tlay 6la sawanta
shawa b'6abakh, shabtoh khishanta
nokhrayeh neeshae, qonyana d'noo6a
alma hadoorra, bar azadoota

kad m6eela dana, d'6labta d'haqoota
shqalta d'kheroota, shat'asta d'omta
greeshalon l'bara, ganesh sahaweh
hweelon qa alma, zalim qasabeh

--

khabra teeleh bnay, semel pinyelon
sooreh o gorooneh, kolleh preemelon
sapyaneh hweelon, go doh holala
min semel smoqta, shikleh beshqala

al resha d'romkheh, an yaleh sooreh
akh ateh smooqeh, hweelon parpooleh
6arpeh d'elaneh, chim jaldeh tpikhlon
wardeh d'khayoota, al arra shtiqlon

pata d'aha donyeh, min khisha mleeta



qa deyan ela, kha semel kheeta
leh shoqakh ar3a, mesaleh dimmeh
zaleemeh d'zona, madeeleh shimme

jwanqoh o khamateh, d'semel 6okh6ikha
sahdootoh ponya, d'bneh omta brikhta
orkha d'deyokhon, neesha d'yalokhon
bit mam6eeleh al, pla6a neeshokhon

1984

Habbania

Evin Agassi - Habbania

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

תְּכַלֵּי בִּשְׁתֵּי יָחִידִים לֵב, מִיָּד עֲזָרְתִּי יְיָ
מִשְׁמֵרָה דְּהִשְׁמָרָה, חֲכָם לְתֹלַב מִשְׁמָרָה לֵב

--

תְּכַלֵּי בִּשְׁתֵּי יָחִידִים לֵב, מִיָּד עֲזָרְתִּי יְיָ
תִּשְׁמְרֵנִי מִכָּל צָרָה, יְלֻכָּה, יִתְּנֵנִי דְּבִיבָה לֵב
יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה יִלְתֵּי, יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה יִלְתֵּי
חֲדָשִׁי יִזְכֶּה לְחַיִּי, מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי מִיָּד
קִלְתִּי חֲכָם לְחַצֵּץ, יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה לְחַצֵּץ מִיָּד
חֲדָשִׁי מִיָּד עֲזָרְתִּי, יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה לְחַצֵּץ מִיָּד

--

מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי לֵב, תְּכַלֵּי דְּשִׁמְרֵנִי לֵב
יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה, יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה, מִשְׁמֵרָה
חֲדָשִׁי דְּחֲדָשִׁי מִיָּד לֵב, מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי דְּשִׁמְרֵנִי לֵב
חֲדָשִׁי דְּחֲדָשִׁי יְחַצֵּץ, יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי
תִּשְׁמְרֵנִי מִיָּד יְחַצֵּץ, חֲכָם מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי מִיָּד
לְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה מִשְׁמֵרָה, מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי מִיָּד
יְחַצֵּץ מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי, קִלְתִּי מִשְׁמֵרָה דְּשִׁמְרֵנִי

دُښته مېلته چې ټولې، بډيڼه نه ده ټولې

--

که نه د دې د سولې د سږه له، چې ټول له ټول له
مېلې له بل له ټولې، ټولې له ټولې له ټولې
د ټولې له ټولې له، چې نه د ټولې له ټولې له
ټولې له چې ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې

--

ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له

ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له
ټولې له ټولې له ټولې له، چې ټولې له ټولې له ټولې له

b'leleh ainee cheemelee, mosul o arbil khizyelee
matwateh d'atourayeh, kolleh al balee moyelee

--

b'leleh ainee cheemelee, mosul o arbil khizyelee
youmaneh d'tkhoomeh o karkuk, alqush tyareh tkheerelee
khakma matwateh bilyeh, khakma 6onyateh khilyeh
karmaneh gidla gdeeleh, 6onta d'khormeh qandeeleh
palakheh kolleh gmeereh, edae al prizla khdeereh
b'edateh magla o mera, al qisseh 6loola teewa

--

6oraneh rameh siqlee, be sho6a d'peesheh tpiqlee
3asheeneh atourayeh, khiqra d'omta d'6orayeh
karmaneh d'barwar m6elee, m'rekha d'khaboosha rwelee
bnay barwar aryeh khazmeh, milyeh min khobba o rakhmeh
baznayeh an kasheereh, kolleh b'sahdoota khqeereh
lakhma d'sopreh sonqana, m'data d'qisseh milkhayeh
arbil mdeeta d'kheroota, parsanta d'msheekhayoota
deroh milyeh min rayeh, qadeesheh atourayeh

--

go atra d'tkhoomeh khdirree, min mata l'mata wirree
m6elee al habbania, paghro qo6qi6a jeya
arroh qidta zurdinta, min treh plasheh dorbinta
yamto min meya mleeta, kha jeeboh mashkhonta qleeta
kampoh milyeh m'leweyeh, an gabbareh mameyeh
sadreh zqeereh b'poshangeh, al roshanae topangeh

--

kolleh m'qam ainee qbelon, khishlon khena la teelon
b'shopa d'an wardeh smooqeh, nokhrayeh kitweh zreelon
libba d'oh atree bzeelon, qonyaneh d'no6a preelon
qa bod oh dimmoh kooma, mot dimmeh smooqeh dreelon
atree la msen manshinneh, min balee leh pal6inneh
b'lelee o go kholma d'youma, be zmaree ke takhrinne

atree la msen manshinneh, min balee leh pal6inneh

b'lelee o go kholma d'youma, be zmaree ke takhrinne
atree la msen manshinneh, min balee leh pal6inne
b'lelee o go kholma d'youma, be zmaree ke takhrinne

At night I closed my eyes: Mosul and Arbil, I saw them
Villages of the Assyrians: I brought them all to mind

--

At night I closed my eyes: Mosul and Arbil, I saw them
The days of Tkhuma and Kirkuk: Alqosh, Tyari; I remembered
Some villages [were] dilapidated; some, their fruits sweet
Vineyards/orchards woven like braids; the fruit of the date trees [hanging like] chandeliers
The workers, all robust men; their hands had turned to iron
In their hands, sickle and shovel; on their brows sat dew

--

Tall mountains, I climbed; I met the tribes of those who had remained
Mighty Assyrians, Pride of the Nation: the Mountaineers
I arrived at the orchards of Barwar; from the smell of the apples, I was intoxicated
The Sons of Barwar, Stout Lions, full of love and mercy
The [Assyrians of] Baz, those diligent ones; All honored for [their] martyrdom
The needed bread for their dinner table; from the salty sweat of their brows (i.e., a result of their honest hard work)
Arbil the City of Freedom; The Spreader of Christianity
Her monasteries full of shepherds: Assyrian Holy Men

--

In the dream country, I wandered: from village to village, I passed
I arrived at Habania; her hewn body, exhausted
Her land, burned and yellowed; wounded from two wars/battles
Her lake, full of water; one side of hers, dried from heat
Her camps full of levies (Assyrian soldiers), those mighty and valiant ones
Upon their chests were woven bullets; upon their shoulders, their rifles

--

They all gathered before my eyes; they left and never returned
In the places of those red roses: the foreigners planted thorns
They pierced the heart of that country of mine; for oil wells, they paid
For the sake of that with black blood; what [amount of] red blood they spilled
My country, I cannot forget; I will not let it out of my mind
At night, in dreams; in the day, in my singing I remember it

My country, I cannot forget; I will not let it out of my mind
At night, in dreams; in the day, in my singing I remember it
My country, I cannot forget; I will not let it out of my mind
At night, in dreams; in the day, in my singing I remember it

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

אַלֶּכֶּךָ בְּעֵדֶיךָ עֵדֶי לִי, בְּכֵן זִדְתָּ עֲמִיתִי דָּדִי לִי
וְכֵן בְּמִדְדֶּךָ מִיֵּד לִי, לֵיתִי מִן הַיְּדֹהֶא מִלִּי לִי
לְבָדֶהָ אֶת הַבָּבִיב דִּבְרִיתִי לִי, בְּכֵן תִּשְׁמָעִי מִמְּהִלָּתִי לִי
זִכְרוֹתִי מִן הַזֶּהֱא סֶהֱדָה, מִמִּיתָאִי לְבָרִי מַעֲבִיתִי לִי

--

אֶה כְּלִיִּי לֵךְ הֵלֶךְ לִי, חַלִּישׁ לְהַקְשִׁיעֹתִי קֹהֲלִי לִי
אֶת יִשְׁעִי עִיטָאִי, לֵתִי תִשְׁמָעִי לְיָבִיבִי לִי
לֵתִי גִתִּי אֶלְכִּיתִי, לְבָדִי מִן הַזֶּהֱא לְחִיטָאִי
אֶת שִׁירִי לֵךְ תִּדְמָתִי, לֵתִי מִן דְּזֶהֱא יִשְׁעִי

חֶסֶדִּי מִן הַזֶּהֱא אֶלְכִּי, בְּכֵן לְהַזְמִיעֹתִי בִּי חַלִּישׁ לֵתִי
לְבָרִי דֵּלֵךְ שִׁירִי לֵתִי, בְּכֵן בְּמִדְדֶּךָ לֵי תִּיּוֹקִי לֵתִי
תִּשְׁעִי מִן אֶלְכִּי לֵתִי לִי, לֵיתִי מִן הַזֶּהֱא מִלִּי לִי
אֶה תִּשְׁעִי לֵךְ שִׁירִי לִי, אֶת מִיתָאִי אֶעֱבִיב לֵתִי לִי

לְבָדֶהָ אֶת הַבָּבִיב דִּבְרִיתִי לִי, בְּכֵן תִּשְׁמָעִי מִמְּהִלָּתִי לִי
זִכְרוֹתִי מִן הַזֶּהֱא סֶהֱדָה, מִמִּיתָאִי לְבָרִי מַעֲבִיתִי לִי

--

אֶה כְּלִיִּי לֵךְ הֵלֶךְ לִי, חַלִּישׁ לְהַקְשִׁיעֹתִי קֹהֲלִי לִי
אֶת יִשְׁעִי עִיטָאִי, לֵתִי תִשְׁמָעִי לְיָבִיבִי לִי

٢٥ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٢٦ جَعَلَهُ مُلْكًا
٢٧ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٢٨ جَعَلَهُ مُلْكًا

٢٩ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٣٠ جَعَلَهُ مُلْكًا
٣١ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٣٢ جَعَلَهُ مُلْكًا
٣٣ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٣٤ جَعَلَهُ مُلْكًا
٣٥ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٣٦ جَعَلَهُ مُلْكًا

٣٧ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٣٨ جَعَلَهُ مُلْكًا
٣٩ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٤٠ جَعَلَهُ مُلْكًا
٤١ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٤٢ جَعَلَهُ مُلْكًا
٤٣ جَعَلَهُ مُلْكًا، ٤٤ جَعَلَهُ مُلْكًا

talga yaqoora reeleh, al arra shweeta dreeleh
zega d'madrassa mkheeleh, libban m'khadoota mleeleh
edoh b'edee dweeqalee, al betoh mom6eyalee
rangoh min qarta khweera, smiqla eman nsheeqalee

--

oh leleh la 6lelee, kolleh 6oosoh pol6elee
ayen esree shqilla, ana qesoh kheelelee
eh sheta talganta, eda min qretee grishlee
ae weela qameta, ana min darsee pishlee

kodyom qedamta jaldeh, al orkhoh keh kalinwa
eman d'la khazinwala, al madrasa leh azinwa
qe6a chim jaldeh teeleh, libban min khisha mleeleh
oh qe6a la khizyalee, har midreh cheree weeleh

edoh b'edee dweeqalee, al betoh mom6eyalee
rangoh min qarta khweera, smiqla eman nsheeqalee

--

oh leleh la 6lelee, kolleh 6oosoh pol6elee
ayen esree shqilla, ana qesoh kheelelee
eh sheta talganta, eda min qretee grishlee
ae weela qameta, ana min darsee pishlee

kodyom qedamta jaldeh, al orkhoh keh kalinwa
eman d'la khazinwala, al madrasa leh azinwa
qe6a chim jaldeh teeleh, libban min khisha mleeleh
oh qe6a la khizyalee, har midreh cheree weeleh

edoh b'edee dweeqalee, al betoh mom6eyalee
rangoh min qarta khweera, smiqla eman nsheeqalee
edoh b'edee dweeqalee, al betoh mom6eyalee
rangoh min qarta khweera, smiqla eman nsheeqalee

It snowed heavily and covered the ground
The school bell rang and our hearts were filled with happiness
We held hands and walked her home
She turned pale from the cold and blushed when I kissed her

--

I didn't sleep that night and did all her examples
She got a full mark and I got punished
In that snowy year I slacked off in my studies
She became the first and I failed my lessons

Every day early in the morning I waited on her way
When I didn't see her I was skipping school
How quickly summer came and our hearts were filled with sadness
In that summer I didn't see her until autumn came again

We held hands and walked her home
She turned pale from the cold and blushed when I kissed her

--

I didn't sleep that night and did all her examples
She got a full mark and I got punished
In that snowy year I slacked off in my studies
She became the first and I failed my lessons

Every day early in the morning I waited on her way
When I didn't see her I was skipping school
How quickly summer came and our hearts were filled with sadness
In that summer I didn't see her until autumn came again

We held hands and walked her home
She turned pale from the cold and blushed when I kissed her
We held hands and walked her home
She turned pale from the cold and blushed when I kissed her

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Julia Agassi
- Arranged by: *Unknown*

حقن دهيمن چي تيتنج، لي مگه نه
حقن دوختني ومني کج، لي مگه نه
سختې لي مخکيني شويوسه
بل سځکچ لي ډډې لسه، لي مگه نه

کله چي ډله ډي لي تلوسه
کله هډي ډسي لي تلوسه
لي کله هجتي ډکه عفتي کيسه
سهه ښکته ډوسه، لي مگه نه

--

نه مگه بد کله ډتتج عبيس کج
نه مگه ډتج محکس سولکس کج
سختې ډتتې ډ مومکس کج
نه مگه ډسختې مومکس کج

مني کج لي مگه نه، ممني کج لي مگه نه
لي حيه وټن دهيمن، تيتنج لي مگه نه

--

حقن دهيمن چي تيتنج، لي مگه نه
حقن دوختني ومني کج، لي مگه نه

مُتَّعِبٌ فِيهِ مُتَّعِبٌ شَدِيدٌ
بَلَدٌ مَدِينَةٌ فِيهِ دَقِيقٌ لَدِينٌ، لِي مَكَّةَ تَهْمٌ

حَكِيمٌ حَقِيقٌ دَقِيقٌ فِيهِ تَلْجِيمٌ
حَكِيمٌ هَدِيقٌ قَسِيمٌ فِيهِ تَلْجِيمٌ
فِي حَكِيمٌ قَهْقَرٌ دَكَّةَ عَقَبٌ لَكِيمٌ
هَمَّةٌ مُتَّعِبٌ دَقِيقٌ، لِي مَكَّةَ تَهْمٌ

--

تَهْمٌ مَكَّةَ بَدَ حَكِيمٌ مُتَّعِبٌ عَجَبٌ لَكَبٌ
تَهْمٌ مَكَّةَ مُتَّعِبٌ مَحَلٌ سَمَلِكَبٌ لَكَبٌ
مُتَّعِبٌ دَسْتَكَبٌ لِي مَعْمَلٌ لَكَبٌ
تَهْمٌ مَكَّةَ مُسْتَكَبٌ مَحَلٌ لَكَبٌ

مُسْتَكَبٌ لَكَبٌ لِي مَكَّةَ تَهْمٌ، مَحَلٌ لَكَبٌ لِي مَكَّةَ تَهْمٌ
فِي حَلِيٍّ وَجَدٌ هَيْبٌ، تَلْجِيمٌ لِي مَكَّةَ تَهْمٌ

kma d'tanin ke bayinnakh, lela bassa
kma d'zmaryateh zamrinnakh, lela bassa
khabranee akh marganyateh kharzinnon
al qdalakh en darinnon, lela bassa

kolleh kepeh d'6oraneh en nagrinnon
kolleh wardeh rekhaneh en bagrinnon
en kolleh kikhweh d'go shmaya gabinnon
khot aqlatakh darinnon, lela bassa

--

bassela qad kolleh nashakh shweeqelakh
bassela edakh m'kolleh khollelakh
khabraneh d'kho6aneh la moshmeyelakh
bassela takhmanyatee qoblelakh

khaqrinnakh lela bassa, myaqrinnakh lela bassa
en kolleh zona tanin, bayinnakh lela bassa

--

kma d'tanin ke bayinnakh, lela bassa
kma d'zmaryateh zamrinnakh, lela bassa
khabranee akh marganyateh kharzinnon
al qdalakh en darinnon, lela bassa

kolleh kepeh d'6oraneh en nagrinnon
kolleh wardeh rekhaneh en bagrinnon
en kolleh kikhweh d'go shmaya gabinnon
khot aqlatakh darinnon, lela bassa

--

bassela qad kolleh nashakh shweeqelakh
bassela edakh m'kolleh khollelakh
khabraneh d'kho6aneh la moshmeyelakh
bassela takhmanyatee qoblelakh

khaqrinnakh lela bassa, myaqrinnakh lela bassa
en kolleh zona tanin, bayinnakh lela bassa

(no matter) how much I say I love you, is not enough
(no matter) how many songs I sing to you, is not enough
My words are like pearls, I plant them
If I put them around your neck, it's not enough

All the stones on the mountains if I peck them
All the basil flowers if I gather them
If I choose all the stars in the sky
I put them under your feet, it's not enough

--

It is enough that you left all your loved ones
It is enough that you washed your hands of everyone
You did not hear the words surrounding you
It is enough that you accepted my thoughts

It is not enough to praise you, It is not enough to respect you
If I repeated that "I love you" forever, it is not enough

--

(no matter) how much I say I love you, is not enough
(no matter) how many songs I sing to you, is not enough
My words are like pearls, I plant them
If I put them around your neck, it's not enough

All the stones on the mountains if I peck them
All the basil flowers if I gather them
If I choose all the stars in the sky
I put them under your feet, it's not enough

--

It is enough that you left all your loved ones
It is enough that you washed your hands of everyone
You did not hear the words surrounding you
It is enough that you accepted my thoughts

It is not enough to praise you, It is not enough to respect you
If I repeated that "I love you" forever, it is not enough

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

יִדְמֶנָּה יִדְנֶנָּה מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
הֵם תֵּמֶן הֵם מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
וְיִתֵּן בְּיָדָהּ לִשְׁמֵךְ חַבִּיבִי
בְּחֶסֶד מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ

סֶמֶסֶס מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
יִדְנֶנָּה דִּבְרֵי מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
בְּיָדָהּ תֵּמֶן מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
הֵם חֲתָנִים הֵם מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ

מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
בְּיָדָהּ חֲתָנִים מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ

--

חֲתָנִים דִּבְרֵי מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
בְּיָדָהּ חֲתָנִים מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
חֲתָנִים מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ

הֵם תֵּמֶן מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
תֵּמֶן מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
תֵּמֶן מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ
תֵּמֶן מִיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ הַיֵּשׁ

ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ

[illegible]

edyo edan eleh o resha d'shetan eleh
oh youma bosh deya kha b'nissan eleh
zoneh yareekheh wirron be jaldoota
khakma khidyeh o khakma be mareeroota

khomyowakh hal edyo tokhronyeh d'omta
eda d'nissan min awahan hemanta
shawa youmaneh khigga ke doqeewah
nora k'shereewa o alloh ke shoreewa

min khot darwaza d'ishtar, eda b'eda k'oreewa
al borja rama d'babel, al kikhweh ke gashqeewa

--

borja d'babel shawa taqeh go shmaya seeqa
kha min shawa ojabeh borja ateeqa
karmanoh tilyeh, al arra qinta, 6laneeta khzeeta

go ashur ke khadreewa, elaneh ke nasweewa
qa yakhseereh go nineveh, b'kha b'nissan ke pakhleewa
youma d'khadoota nissan, youma d'kheroota nissan
youma d'nissan edan eleh, resha d'shetan nissan eleh

--

edyo edan eleh o resha d'shetan eleh
oh youma bosh deya kha b'nissan eleh
zoneh yareekheh wirron be jaldoota
khakma khidyeh o khakma be mareeroota

khomyowakh hal edyo tokhronyeh d'omta
eda d'nissan min awahan hemanta
shawa youmaneh khigga ke doqeewah
nora k'shereewa o alloh ke shoreewa

min khot darwaza d'ishtar, eda b'eda k'oreewa
al borja rama d'babel, al kikhweh ke gashqeewa
min khot darwaza d'ishtar, eda b'eda k'oreewa
al borja rama d'babel, al kikhweh ke gashqeewa

Today is our holiday and our New Year
It is the most important day, the first of Nissan
Long times passed quickly
Some with joy and some with sorrow

Through generations we lived our heritage and to this day
As a ritual we inherited through Nissan from our fathers
For seven days they danced and celebrated
They lit fires and jumped from them

From under the Ishtar Gate they entered with joined hands
And from the top of the Tower of Babel they observed the stars

--

The Tower of Babel has seven floors to the sky
One of the seven miracles, this ancient tower
Hanging gardens above a green land enjoying its shade

In the land of Assyria they roam and plant trees
The captives in Nineveh are released in Nissan
The day of our joy is Nisan, the day of our freedom is Nisan
April is our holiday and our New Year

--

Today is our holiday and our New Year
It is the most important day, the first of Nissan
Long times passed quickly
Some with joy and some with sorrow

Through generations we lived our heritage and to this day
As a ritual we inherited through Nissan from our fathers
For seven days they danced and celebrated
They lit fires and jumped from them

From under the Ishtar Gate they entered with joined hands
And from the top of the Tower of Babel they observed the stars
From under the Ishtar Gate they entered with joined hands
And from the top of the Tower of Babel they observed the stars

Evin Agassi - Sodrea Preta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

etwalee kha sodra pri6ta, b'emmeh rangeh rodridta
kol kha aretoh mleetewa, min khobba d'eh yemmee sawta
yemmee shraya keh tapyawalah, sodree keh radradiwalah
haqyatteh d'oh yousip tleeqa, qa deyee keh haqyawalah
yousip oh tleeqa d'oreta, sodroh makh sodreewa pri6ta
keh madmeyawalee yemmee, al deh sodroh b'dimma gwilta

--

be dan soppatoh dimmaneh, tirwae ainatoh khishkaneh
hal qedamta leh 6allawa, qatee lwishta keh hadrawa
yemmee khishla sodree pishla, ah donyeh akh paghree qishla
min arayateh d'eh sodree, darseh d'khayeh qatee pishla
jolleh preeseh b'peryoota, lwishtee b'shinneh d'jeloota
ena kolleh speeqewa min, shareeroota d'miskenoota

--

sodratee preeseh b'yawinnon, jolleh d'amree bit dokhinnon
en hoy a kha gaheh kheeta, an arayateh loshinnon
hoya d'kha leleh damkhiwa, al dan youmaneh derinwa
yemmee sawta khazinwala, edoh b'edee doqinwala
eh edola sharsheyanta, darseh d'khayoota katwanta
b'dimmeh d'ainee b'khalinwala, shikhda d'khayeh yawinwala

--

be dan soppatoh dimmaneh, tirwae ainatoh khishkaneh
hal qedamta leh 6allawa, qatee lwishta keh hadrawa
yemmee khishla sodree pishla, ah donyeh akh paghree qishla
min arayateh d'eh sodree, darseh d'khayeh qatee pishla
jolleh preeseh b'peryoota, lwishtee b'shinneh d'jeloota
ena kolleh speeqewa min, shareeroota d'miskenoota
sodratee preeseh b'yawinnon, jolleh d'amree bit dokhinnon
en hoy a kha gaheh kheeta, an arayateh loshinnon

Evin Agassi - Zaalim

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

oh d'letin khobba b'libboh, khabra min khobba litleh
oh d'leh ya6eeleh khobba, go sadroh libba litleh
zalim edoh dimmaneh, khabra min zleemeh litleh
khabra min parpalyateh, d'dokhraneh preemeh litleh

lwishtoh be daweh qrimta, be drananoh shebirta
khabra min dan edateh, seereh b'shishilta litleh

--

azad khabra m'yakhseereh, edateh o aqleh seereh
khabra min dan tarraneh, b'qipeeleh dweereh litleh
la khizya qarta o khimma, b'leleh b'youma mobsimma
khabra min dan palakkeh, edateh kteereh litleh

--

min sharsheta d'drananeh, tweeneh min polkhananeh
min dan khaseh qo6rinnah, m'kho6ana khabra litleh
qa siqla sleewa tilya, sleewoh min 6oweh milya
khabra min janjaryateh, d'zqeeepoh dimmana litleh

oh d'la yato min kpeeneh, la khayeh bel miskeeneh
khabra min shareroota, d'milyoneh kheeneh litleh

--

azad khabra m'yakhseereh, edateh o aqleh seereh
khabra min dan tarraneh, b'qipeeleh dweereh litleh
la khizya qarta o khimma, b'leleh b'youma mobsimma
khabra min dan palakkeh, edateh kteereh litleh

min sharsheta d'drananeh, tweeneh min polkhananeh
min dan khaseh qo6rinnah, m'kho6ana khabra litleh

1985

Atrad Ghoodme

Evin Agassi - Oorhai

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

doreh d'khayoota orhai, atra d'kheroota orhai
leh deyakh midreh prista, atourayoota orhai
b'edata d'bnata orhai, baryaneh d'khdatta orhai
go deyakh atour m6eela, l'malkoota khatta orhai

malkoota d'saprayoota, minnakh teela l'etoota
madrash o deroh welon, parsaneh d'mshekhyoota
bayanakh piryeh orhai, sanyanakh siryeh orhai
kolleh kitreh d'mardoota, go deyakh shiryeh orhai

atra d'qoyama orhai, malkoota d'shlama orhai
go deyakh dirron kolleh, sepeh l'qalameh orhai
eta d'khodata orhai, baryanta d'khdatta orhai
go deyakh atour m6eela, l'malkoota khatta orhai

midreh min bar kma doreh, qomaya d'orhai b'shareh
banakh madraseh o dereh, al khanapeh d'_____
eta d'khodata orhai, baryanta d'khdatta orhai
go deyakh atour m6eela, l'malkoota khatta orhai

malkoota d'saprayoota, minnakh teela l'etoota
madrash o deroh welon, parsaneh d'mshekhyoota
bayanakh piryeh orhai, sanyanakh siryeh orhai
kolleh kitreh d'mardoota, go deyakh shiryeh orhai

atra d'qoyama orhai, malkoota d'shlama orhai
go deyakh dirron kolleh, sepeh l'qalameh orhai
eta d'khodata orhai, baryanta d'khdatta orhai
go deyakh atour m6eela, l'malkoota khatta orhai



eta d'khodata orhai, baryanta d'khdatta orhai
go deyakh atour m6eela, l'malkoota khatta orhai

Evin Agassi - Yama

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

min 6libtee l'yama khishla, chadreh shapeereh prishla
kma youmeh tama pishla, qa ganah akhchee grishla
oh pommoh m'gikhka milya, khishla l'yama beskhaya
la khzeela b'dipnon kilya, malakha m'shmaya silya

qam chadra jmeeleh alma, be bikhya b'qala rama
6libtee toneelon b'shimmah, loblalon lappeh d'yama

shmeta d'khabra khishana, b'reshee toliqlee hona
makh doh nasha shidana, rkhi6lee al marza d'yama
shmeta d'khabra khishana, b'reshee toliqlee hona
makh doh nasha shidana, rkhi6lee al marza d'yama

qam chadra jmeeleh alma, be bikhya b'qala rama
6libtee toneelon b'shimmah, loblalon lappeh d'yama

mirree l'yama zalmanta, la haq ewat kharshanta
shoprakh jeeleh garshanta, khot dan lappakh 6amranta
bkhelee bikhya mareera, makh shoosha libbee tweera
min khishee rangee khweera, tarra d'khadootee dweera

ya yama eh meelanta, eh khzetakh makhdeyanta
b'shareta mabsimanta, kharta l'khayeh talqanta

teewenwa l'marza d'yama, shabtoh priqla b'doh youma
b'khisha shweeqalee b'shena, hal doh youma d'nokhama
teewenwa l'marza d'yama, shabtoh priqla b'doh youma
b'khisha shweeqalee b'shena, hal doh youma d'nokhama

ya yama eh meelanta, eh khzetakh makhdeyanta
b'shareta mabsimanta, kharta l'khayeh talqanta

Evin Agassi - Atrad Ghoodme

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

dishta min kolleh geba, momerta bekhzayowin
madinkha gaheh kheeta, mordinta bekhzayowin bekhzayowin
bareya midreh mleeta, min 6onta bekhzayowin
d'la 6yopoh d'la porshonyeh, khayoota bekhzayowin bekhzayowin

kolleh bozbiqueh jimyeh, khot ah khda ata kilyeh
omtan kolleh khoyidta, b'khda eta bekhzayowin bekhzayowin
kolleh yaloh jomeeteh, al kha sopra moteeteh
yemma d'atour kol zona, rakhmanta bekhzayowin bekhzayowin

--

atour midreh qarmanta, al dishminnoh ghalbanta
shimmoh al sorta d'ar3a, ramanta bekhzayowin
donyeh hadooroh ganoh, qa qabalta d'parqanoh
arra midreh m'oshaneh, showeeta bekhzayowin

batwateh marmar o shosha, go nahra d'khalwa o doosha
dishta lajloojeh kolleh, min zroota bekhzayowin
b'shopa d'nora min hawa, manna m'shmaya beraya
ar3a kolleh qa alma, yartoota bekhzayowin

--

teyeh kolleh l'etoota, na'abayateh d'oreta
go atra d'atour midreh, malkoota bekhzayowin bekhzayowin
ah ata a atourayeh, b'dipneh d'atreh illayeh
go beta d'knoshya d'shlama, moramta bekhzayowin bekhzayowin

alma kolleh mabsoomeh, b'kha lishana hamzoomeh
midreh dirta al maroh, haqoota bekhzayowin bekhzayowin
preeqeh min shishilyateh, modaleh bnooneh o bnateh
azad hweeta m'qolloota, nashoota bekhzayowin bekhzayowin

--

teeweh l'korseseh d'dyanta, sapreh dyanteh khelanta
midreh maseta khqirta, kenoota bekhzayowin
kho6anoh masleyaneh, qa nokhrayeh sandaneh
jandakeh min al kholeh, tondilta bekhzayowin

kho6anoh masleyaneh, qa nokhrayeh sandaneh
gada min al kholeh, tondilta bekhzayowin

repeat till fade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

بِنْدَ كَلْبِ حَفِيعِ فَبْتَ مِ، دِسْتِ مِ دَقْتَبِ مِ بِنْدَ مِ شَو
حَلِ شَو كَلْبِ بِنْمَدَ عِي لَب، مِ دَا حُومَا دِسْتِ شَو لَب
شَا وَدْتِ دِجْمَدَ كَ هَلِ لَب

رَهْتَنِي بِنْمَقِ مَوَايِ لَب
فَقَرِي مَوَصِيَتِ يُونَا لَب
يَحْكِي فِدَا بِنْتَبِ سَتَبُونَا لَب

--

يُونَا لَب بِنْدَوَا تَنَمَقِي دَسَدِي
كَا دِجْحِي هَفَا لَب يَه لَب، مَوِيَتِي
رَهْتَنِي كَتَا حَكَا لَوَا تَا دَبِ دَمَبَا لَوَا
يَتِي فَقَرِي دَسَبَا لَوَا دِجْدَتِي لِي شِيَا لَوَا
حَقَا دَهِيَا جَدَا دِجْدَتِي لِي قِيَا مَحِيَا لَوَا

--

عِي لَب بِنْمَدَ مَدَهْتِي، فَلَ لَب مِ وَتِي بِنْتِي
دَلَبَا لَب لَتَمَقِي دِجْمَدَا، تَمَقِي مِلِيَتِي مِ بِنْدَوَا
دِجْمَا دِجْدَتِي حَوَا

شِيَا دِجْدَتِي تَمَقِي مَوِيَتِي
شِيَا دِجْدَتِي فَقَرِي مَحَلِيَتِي

—

يُتَى دَسْمُوسُ بِمُتَى عِيْلَ، مَسْمُوسُ كَيْ هَتِيدَ لَب
 مِيَدِيَكْ فَتَرَهْ قَبَسْ كَلَمَ دَرِهَتْنَسْ سِيَوَ لَب
 رِهَتْنِي كَتَمَ حَمَلْ لَسَهْ، تَمَ دِيبَ زَمِيَدَ لَسَهْ،
 يُتَى فَتَرَهْ فِي دَسْمَ لَسَهْ، زِيَدَتَ لِي شِيَهْ لَسَهْ،
 حَقَمَ دِهْكِيهْ تَمَدَسْ زِيَدَتَ لِي قُشِيَهْ مُعَحِيَهْ لَسَهْ،

kha leleh b'noshee peeshenwa, rikhqa min nashee teewenwa
kolleh oh leleh khamra shtelee, min deh khayoota rikhqa welee
al zraqa d'shimsha la 6lelee

soryateh ateeqeh moyelee
parsoopeh monsheyeh khizyelee
shikleh qa ainee khreezelee

--

khizyelee khorawatee b'youmaneh d'qretee
gawa d'shikleh tpiqlee bet libbee, mokhibtee
soryateh gana shqillon qa deyee mirron
anneh parsoopeh d'khishlon kheena leh khazitlon
kma d'6owit barae kheena leh msit machkhitlon

--

shtelee khamra marweyana, pli6lee min zona khishana
dirree al youma d'beyoota, youmaneh milyeh min khadoota
edyo bekhudara b'kopoota

haep d'an youmaneh 6owaneh
haep d'an parsoopeh 6lolaneh
haep d'an shinneh oraneh

--

an d'b'khobbae khamra shtelee m'khobbae la swelee
midreh parsoopeh d'gawa d'soryateh khzelee
soryateh gana shqillon qa deyee mirron
anneh parsoopeh d'khishlon kheena leh khazitlon
kma d'6owit barae kheena leh msit machkhitlon

One night I had stayed by myself, away from my family had sat
All that night I drank wine, stayed away from that life
Until the sunrise I didn't sleep

I brought the old images (photos)
I looked at the forgotten people (in the photos)
I put them in order (photos) in from of me

--

I saw my friends from the school time
In photos I came across the photo of my love
Images took life for me and told me
These people have gone, and you can't see them anymore
Much you look for them, but you can't find them anymore

--

I drank the wine of drunkenness, I left the sad times
I came back to the days of loving, days filed with happiness
Today I wonder in the state of humbleness

What a shame! To those days that passed
What a shame! To those people passed covered with tears (dew)
What a shame! To these passing years

--

To those (people) that I drank wine in their honor, I didn't get enough of their love
Again I saw their faces in the images (photos)
Images took life in front of my eyes and told me
These people that left (passed away), you won't see them again
Much you look for them, but you can't find them anymore

Evin Agassi - Ainey

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

midreh ainee allakhla, libbee kislakhleh
alpa o kha pokheh mkheelon, qoblee shiklakhleh
midreh ainee allakhla, libbee kislakhleh
alpa o kha pokheh mkheelon, qoblee shiklakhleh

go shereh d'zmaryatee, go hamzamyatee
shimmakh peesha kol dana al treh sippatee
go shereh d'zmaryatee, go hamzamyatee
shimmakh peesha kol dana al treh sippatee

malikta d'takhmanyatee, ya kholma d'lelawatee
hal edyo lewat pli6ta at min khayootee
alpa o kha pokheh mkheelon, b'alpeh shokhlapeh dreelon
alpa o kha 6arpeh d'ktawee min shimmakh mleelon

--

midreh ainee allakhla, libbee kislakhleh
alpa o kha pokheh mkheelon, qoblee shiklakhleh
midreh ainee allakhla, libbee kislakhleh
alpa o kha pokheh mkheelon, qoblee shiklakhleh

go shereh d'zmaryatee, go hamzamyatee
shimmakh peesha kol dana al treh sippatee
go shereh d'zmaryatee, go hamzamyatee
shimmakh peesha kol dana al treh sippatee

malikta d'takhmanyatee, ya kholma d'lelawatee
hal edyo lewat pli6ta at min khayootee
alpa o kha pokheh mkheelon, b'alpeh shokhlapeh dreelon
alpa o kha 6arpeh d'ktawee min shimmakh mleelon

repeat till fade

Evin Agassi - Sneqa

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

sneeqewin allakh ana
akh seya gawa d'bareya
sneeqewin al ainatakh
akh noona sniqta al meya

sneeqen allakh sneeqewin
al beyootakh sneeqewin
al khamra d'treh sippatakh
al ainatakh sneeqewin

akh warda sneeqa l'qenoota
akh youna al kheroota
sneeqewin allakh sneeqewin

akh 6ereh sneeqeh l'golpaneh
yama meyoh lapane
sneeqewin allakh sneeqewin

sneeqewin allakh akh soma
akh ba3oota sneeqewin
akh shorsheya al 6laneeta
al beyootakh sneeqewin

sneeqen allakh sneeqewin
al beyootakh sneeqewin
al khamra d'treh sippatakh
al ainatakh sneeqewin

--

akh warda sneeqa l'qenoota
akh youna al kheroota
sneeqewin allakh sneeqewin

akh 6ereh sneeqeh l'golpaneh
yama meyoh la pariq

sneeqewin allakh sneeqewin

sneeqewin allakh akh soma
akh ba3oota sneeqewin
akh shorsheya al 6laneeta
al beyootakh sneeqewin

sneeqen allakh sneeqewin
al beyootakh sneeqewin
al khamra d'treh sippatakh
al ainatakh sneeqewin

repeat till fade

1985

Sipar Smoqta

Evin Agassi - Hawar Hawar

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

bedrayen hawar, shoq minnokh maree
let nasha d'shammeh, l'hawar hawaree
ainee yowillokh, kheena dimmeh qamoo
libban moskheelokh, go dimma qamoo

en qa peereh breelokh, qa deeweh qamoo
en wardeh rekhaneh, qa kitweh qamoo
eh d'keh bayinwala, minnee preeshalokh
b'shopa d'libba qamoo, kepa yowalookh

beyootee weela, ktewta al gdeela
pishlee kha b'noshee, ae yemma weela
khadootee katon, beyootee katon
sapeta d'gana, b'khayootee katon

--

bedrayen hawar, shoq minnokh maree
let nasha d'shammeh, l'hawar hawaree
ainee yowillokh, kheena dimmeh qamoo
libban moskheelokh, go dimma qamoo

en qa peereh breelokh, qa deeweh qamoo
en wardeh rekhaneh, qa kitweh qamoo
eh d'keh bayinwala, minnee preeshalokh
b'shopa d'libba qamoo, kepa yowalookh

beyootee weela, ktewta al gdeela
pishlee kha b'noshee, ae yemma weela
khadootee katon, beyootee katon
sapeta d'gana, b'khayootee katon

--



en qa peereh breelokh, qa deeweh qamoo
en wardeh rekhaneh, qa kitweh qamoo
eh d'keh bayinwala, minnee preeshalokh
b'shopa d'libba qamoo, kepa yowalookh

beyootee weela, ktewta al gdeela
pishlee kha b'noshee, ae yemma weela
khadootee katon, beyootee katon
sapeta d'gana, b'khayootee katon

Evin Agassi - Orkha

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

hoya d'ah donyeh kalyawa, khayoota khatta sharyawa
hoya d'derinwa al dan youmaneh, edoh l'go edee ma6yawa
en derinwa al soroota, derinwa l'shinneh d'beyootee
leh sapinwa qa sham6aneh, leh mashminwa al kho6aneh

ainoh akh shmaya sipyeh, leh shoqinwa aiwineewa
al orkha d'khashta o la dyarta, leh shoqinwa dam3inneewa
ena en kha gaheh kheeta, hoyawa akh d'ela hweeta
la kha gaheh la emma gaheh, leh bayinwala khayoota

--

hoya d'go shmaya parkhinwa, al hajeh d'kikhweh talinwa
gawa d'shmaya majri6inwa, ollol min betoh kalinwa
hoya d'orkhateh kaleewa, shinneh al bara dereewa
hoyawa d'kha gaheh kheeta, edoh go edee ma6eewa
hoya d'orkhateh kaleewa, shinneh al bara dereewa
hoyawa d'kha gaheh kheeta, edoh go edee ma6eewa

--

ainoh akh shmaya sipyeh, leh shoqinwa aiwineewa
al orkha d'khashta o la dyarta, leh shoqinwa dam3inneewa
ena en kha gaheh kheeta, hoyawa akh d'ela hweeta
la kha gaheh la emma gaheh, leh bayinwala khayoota

--

hoya d'go shmaya parkhinwa, al hajeh d'kikhweh talinwa
gawa d'shmaya majri6inwa, ollol min betoh kalinwa
hoya d'orkhateh kaleewa, shinneh al bara dereewa
hoyawa d'kha gaheh kheeta, edoh go edee ma6eewa
hoya d'orkhateh kaleewa, shinneh al bara dereewa
hoyawa d'kha gaheh kheeta, edoh go edee ma6eewa

Evin Agassi - Hakkareh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

hakkareh hakkareh, 6oranoh shishilta hakkareh
hakkareh hakkareh, go shopra metilta, hakkareh
hakkareh see6a b'see6a b'wardeh smooqeh mosweeta
qoochanis shimmoh plee6a, b'omra d'mar shalee6a
min rawooloh qeenah, hal resha d'romyateh shameeneh
amranoh an pshee6eh, malikkeh zarbaneh o shalee6eh
an jilwayeh 6annaneh, l'beteh arkheh qablaneh
malkeh d'dishta o 6oraneh, l'qadeesheh haminnaneh
youma d'shara d'mar zaya, oh youma breekha o deya
mata d'omra k'malyawa, m'rekha d'martookhoh reya

--

treh dishteh o 6orayeh, modaleh kilyeh akh qayeh
b'khoyadeh kha elta, qa zdoota d'nokhrayeh
topeh qattoh seema, al qattoh shimmewa rsheema
min meera min tinnoh, zaleemoh youmoh keema
nora d'plasha qamaya, weya b'donyeh belhaya
min hakkareh hal ormee, dishmin matwateh qnaya
hakkareh ya talganta, qa dishmin margidanta
malikkakh khqeereh kena, jwanqakh kasheereh kena
go donyeh gorta prislon, rikha minnakh gorwislon
derakh al 6ora d'maree, hakkareh hoy hakkareh
go donyeh gorta prislon, rikha minnakh gorwislon
derakh al 6ora d'maree, hakkareh hoy hakkareh

--

treh dishteh o 6orayeh, modaleh kilyeh akh qayeh
b'khoyadeh kha elta, qa zdoota d'nokhrayeh
topeh qattoh seema, al qattoh shimmewa rsheema
min meera min tinnoh, zaleemoh youmoh keema
nora d'plasha qamaya, weya b'donyeh belhaya
min hakkareh hal ormee, dishmin matwateh qnaya
hakkareh ya talganta, qa dishmin margidanta
malikkakh khqeereh kena, jwanqakh kasheereh kena

go donyeh gorta prislon, rikhqa minnakh gorwislon
derakh al 6ora d'maree, hakkareh hoy hakkareh
go donyeh gorta prislon, rikhqa minnakh gorwislon
derakh al 6ora d'maree, hakkareh hoy hakkareh

Evin Agassi - Medreh Shapertet

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kma d'be shinne waret midreh shapirtet
go shopra min kolleh bosh qirtet
kosakh akh aiwateh komeleh o khwara
min bar aiwateh patakh b'domya d'sara

min doosha bosh maqdanet
min khamra bosh khelantet
kma d'be shinne warewat
midreh bosh marweyantet

qishtee maran ranganta
min bar mi6ra khelanta
kma d'hoya lajljanta
kislakh litla mabyanta

kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh b'radinnakh
kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh myaqrinnakh

--

akh youma d'eda d'yaldeh
akh leleh d'sheta khattet
wirta be shinne ena
midreh m'kolleh shapirtet

atewat eh qameta o eh khareta b'khayootee
kolleh bit atee o azee ena aten b'peshat qatee
atewat eh qameta o eh khareta b'khayootee
kolleh bit atee o azee ena aten b'peshat qatee

kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh b'radinnakh
kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh myaqrinnakh

--

kma d'be shinneh waret midreh shapirtet
go shopra min kolleh bosh qirtet
kosakh akh aiwateh komeleh o khwara
min bar aiwateh patakh b'domya d'sara

min doosha bosh maqfantet
min khamra bosh khelantet
kma d'be shinneh warewat
midreh bosh marweyantet

qishtee maran ranganta
min bar mi6ra khelanta
kma d'hoya lajljanta
kislakh litla mabyanta

kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh b'radinnakh
kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh myaqrinnakh

--

akh youma d'eda d'yaldeh
akh leleh d'sheta khattet
wirta be shinneh ena
midreh m'kolleh shapirtet

atewat eh qameta o eh khareta b'khayootee
kolleh bit atee o azee ena aten b'peshat qatee
atewat eh qameta o eh khareta b'khayootee
kolleh bit atee o azee ena aten b'peshat qatee

kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh b'radinnakh
kma d'khazinnakh bayinnakh
youm qa youm bosh myaqrinnakh

repeat till fade

Evin Agassi - Rawaya

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Adopted (Indian)
- Arranged by: *Unknown*

palga d'leleh go alooleh
rewya min khamta 6awooyeh bar betee
lit kha nasha, dawiq edee
peeshewin b'noshee ana am 6lanetee

min khela d'khamra aqlee tarqooleh
khidya o bezmara har panpooleh
gaheh benpala, gaheh beqyama
donyela donyeh har partooleh

litlee khisha o takhmanta, dawilta maqrimanta
donyeh donyeh la daqranta
jmeemon khamra shatyaneh, shatakh b'khobba d'khobbaneh
d'khorawateh an peshaneh

--

palga d'leleh dooleh m6eeleh
rooshon kollokhon rawaya o saleeleh
temon shatakh hal qedamta
manee bedayeleh youma bit khazeeleh

shatakh b'khobba d'anee d'lana lakha
anee d'go madinkha, teewa rikha makha
shatakh b'khobba d'an d'reeqena m'betae
khadee go khayootae, ma6ee al ba3ootae

min khela d'khamra aqlee tarqooleh
khidya o bezmara har panpooleh
gaheh benpala, gaheh beqyama
donyela donyeh har partooleh

litlee khisha o takhmanta, dawilta maqrimanta
donyeh donyeh la daqranta
jmeemon khamra shatyaneh, shatakh b'khobba d'khobbaneh
d'khorawateh an peshaneh

--

palga d'leleh go alooleh
rewya min khamta 6awooyeh bar betee
lit kha nasha, dawiq edee
peeshewin b'noshee ana am 6lanetee

min khela d'khamra aqlee tarqooleh
khidya o bezmara har panpooleh
gaheh benpala, gaheh beqyama
donyela donyeh har partooleh

litlee khisha o takhmanta, dawilta maqrimanta
donyeh donyeh la daqranta
jmeemon khamra shatyaneh, shatakh b'khobba d'khobbaneh
d'khorawateh an peshaneh

1986

Khela

Evin Agassi - Yemi

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'6libtowat yemmee
shapirtela khosh hoya, ed byayowin leh hoya
en malikta d'go bnateh, min beta d'malkeh b'ate
shapirtela khosh hoya, ed byayowin leh hoya

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'molkhimtot qatee
en qirtela go matee, lena bekhlap ainatee
eh d'beyon bayinnah, ganee leh aldinnah
ae eka o ayen eka, eh d'beyowin bayinnah

--

hay hay hay hay, la tanee qam _____
hay hay hay hay, qa modee berdayowin
bet ya6at en khazatla, akh d'ana bekhzayowin
latae ramta koptela, latae khwarta o komtela
ae kha d'kha khirba lela, eh d'ayet maroh ayela

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'6libtowat yemmee
shapirtela khosh hoya, ed byayowin leh hoya

--

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'6libtowat yemmee
shapirtela khosh hoya, ed byayowin leh hoya
en malikta d'go bnateh, min beta d'malkeh b'ate
shapirtela khosh hoya, ed byayowin leh hoya

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'molkhimtot qatee
en qirtela go matee, lena bekhlap ainatee
eh d'beyon bayinnah, ganee leh aldinnah
ae eka o ayen eka, eh d'beyowin bayinnah



--

hay hay hay hay, la tanee qam _____
hay hay hay hay, qa modee berdayowin
bet ya6at en khazatla, akh d'ana bekhzayowin
latae ramta koptela, latae khwarta o komtela
ae kha d'kha khirba lela, eh d' _____

hoy yemmee yemmee yemmee, brata d'6libtowat yemmee
shapirtela khosh hoyo, ed byayowin leh hoyo

repeat till fade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

يَوْمَئِذٍ مَن تَرَجَا، يَتَن مِّنْهُمْ مَّن مَّوَدَّ أَهْلَ كُج
 زَاهِدًا مَّوَدَّ تَعَب، لِي مَّوَدَّ مَوَدَّ حَلَّتْ
 حَقَّ حَقَّ حَقَّ حَقَّ، بَلْ تَوَدَّ حَقَّ حَقَّ
 زَاهِدًا مَّوَدَّ حَقَّ، حَقَّ حَقَّ حَقَّ حَقَّ

[illegible]

تِلْ مَقْدِبْ تِلْ رَاقِبْ، لِي مَقَامِ اِقْصَامِ حِلْ تِلْ تِلْ
مَقْدِبْ تِلْ رَاقِبْ، لِي مَقَامِ اِقْصَامِ حِلْ تِلْ تِلْ

يُنَالُ فِي يَمِينِهِ يَوْمَئِذٍ، قَدْ حَقَّ لَهُ عَمَلُهُ يَوْمَئِذٍ
 فِي يَمِينِهِ يَوْمَئِذٍ مَعَهُ لَيْسَتْ فِيهِ، تِلْكَ هَذِهِ يَوْمَئِذٍ
 حَقَّقَ دِيكَاهُ مَمْلُوكُهُ، فِي مَعَهُ تِلْكَ هَذِهِ يَوْمَئِذٍ
 تِلْكَ هَذِهِ مَعَهُ تِلْكَ، فِي مَعَهُ تِلْكَ هَذِهِ يَوْمَئِذٍ

■ ■

ذَٰلِكَ أَيُّهَا الْيَسَّارُ، هَهُنَا ذَٰلِكَ الْيَسَّارُ
 ذَٰلِكَ مَقْدَمُ الْيَسَّارِ، ذَٰلِكَ مَقْدَمُ الْيَسَّارِ
 مَقْدَمُ الْيَسَّارِ، تَحْمِلُ الْمَقْدَمُ
 الْيَسَّارُ الْيَسَّارُ، ذَٰلِكَ مَقْدَمُ الْيَسَّارِ

تَمَّ مَقَدِّمٌ تَحْتَ رَأْسِهِ، فِي مَقَامِ الْقَوْمِ وَالْجَمْعِ
مُتَّصِفٌ بِمَقَامِهِ، فِي مَقَامِ الْقَوْمِ وَالْجَمْعِ

يُنَالُ فِي عَمَلِهِ يَوْمَهُ، قَدْ جَاءَ لَهُ عَمَلٌ يَوْمَهُ
 فِي يَوْمٍ هَذِهِ مَعَهُ لَيْسَتْ، تِلْكَ هَذِهِ يَوْمَهُ
 تِلْكَ يَوْمَهُ مَعَهُ، فِي مَعَهُ تِلْكَ يَوْمَهُ
 تِلْكَ يَوْمَهُ مَعَهُ، فِي مَعَهُ تِلْكَ يَوْمَهُ

■ ■

يَوْمَئِذٍ هَمٌّ قَدْحٌ، يَوْمَئِذٍ مَوَاجِدَةٌ مَوَاجِدَةٌ تَجِبُ
 تَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ، لَيْسَ مَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ حَلَّتْ
 حَلَّتْ مَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ، بَلْ تَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ
 تَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ، يَوْمَئِذٍ مَوَاجِدٌ مَوَاجِدٌ

ذٰلِكَ اَتَىٰ تِلْكَ اَجَلَ، ثُمَّ سَوَّيْتُ ذٰلِكَ مُدِيحًا
 ذٰلِكَ مَقْدَمًا لِّتَقْبَلَ، خَلَّيْتُ مَقَامَ اَمْرٍ مِّنْ اَمْرٍ
 مِّنْ تَقْبَلُ يَمُنُّ مِمَّنْ، فَجَعَلْتُ مَقَامَ تَقْبَلُ مِمَّنْ
 تِلْكَ اَتَىٰ تِلْكَ اَجَلَ، ذٰلِكَ مَقْدَمًا لِّتَقْبَلَ

تَمَّ مَقَدِّمٌ تَحْتَ رَأْسِهِ، فِي مَقَامِ التَّمَجُّدِ حَتَّى

١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

ذَاجِبِ رَیْمِ تِلِیْ کُج، حَمَّ سَمَبِ ذَاجِبِ مُدِیْ کُج
 ذَاجِبِ مَقْدَمَتِه لِحَدَقِب، خِد لِه مَقَمِ اَوَمَوِمَمِ حَلِیْعَب
 مِ تَنَتَجِبِ یَصَدَقِ مِ، تَجَوَقَمِ مَقَمِ حَقِیْقَتِ مِ
 تِلِیْ رَیْمِ تِلِیْ کُج، اَبَتِ حَمَمَدِ فِرَاکِ مُدِیْ کُج

قَدْ مَدَدَ قَلْبُكَ، لِي مَعَهُ اَوْمَرِي مِنْ حَلِيبِ
 مَمْنَعَةٍ سَلْبَةٍ دَلْبِ، لِي مَعَهُ حَنْجَرٌ مِنْ حَلِيبِ
 قَدْ مَدَدَ قَلْبُكَ، لِي مَعَهُ اَوْمَرِي مِنْ حَلِيبِ
 مَمْنَعَةٍ سَلْبَةٍ دَلْبِ، لِي مَعَهُ مَقْدَمِي مِنْ حَلِيبِ

bezmaren qatak, ena mokhabnoh mo taninnakh
atoretewat younee, let hamzoomeh b'lishanee
kosakh koma akh leleh, al roshanakh dirya kholeh
atoretewat b'dimma, ainakh b'drayena qaleh

dakhee tanin bayinnakh, bot khobbee dakhee madinnakh
dakh parmeyat l'khabranee, kad let hamzoomeh b'lishanee
min ainakh beqrayewin, nakhoptewat bedaywein
bayin tanin bayinnakh, ena b'mod pisle madinnakh

qa modee qatee tanee, let hamzoomeh b'lishanee
mokhabnoh khleeta d'ganee, let hamzoomeh b'lishanee

at akh shimsha bezraqa, kikhweh go shmaya betlaqa
en at wardewat kheeneh, qatee wardeh d'waraqa
brata d'ishtar mokhabnoh, lewat bedaya khabranee
atoretewat younee, let hamzoomeh b'lishanee

--

dakhee tanin bayinnakh, bot khobbee dakhee madinnakh
dakh parmeyat l'khabranee, kad let hamzoomeh b'lishanee
min ainakh beqrayewin, nakhoptewat bedaywein
bayin tanin bayinnakh, ena mod pisle madinnakh

qa modee qatee tanee, let hamzoomeh b'lishanee
mokhabnoh khleeta d'ganee, let hamzoomeh b'lishanee

at akh shimsha bezraqa, kikhweh go shmaya betlaqa
en at wardewat kheeneh, qatee wardeh d'waraqa
brata d'ishtar mokhabnoh, lewat bedaya khabranee
atoretewat younee, let hamzoomeh b'lishanee

--

bezmaren qatak, ena mokhabnoh mo taninnakh
atoretewat younee, let hamzoomeh b'lishanee
kosakh koma akh leleh, al roshanakh dirya kholeh
atoretewat b'dimma, ainakh b'drayena qaleh

dakhee tanin bayinnakh, bot khobbee dakhee madinnakh
dakh parmeyat l'khabranee, kad let hamzoomeh b'lishanee

min ainakh beqrayewin, nakhoptewat bedaywein
bayin tanin bayinnakh, ena b'mod pislā madinnakh

qa modee qatee tanee, let hamzoomeh b'lishanee
mokhabnoh khleeta d'ganee, let hamzoomeh b'lishanee

at akh shimsha bezraqa, kikhweh go shmaya betlaqa
en at wardewat kheeneh, qatee wardeh d'waraqā
brata d'ishtar mokhabnoh, lewat bedaya khabranee
atoretewat younee, let hamzoomeh b'lishanee

--

dakhee tanin bayinnakh, bot khobbee dakhee madinnakh
dakh parmeyat l'khabranee, kad let hamzoomeh b'lishanee
min ainakh beqrayewin, nakhoptewat bedaywein
bayin tanin bayinnakh, ena b'mod pislā madinnakh

qa modee qatee tanee, let hamzoomeh b'lishanee
mokhabnoh khleeta d'ganee, let bedayeh khabranee
qa modee qatee tanee, let hamzoomeh b'lishanee
mokhabnoh khleeta d'ganee, let parmoyeh khabranee

I am singing for you, but my beloved I am not sure what to tell you
You are an Assyrian, my dove, but you do not speak my language
Your hair is dark as night, on your shoulders placed like ropes
You are an Assyrian by blood, your eyes are giving you away

How can I tell you I love you, about my love how can I inform you?
How can you understand my words when you don't speak my tongue?
I can read from your eyes that you are shy
I want to tell you that I love you, but I'm not sure how to inform you

Tell me why, you don't speak my tongue
Unfortunately, my dear sweetheart, you don't speak my tongue

You shine like the sun, in your light stars disappear in the sky
If you are a flower to me, other girls are like paper flowers
my dear, beloved daughter of Ishtar, you don't understand my tongue
You are an Assyrian, my dove, but you do not speak my language

--

How can I tell you I love you, about my love how can I inform you?
How can you understand my words when you don't speak my tongue?
I can read from your eyes that you are shy
I want to tell you that I love you, but I'm not sure how to inform you

Tell me why, you don't speak my tongue
Unfortunately, my dear sweetheart, you don't speak my tongue

You shine like the sun, in your light stars disappear in the sky
If you are a flower to me, other girls are like paper flowers
my dear, beloved daughter of Ishtar, you don't understand my tongue
You are an Assyrian, my dove, but you do not speak my language

--

I am singing for you, but my beloved I am not sure what to tell you
You are an Assyrian, my dove, but you do not speak my language
Your hair is dark as night, on your shoulders placed like ropes
You are an Assyrian by blood, your eyes are giving you away

How can I tell you I love you, about my love how can I inform you?
How can you understand my words when you don't speak my tongue?

I can read from your eyes that you are shy
I want to tell you that I love you, but I'm not sure how to inform you

Tell me why, you don't speak my tongue
Unfortunately, my dear sweetheart, you don't speak my tongue

You shine like the sun, in your light stars disappear in the sky
If you are a flower to me, other girls are like paper flowers
my dear, beloved daughter of Ishtar, you don't understand my tongue
You are an Assyrian, my dove, but you do not speak my language

--

How can I tell you I love you, about my love how can I inform you?
How can you understand my words when you don't speak my tongue?
I can read from your eyes that you are shy
I want to tell you that I love you, but I'm not sure how to inform you

Tell me why, you don't speak my tongue
Unfortunately, my dear sweetheart, you don't know my tongue
Tell me why, you don't speak my tongue
Unfortunately, my dear sweetheart, you don't understand my tongue

Evin Agassi - Deshmen

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ya dishmin d'khayootee
at minnee shqeelalokh khletee
hamin d'leh pesha qatokh
akh d'ae la pishla qatee

kha dana chim shareera
edyo al dishminnee khdeera
ae hadkha shmi6la libbee
makhyaleh libboh b'geera

kom d'mirra moshmelee
al libboh ana la mkhelee
edo go edee, libboh
kisloh ewa la delee

--

loblalokh at, ena dakhee k'yamsin manshinnah
leh pakhlinnokh, akh dishminnee bet takhrinnokh
ya dishminnee, mokhabnoh qa qolokh hominnee
shwiqlokh peshee, ainee barah kolleh shinnee

akh warda spay tagbiritla
shooshela at la sham6itla
en ana lewin khidya
ya dishmin at makhditla

akh warda spay tagbiritla
shooshela at la sham6itla
en ana lewin khidya
ya dishmin at makhditla

--

ya dishmin d'khayootee
at minnee shqeelalokh khletee

hamin d'leh pesha qatokh
akh d'ae la pishla qatee

kha dana chim shareera
edyo al dishminnee khdeera
ae hadkha shmi6la libbee
makhyaleh libboh b'geera

kom d'mirra moshmelee
al libboh ana la mkhelee
edo go edee, libboh
kisloh ewa la delee

--

loblalokh at, ena dakhee k'yamsin manshinnah
leh pakhlinnokh, akh dishminnee bet takhrinnokh
ya dishminnee, mokhabnoh qa qolokh hominnee
shwiqlokh peshee, ainee barah kolleh shinnee

akh warda spay tagbiritla
shooshela at la sham6itla
en ana lewin khidya
ya dishmin at makhditla

akh warda spay tagbiritla
shooshela at la sham6itla
en ana lewin khidya
ya dishmin at makhditla

Evin Agassi - Tawalta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Adopted
- Arranged by: *Unknown*

bayin zamrin, bot khayoota
donyeh 6a'altela alloh, let haimanoota
b'soroota b'6a'alta khdelee
eman d'gorwislee 6a'alta d'beyoota welee

kha youma b'awahee khdelee
donyeh oh youma kheena, al oprae bkhelee
yalan sooreh l'sadran teeweh
donyeh ainan pteekhela, khiyzyelan seeweh

--

min soroota hal seboota
6a'altela 6a'alta khayoota
ramtela o kopta khayoota
akh semalta syaqta o sleta

6a'altela 6a'alta khayoota
6a'altela akh beta beta
kha youma teta o shat'asta
oh youma kheena shaneta

6a'altela ah donyeh gorta
rweto basimta ena shintoh yaqorta
6a'alyatoh alpa o kha rangeh
donyeh qishyateh khdirron al topangeh, donyeh

--

6a'altela ae gotta glolta
donyeh maseto pchilta, ramtela kopta
b'soroota b'6a'alta khdelee
eman d'gorwislee 6a'alta d'beyoota welee

1989

Azaad

Evin Agassi - Azaad

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

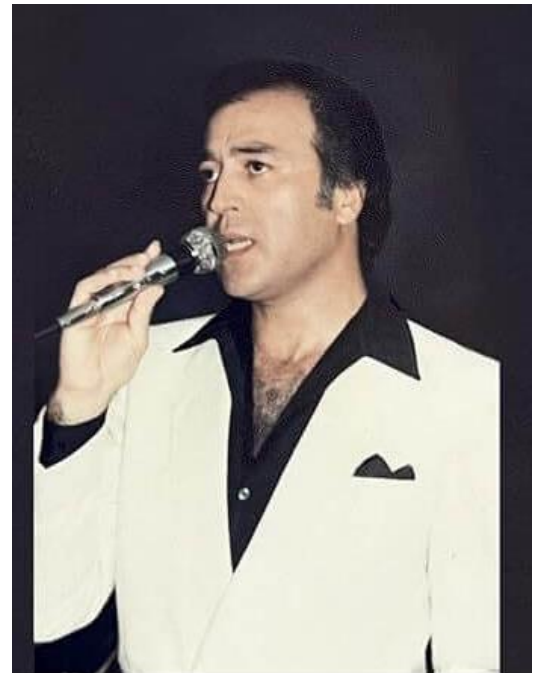
al 6oraneh rameh d'atree, sosa bit ma6rin, sosa bit ma6rin
am qadaleh b'dipneh d'nareh d'atree bit khadrin, khadrin, b'atree bit khadrin
b'sadrah 6onyateh qeeneh, bit yasqin o salin
akh bojbijlee b'soroota, midreh bit 6alin
khasa d'6ora qatee sangar, sadreh spadetee
azad b'dimma, azad m'yemma, azad b'khayootee
go 6oraneh b'banin beta, qayeh bit majrin, qayeh bit majrin
azad ewin yaleh o bnateh azad bit bagrin, azad, azad bit bagrin

--

6oraneh kha m'bar doh kheena, sangareh sqeeren
al sangareh shimmehe d'alpeh azadeh khpeeren
ganee azad, o 6libtee azad, bnay matee azad, bnay matee azad
akhnan azad min bar deyan let atee azad, azad, let atee azad

--

khadrin b'6ora go rawooleh, l'dipnee khanjaree
sadree qa bneh matee sangar, 6oraneh sangaree
ganee azad, o 6libtee azad, bnay matee azad, bnay matee azad
akhnan azad min bar deyan let atee azad, azad, let atee azad
ganee azad, o 6libtee azad, bnay matee azad, bnay matee azad
akhnan azad min bar deyan let atee azad, azad, let atee azad



- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

بُخْتَبْ بَلْ اَدَتْ دِذْدَا، كَم يَمُزْ بْ كَم فُذَا
بُخْتَبْ تَمُزْ تَانْ تَانْ لِي تَحْتَبْ لَبْ كَم هَقْدَا
لِيحْ لَمَقْدَا يِهْ تَانْ، دَسْبَتَا مَكَا تَانْ تَانْ
تَاكْ دِزْقَلَا كَم لِيحْ يَحْتَبْ تَانْ تَانْ

خُتْ حَلِي حَتِيحْ لِي، حَقْدِي يِهْ هَسَلِي لِي
هَوَا كْ تَانْ بَلْ دِزْقَلَا، تَلَاكْ يِهْ مَدِيحْ لِي
خُتْ حَلِي حَتِيحْ لِي، حَقْدِي يِهْ هَسَلِي لِي
هَوَا كْ تَانْ بَلْ دِزْقَلَا، تَلَاكْ يِهْ مَدِيحْ لِي

--

لِي تَحْتَبْ لَبْ كَم هَقْدَا، بُخْتَبْ لَتَلَاكْ هَدَا
بُخْتَبْ مَكَا دَسْبَتَا مَدِيحْ يِهْ تَانْ، اَمِيحْ يِهْ تَانْ تَانْ
هَمَدِيحْ حْ مَكَا تَحْتَبْ، حَقْدِي دَكَا عَمَدِيحْ
دِزْقَلَا لِي مَكَا تَانْ دِزْقَلَا، بَلْ اَدَتْ لِي تَانْ

يِهْ تَانْ تَانْ يِهْ تَانْ، سَمَلَقْتَبْ لَمَقْدَا يِهْ تَانْ
لِيحْ لَمَقْدَا حَبْ كْ هَقْدَا، بُخْتَبْ تَمُزْ تَانْ يِهْ تَانْ
يِهْ تَانْ اَمِيحْ يِهْ تَانْ، سَمَلَقْتَبْ لَمَقْدَا يِهْ تَانْ
لِيحْ لَمَقْدَا حَبْ كْ هَقْدَا، بُخْتَبْ تَمُزْ تَانْ يِهْ تَانْ

--

بختب بک دتت دتتت کم یکت ب کم دتت
 ب دتت دتت دتت ب دتت ب کم دتت
 ب دتت ب دتت، دتتت دتت دتت
 دتت دتتت کم ب دتت دتت دتت

بختب بختب بختب، دتتت بختب بختب
 دتت دتت بختب دتتت، دتتت بختب بختب
 بختب بختب بختب، دتتت بختب بختب
 دتت دتت بختب دتتت، دتتت بختب بختب

--

بختب بختب کم دتتت، بختب دتتت دتتت
 بختب دتتت دتتت بختب بختب، دتت بختب بختب
 دتتت بختب بختب، دتتت دتت دتتت
 دتت بختب دتت دتتت، دتت بختب بختب

بختب دتت دتت بختب، دتتت دتتت دتتت
 بختب دتتت بختب دتتت، دتت دتت دتتت بختب
 بختب دتت دتت بختب، دتتت دتتت دتتت
 بختب دتتت بختب دتتت، دتت دتت دتتت بختب

ainee al tarra d'darta, go khimma yan go qarta
kha youma bet atya bet atya, leh shoqalee go sparta
libbee mara bet atya, khishtela bet atya bet atya
qala d'aqloh go libbee, beshmayen bet atya bet atya

beta kolleh b'kanshinneh, be wardeh bit saqlinneh
toz la yatwa al aqloh, aloola bit maryesinneh
beta kolleh b'kanshinneh, be wardeh bit saqlinneh
toz la yatwa al aqloh, aloola bit maryesinneh

--

leh shoqalee go sparta, ainee l'aloola o darta
akh 6ereh kheesheh midreh bet atya, ayen bet atya bet atya
6oraneh k'yamsee sham6ee, kikhweh d'go shmaya jar6ee
ena lela aha d'hamanta, qad heweyee leh atya

bet atya ayen bet atya, kholmanee mara bet atya
libbee mara be la sparta, kha youma bet atya bet atya
bet atya bet atya bet atya, kholmanee mara bet atya
libbee mara weela sparta, kha youma bet atya bet atya

--

ainee al tarra d'darta, go khimma yan go qarta
kha youma bet atya bet atya, leh shoqalee go sparta
libbee mara bet atya, khishtela bet atya bet atya
qala d'aqloh go libbee, beshmayen bet atya bet atya

beta kolleh b'kanshinneh, be wardeh bit saqlinneh
toz la yatwa al aqloh, aloola bit maryesinneh
beta kolleh b'kanshinneh, be wardeh bit saqlinneh
toz la yatwa al aqloh, aloola bit maryesinneh

--

leh shoqalee go sparta, ainee l'aloola o darta
akh 6ereh kheesheh midreh bet atya, ayen bet atya bet atya
6oraneh k'yamsee sham6ee, kikhweh d'go shmaya jar6ee
ena lela aha d'hamanta, qad heweyee leh atya

bet atya ayen bet atya, kholmanee mara bet atya

libbee mara be la sparta, kha youma bet atya bet atya
bet atya bet atya bet atya, kholmanee mara bet atya
libbee mara weela sparta, kha youma bet atya bet atya

My eyes are on the yard's door, in hot or cold weather
One day she'll return, she'll return, she won't leave me waiting
My heart is telling me she'll return, she's gone, but she'll return, she'll return
The sound of her feet in my heart, I can hear it, she'll return, she'll return

I will sweep the entire house, I will decorate it with roses
So the dust doesn't settle on her feet, I will water the street
I will sweep the entire house, I will decorate it with roses
So the dust doesn't settle on her feet, I will water the street

--

She won't leave me waiting, my eyes are on the street and yard
Like migrating birds, she will return, she'll return, she'll return
Mountains can collapse, stars can slip from the sky
But this is not to believe, that my hope won't return

she'll return, herself, she'll return, my dreams are telling me she'll return
My heart says without waiting, one day she'll return, she'll return
She'll return, she'll return, she'll return, my dreams are telling me she'll return
My heart says without waiting, one day she'll return, she'll return

--

My eyes are on the yard's door, in hot or cold weather
One day she'll return, she'll return, she won't leave me waiting
My heart is telling me she'll return, she's gone, but she'll return, she'll return
The sound of her feet in my heart, I can hear it, she'll return, she'll return

I will sweep the entire house, I will decorate it with roses
So the dust doesn't settle on her feet, I will water the street
I will sweep the entire house, I will decorate it with roses
So the dust doesn't settle on her feet, I will water the street

--

She won't leave me waiting, my eyes are on the street and yard
Like migrating birds, she will return, she'll return, she'll return
Mountains can collapse, stars can slip from the sky
But this is not to believe, that my hope won't return

she'll return, herself, she'll return, my dreams are telling me she'll return

My heart says without waiting, one day she'll return, she'll return
She'll return, she'll return, she'll return, my dreams are telling me she'll return
My heart says without waiting, one day she'll return, she'll return

Evin Agassi - Adaat (Habit)

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

yarkheh wirron, al shinnekh khdiron
hal qa deyakh monshelee, monshelee
liplee d'hawin kha b'noshee ana
eman patakh khena la khzelee

an tokhronyeh, youmaneh weereh
neekha b'neekha bozbiqlon, bozbiqlon
pokheh mkheelon, mi6rateh reelon
kolleh an tokhronyeh tbelon

--

shoryenwa adat wada, al danneh khayeh oraneh
monsheyonwa ganee midreh, go dokaneh aldeyaneh
qala d'khayoota beelan, breetewa d'la mansheta, mansheta
shoryenwa adat wada, al khayoota noshaneta

--

yarkheh wirron, al shinnekh khdiron
hal qa deyakh monshelee, monshelee
liplee d'hawin kha b'noshee ana
eman patakh khena la khzelee

an tokhronyeh, youmaneh weereh
neekha b'neekha bozbiqlon, bozbiqlon
pokheh mkheelon, mi6rateh reelon
kolleh an tokhronyeh tbelon

--

min bar kma shinnekh teela, oh khobba weera mokheela
gaheh kheta go khayootee, shokhlapeh khateh moyeela
qala d'khayoota beelan, breetewa d'la mansheta, mansheta
shoryen belyapa al, khayoota noshaneta

Evin Agassi - Shweeta D Mara

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

edew gawet shweta d-mara
mara it bewta npelewin
akh kha ponda barannenwa
edew khzele kma psherewin
yomanee kharayah khzelon
gawet maryerota woron
yataneh yan la yatane
tarane al patee dweron

eemin bassid mare shmeelakh
sadra zraja zraja telakh
reshee go khanakh motelakh
telaakh eena bdma ktera
shoq adlilee hal qedamta
mawrkhle dla hamzmta
ponda dapdope o mara
aha dmkhta letla qyamta

edew gawet shweta d-mara
marat bewta npelewin
akh kha ponda barannenwa
edew khzele kma psherewin
yomanee kharayah khzelon
gawet maryerota woron
yataneh yan la yatane
tarane al patee dweron

eemin bassid mare shmeelakh
sadra zraja zraja telakh
reshee go khanakh motelakh
telaakh eena bdma ktera
shoq min ponda o min ah qalakh
letin pyasha kha bkhyana
ya marya kma bet yarkha aha
shweta qarerta dmaran

ya marya kma bet yarkha aha
shweta qarerta dmara

1989

Campeh

Evin Agassi - Campeh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kha libba milya min hewee, bas d'younee khleeta shmelee
gawa d'mashrayateh d'europe, khishlee baroh 6owelee
gawa d'mashrayateh d'europe, khishlee baroh 6owelee, 6owelee

min atra al atra khdirree, min campeh go campeh wirree
min kolleh alloh boqirree, bot tliqtee qateh mirree
min kolleh alloh boqirree, bot tliqtee qateh mirree, har mirree

--

b'campeh ateeqeh orkhateh, nasheh go qobokhyateh
akh maqdaneh marewa, bziqlon jwanqoh o khamatoh
kolleh kha l'doh kheena shweeqeh, go atrawateh bzeeqeh
min edateh d'herodooseh, b'alpeh sabeyeh reeqeh

gawa d'campeh sooreh o gooreh, khayeh khisheh mawooreh
ana al mokhibtee aane , minnee lnasheh baqooreh, baqooreh

--

kma 6owelee la moch'khalee, kma rkhi6lee la mi6yalee
eh malikta d'qasra d'ashur, gawa d'campeh tolqalee
khzelee al kha min godaneh, shimmoh gawa d'shimmaneh
ktootewa be mareeroota, lakha kheelon gosaneh

lewa khshikhta qad parshakhwa, gawa d'campeh sharakhwa
akh 6ora kilya al aqla, b'aqleh d'kheeneh naplakhwa, naplakhwa, naplakhwa



- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Bianca Agassi
- Arranged by: *Unknown*

لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱

لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱

--

لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱

لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱

--

لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱
لے مے ۱مبذو۱، لے مے ۱مبذو۱، چ تپ گ۱ لے مے ۱مبذو۱

ۛۛۛۛ ۛۛۛۛ ۛۛۛۛ ۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ

--

ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛۛ، ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛ ۛۛۛۛۛۛۛۛ

ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ
 ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ، ۛۛ ۛۛ ۛۛۛۛۛۛ

len miro, lewin miro, ki bayinnakh, len miro
len miro, lewin miro, bit 6albinnah, len miro
len miro, lewin miro, len miro, len miro

goshqewin go ainatoh, qiryewin takhmanyatoh
an treh ainatoh k'ya6a, k'bayin k'bayin qatoh
len miro, lewin miro, len miro, len miro

--

kosoh zqeereleh b'kholeh, qaloh shilya akh leleh
goshiqla go ainatee, b'treh ainatokh k-kheeleh
rikhqeleh betoh m'betee, qorbela b'takhmanyatee
leleh youma ainatoh, k'khazinnon qam ainatee

len miro, lewin miro, len miro, len miro
len miro, lewin miro, len miro, len miro

--

ki bayinnakh, len miro, dakh madinnah, len miro
en mo6libta en prishta, en darta yan en pishta
len miro, lewin miro, len miro, lewin miro

ena dakhee madinnah, len miro, lewin miro
len miro, lewin miro, qad 6albinnah, len miro
len miro, lewin miro, len miro, lewin miro

--

kosoh zqeereleh b'kholeh, qaloh shilya akh leleh
goshiqla go ainatee, b'treh ainatokh k-kheeleh
rikhqeleh betoh m'betee, qorbela b'takhmanyatee
leleh youma ainatoh, k'khazinnon qam ainatee

len miro, lewin miro, len miro, lewin miro
len miro, lewin miro, len miro, lewin miro
len miro, lewin miro, len miro, lewin miro
len miro, lewin miro, len miro, lewin miro

I've not told her; I've not told her; I love her, I've not told her
I've not told her; I've not told her; I will ask for her hand, I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

I've looked into her eyes, I've read her thoughts
In those two eyes of hers, she knows, I love, I love her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

--

Her hair is braided into ropes; her voice soft as night
She looked into my eyes; with her two kohled/(mascara-ed) eyes
Her home is far from my home; she is near to my thoughts
Night and day her eyes; I see them before/(in front of) my eyes

I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

--

I love her, I've not told her; how do I let her know? I've not told her
What If she's betrothed; if she's separated; if she has returned; if she has remained?
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

but how do I let her know? I've not told her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I want to marry her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

--

Her hair is braided into ropes; her voice soft as night
She looked into my eyes; with her two kohled/(mascara-ed) eyes
Her home is far from my home; she is near to my thoughts
Night and day her eyes; I see them before/(in front of) my eyes

I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her
I've not told her; I've not told her; I've not told her; I've not told her

1990

Orzeh

Evin Agassi - Orzeh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh
shmoo6onlon salmeh o sanammeh, pooshon orzeh, kheemon orzeh
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

orza leleh akhchee b'shimma, orza k'haweh orza m'yemma
khzemon niqweh an 6annaneh, b'shimma niqweh orzeh b'dimma
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

orzeh b'edeh magla o meera, khaya o meeteh shimma khqeera
orzeh b'alpayeh alpayeh, topang b'edeh, b'dishta o 6ora
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

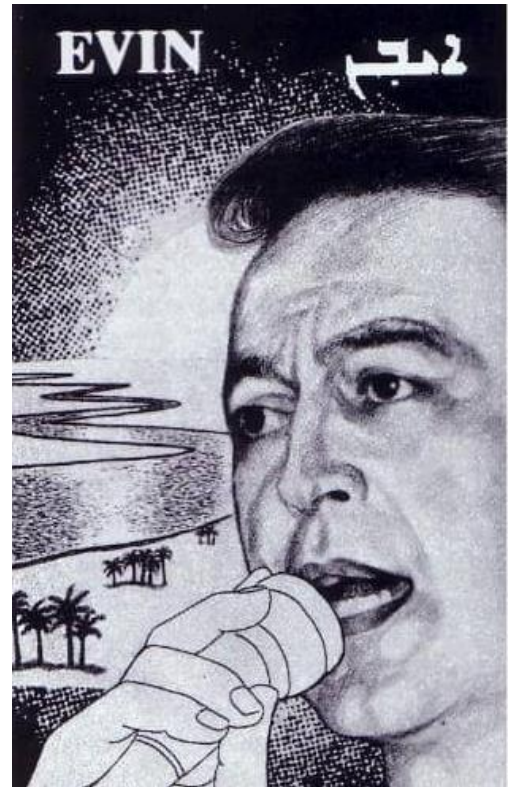
--

orza leh saghid al zoza, zoza leh zawin qa orza
qoomon orzeh breemon reeza, mashtemon l'elana breeza
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

litleh 6eema dimma d'orzeh, litleh mota shimma d'orzeh
khzemon niqweh dweekeh d'gana, makhdemon qa yemma d'orzeh
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

la bot pala, la bot qneta, la bot shimma o anayoota
khameemonla ah etoota, bot eqara d'orzayoota
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh
qoomon orzeh, qoomon orzeh, b'kolleh zona hweemon orzeh

qoomon orzeh wirra dana, qoomon mkheemon, drana b'drana
qad 6annaneh go gameyeh, orzeh peesheh go 6opana
yan azakh b'orkha bahranta, orkha d'orzeh bosh qarmanta



yan darikh kolleh heweyan, al khda shamiram talmanta

yan darikh kolleh heweyan, al khda shamiram talmanta

yan darikh kolleh heweyan, al khda shamiram talmanta

Evin Agassi - Brata D Omta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

brat omta, brata d'omta, yemma d'aryeh, brata d'omta
let akh deyakh go breeta, brat omta, brata d'omta

brat omta keh bayinnakh, min kol libbee b'khaqrinnakh
eka d'hoyat machkhinnakh, brata d'omta leh manshinnakh
treh ainakh dimya d'leleh, kosakh gdeeleleh b'kholeh
hallon edakh go edatee, ma6akh sapar modaleh

treh edakh dimya d'ktana, piqyena min polkhana
weyena go edatee, go plasha b'dana _____

brat omta, brata d'omta, yemma d'aryeh, brata d'omta
let akh deyakh go breeta, brat omta, brata d'omta

brat omta, brata d'omta, yemma d'aryeh, brata d'omta
let akh deyakh go breeta, brat omta, brata d'omta

brat omta keh bayinnakh, min kol libbee b'khaqrinnakh
eka d'hoyat machkhinnakh, brata d'omta leh manshinnakh
treh ainakh dimya d'leleh, kosakh gdeeleleh b'kholeh
hallon edakh go edatee, ma6akh sapar modaleh

--

b'youma polkhana go khaqla o dishta, go khaqla o dishta
jeeta shorsheeta, kol leleh rishta
b'kha edakh topang dwiqta brat omta, at ya brat omta
be kha darwoodeh, aten dargoosha, aten dargoosha, aten dargoosha

yemma d'aryeh brata d'omta, go donyeh pishta yatomta
qissakh rama pata khwara, brat omta, brata d'omta
yemma d'aryeh brata d'omta, go donyeh pishta yatomta
qissakh rama pata khwara, brat omta, brata d'omta

brat omta, brata d'omta, yemma d'aryeh, brata d'omta
let akh deyakh go breeta, brat omta, brata d'omta

Evin Agassi - Dokta Spiqta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

arra midreh qinta weela, doktakh spiqta doktakh spiqta
shraya gawa d'shmaya lheela, doktakh spiqta doktakh spiqta
betee milya min piryoota, d'la deyakh litleh khadoota
toza l'pardeh d'betee toota, doktakh spiqta doktakh spiqta

khadirwanee minnee ena, go milyoota doktakh spiqta
b'nosheewin go kol khadoota, doktakh spiqta doktakh spiqta
khizyalee khoota d'aqlatee, aha donyeh gorta rwikhta
d'la deyakh kma donyeh sorta, doktakh spiqta doktakh spiqta

tarra pteekha sopree milya, min piryoota doktakh spiqta
b'resha d'sopree ya mokhibta, doktakh spiqta doktakh spiqta

--

khizyalee go, kolleh shiklee, edakh b'edee
ena gawa d'shikla khateh, doktakh spiqta doktakh spiqta doktakh spiqta
an heweyeh kolleh teelon, al etoota d'doktakh spiqta
ya heweyeh qa khayoota, doktakh spiqta doktakh spiqta

khadirwanee minnee ena, go milyoota go milyoota
b'nosheewin go kol khadoota, doktakh spiqta doktakh spiqta
doktakh spiqta doktakh spiqta, doktakh spiqta doktakh spiqta
doktakh spiqta doktakh spiqta, doktakh spiqta doktakh spiqta

Evin Agassi - Gikhka Gikhka

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kha gaheh welee m'yemma, kha gaheh zeh bit azin
kom d'hoya khosh hoyo, gkhaka gkhaka bit azin
gkhaka gkhaka bit azin, hahaha b'azin

al khayoota daglanta, bit sheshin resha b'tazin
min donyeh partilanta, resha b'resha bit azin
resha b'resha bit azin, resha b'resha bit azin

en soya o kpeena b'tazin, miskeena ana b'tazin
kholilla edoh o aqleh, l'donyeh gakhkana b'tazin
al saghdana d'waraqeh, beteh isra tabaqeh
edee al kesee b'gikhka, weya treh taqeh b'tazin

--

be doh 6ilya shintana, qa kheeneh la khazyana
ganoh qodmeh azana, ana gikhkana b'tazin
hahahaha, ana gikhkana b'tazin

yaloopa telee ana, ena malpana b'tazin
alden peeshen sakhseta, hay hay tanyana b'tazin
hay hay tanyana b'tazin, hay hay tanyana b'tazin

lakhmee sonqana b'tazin, sodree lakhmana b'tazin
heklee sopreh rangana, midreh gikhkana b'tazin
al saghdana d'waraqeh, beteh isra tabaqeh
edee al kesee b'gikhka, weya treh taqeh b'tazin

repeat till fade

Evin Agassi - Kikhweh Lajlijaneh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Bianca Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ya kikhweh lajlidaneh, ollol m'reshee bahraneh
tanemon mo khzeelokhon, b'orkhateh majri6aneh
b'orkhateh majri6aneh, mo khzeelokhon

tanemonlee min khletee, kikhwewa go khayootee
tanemon en keh takhra, hae ze kod kma kha qatee
hae ze kod kma kha qatee, tanemonlee

--

tanemonlee en khobboh leleh khdeera al kepa
m'al lookha d'libboh sipya, en shimme leleh sheepa
kikhweh lojaneh, dimmeh tapkhaneh
litlee atyaneh, shikhdeh mayaneh

tanemonlee, ke takhralon midreh ayen, an youmaneh
an youmaneh, an youmaneh, an youmaneh

--

tanemon shosha d'patoh, akh d'ewa leleh shmee6a
qalama d'zona d'liq6eh, al patoh leleh lqee6a
tanemonlee, tanemonlee

tanemon en khayootoh, akh d'betela weetela
en b'noshoh monteetela, en gwirtela khdeetela
tanemonlee, tanemonlee

--

tanemon en shosa d'patoh, akh d'ewa leleh shmee6a
qalama d'zona liq6eh, al patoh leleh lqee6a
tanemon en khayootoh, akh d'betela weetela
en b'noshoh monteetela, en gwirtela khdeetela
tanemonlee, tanemonlee

tanemonlee en khobboh leleh khdeera al kepa
m'al lookha d'libboh sipya, en shimme leleh sheepa
kikhweh lojaneh, dimmeh tapkhaneh
litlee atyaneh, shikhdeh mayaneh

tanemonlee, ke takhralon midreh ayen, an youmaneh
an youmaneh, an youmaneh, an youmaneh

repeat till fade

1992

Gareh

Evin Agassi - Khabour

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

khabour khabour khelana
m'resh aina atyana atyana
wardeh d'atour mashteelon
qad parsa 6lanita d'elana

la b'shinta ena resha
m6elee al nahra qadeesha
khabour khayeh yawana
m'resh aina atyana atyana

tpiqlee b'wardeh d'atour
sipta d'nahra d'khabour, hoy khabour
khabour, khabour, hoy khabour
khabour, khabour

--

al nahra breekha m6elee
b'dipna d'khabour bkhelee, hoy bkhelee
khabour khayeh yawana
m'resh aina atyana atyana

khda ma3medoota khatta qobillee
b'khabour, skhelee skhelee
khabour, khabour hoy khabour
khabour, khabour

khabour khabour khelana
m'resh aina atyana atyana
wardeh d'atour mashteelon
qad parsa 6lanita d'elana



--

khabour khabour khelana
m'resh aina atyana atyana
wardeh d'atour mashteelon
qad parsa 6lanita d'elana

go tlay-arpa matwateh
seereh akh shishilyateh
tokhronyeh d'shimaraneh
khizyelee yaleh o bnateh

tolee khot kha elana
qrelee tash3eeta d'zona
khzelee shopa d'aqlateh
d'shleekheh o talmeedeh ana

gabbareh m'nahra wirron
opra b'edateh gwillon
dipna d'khabour rakhoo6a
beta khata momirron

matwateh akh shishilta
qatee hadkha metilta
ar3a b'kol bareezootoh
shapirtela shapirta

khabour khabour khelana
m'resh aina atyana atyana
wardeh d'atour mashteelon
qad parsa 6lanita d'elana

repeat till fade

Evin Agassi - Toonyalee

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

tonyalee oy bot beyootee tonyalee, tonyalee oy bot khayootee tonyalee
reshoh mokipla smiqla, go ainee la goshiqla
mirra kma shinneh spirrokh, spirree allokh la mirrokh
min ainatokh k'ya6anwa, ena leh madeyanwa
tonyalee oy bot beyootee tonyalee, tonyalee oy bot khayootee tonyalee

bot deyakh kol bayanee, mochirree min ganee
wirree b'shinneh la mirrokh, al modee spirrokh spirrokh, heh heh
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
bot kha hemizman kleeta, ke bayinnakh taneta
ana al dae bespara, ayen allee la mara
shinneh b'shinneh orqillee, har b'kharta mirree mirree
tonyalee oy bot beyootee tonyalee, tonyalee oy bot khayootee tonyalee

bot deyakh kol bayanee, mochirree min ganee
wirree b'shinneh la mirrokh, al modee spirrokh spirrokh, heh heh
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
bot kha hemizman kleeta, ke bayinnakh taneta
ana al dae bespara, ayen allee la mara
shinneh b'shinneh orqillee, har b'kharta mirree mirree
tonyalee oy bot beyootee tonyalee, tonyalee oy bot khayootee tonyalee

bot deyakh kol bayanee, mochirree min ganee
wirree b'shinneh la mirrokh, al modee spirrokh spirrokh, heh heh
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
ke bayalee bayalee, tonyalee hoy tonyalee
bot kha hemizman kleeta, ke bayinnakh taneta
ana al dae bespara, ayen allee la mara
shinneh b'shinneh orqillee, har b'kharta mirree mirree
tonyalee oy bot beyootee tonyalee, tonyalee oy bot khayootee tonyalee

fade out

1992

Sama Khwara

Evin Agassi - Sara

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh
en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh

en ainatakh tanelee, 6ereh b'_____ min betee
bit saqlinnon godaneh, be shereh d'zmaryatee
en ainatakh tanelee, khayeh khateh bit banin
al kharaba d'ah donyeh, donyeh khatta bit banin

en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh
en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh

--

kol kha mindee sawana, shapeera bit khazinne en tanyatlee
6ora bit majwijinne, en tanyatlee
beta m'kikweh b'malinneh, en tanyatlee
en ainatakh tanelee, bit machkhinne golpane, en tanyatlee
bit parkhin akh malakheh, en tanyatlee
akhchee b'parkhin b'kholmaneh, en tanyatlee

en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh
en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh

--

kol kha mindee sawana, shapeera bit khazinne en tanyatlee



6ora bit majwijinne, en tanyatlee
beta m'kikweh b'malinneh, en tanyatlee
en ainatakh tanelee, bit machkhinne golpaneh, en tanyatlee
bit parkhin akh malakheh, en tanyatlee
akhchee b'parkhin b'kholmaneh, en tanyatlee

en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh
en at bayat sara m'shmaya, b'gabinneh b'gabinneh
akh taj al resha b'matinneh, b'matinneh b'matinneh

repeat till fade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

مەبەتەسە دێتە ئەمە، ئەمە دێتە مەبەتەسە
مەبەتەسە دێتە یەڵقێ، حەسە یەڵقە مەبەتەسە
حەسە یەڵقە مەبەتەسە

سەبە تەوێ ئەمە، تەوێ لێ ئەمە
لێ تەم سەبە، تەمە ئەمە
تەمە ئەمە

سەبە لێ ئەمە، ئەمە تەوێ ئەمە
ئەمە دێتە ئەمە، ئەمە دێتە ئەمە
ئەمە دێتە ئەمە، ئەمە دێتە ئەمە
ئەمە دێتە ئەمە، ئەمە دێتە ئەمە

ئەمە تەوێ ئەمە، ئەمە تەوێ ئەمە
ئەمە تەوێ ئەمە، ئەمە تەوێ ئەمە
ئەمە تەوێ ئەمە، ئەمە تەوێ ئەمە

--

مەبەتەسە دێتە ئەمە، ئەمە دێتە مەبەتەسە
مەبەتەسە دێتە یەڵقێ، حەسە یەڵقە مەبەتەسە
حەسە یەڵقە مەبەتەسە

سەبە تەوێ ئەمە، تەوێ لێ ئەمە

لِ تِي سِي سِي، حِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي

سِي سِي سِي، سِي سِي، سِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي، حِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي، حِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي، حِي سِي سِي،

سِي سِي سِي، حِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي، حِي سِي سِي،
حِي سِي سِي، حِي سِي سِي، حِي سِي سِي،

mokhabneh d'an youmaneh, qa bot deyakh tolqelee
mokhabneh d'an kholmaneh, kolleh khil6a poshqelee
kolleh khil6a poshqelee

khobbee be zoza tqillakh, be zoza libba shqillakh
leh bayin kha geeweta, b'geewayootakh torqillakh
b'geewayootakh torqillakh

khobba leh ateh qa zwana, go bazar o go dokana
geeweta sadrakh ptikhlakh, akh sandooqa d'irwana
torba d'geewayoota, b'rooshanakh dree qaleh
mae etleh zoza zoda, geeweta b'goraleh, geeweta bet goraleh

go bazar d'khobba, shareeroota shoolan
khosh akhnan khena leh qablakh, geeweta b'aloolan, geeweta go aloolan
geeweta b'aloolan, geeweta go aloolan

--

mokhabneh d'an youmaneh, qa bot deyakh tolqelee
mokhabneh d'an kholmaneh, kolleh khil6a poshqelee
kolleh khil6a poshqelee

khobbee be zoza tqillakh, be zoza libba shqillakh
leh bayin kha geeweta, b'geewayootakh torqillakh
b'geewayootakh torqillakh

khobba leh ateh qa zwana, go bazar o go dokana
geeweta sadrakh ptikhlakh, akh sandooqa d'irwana
torba d'geewayoota, b'rooshanakh dree qaleh
mae etleh zoza zoda, geeweta b'goraleh, geeweta bet goraleh

go bazar d'khobba, shareeroota shoolan
khosh akhnan khena leh qablakh, geeweta b'aloolan, geeweta go aloolan
geeweta b'aloolan, geeweta go aloolan

Regretting the days that I spent for you (lost on you)
Regretting all the dreams that I interpreted incorrectly
All interpreted incorrectly

You weighted my love with money, money made your heart happy
I don't want a beggar, this (characteristic) caused you to become a stumbling block
This (characteristic) caused you to become a stumbling block

Love is not for sale, in the bazaar or shop
You beggar, opened your chest like a donation box
You wore the beggar's bag on your shoulders
Whoever has money, the beggar will marry him

In the bazaar of love (in the affair of love), we are truthful in our activities
Leave, because we don't accept anymore, a beggar in our street, a beggar in our street
A beggar in our street, a beggar in our street

--

Regretting the days that I spent for you (lost on you)
Regretting all the dreams that I interpreted incorrectly
All interpreted incorrectly

You weighted my love with money, money made your heart happy
I don't want a beggar, this (characteristic) caused you to become a stumbling block
This (characteristic) caused you to become a stumbling block

Love is not for sale, in the bazaar or shop
You beggar, opened your chest like a donation box
You wore the beggar's bag on your shoulders
Whoever has money, the beggar will marry him

In the bazaar of love (in the affair of love), we are truthful in our activities
Leave, because we don't accept anymore, a beggar in our street, a beggar in our street
A beggar in our street, a beggar in our street

1993

Sapar D Garbia

Evin Agassi - Khela D Khubba

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

akh deyakh go khayoota, let kha kheeta
akh deyakh gawa d'breetta, lela weeta
akh deyakh go khayoota, let kha kheeta
akh deyakh gawa d'breetta, lela weeta

bot deyakh mirree ana, qa warda smooqa
bokhilleh qnizleh, la pkeekha shopoh brizleh

bot deyakh qa 6arpa mirree, reeshoh kipleh l'arra ntirreh
sara bar aiwateh khdirreh
bot deyakh qa 6ora mirree, 6ora birka mkheeleh pshirreh
6ora birka mkheeleh pshirreh

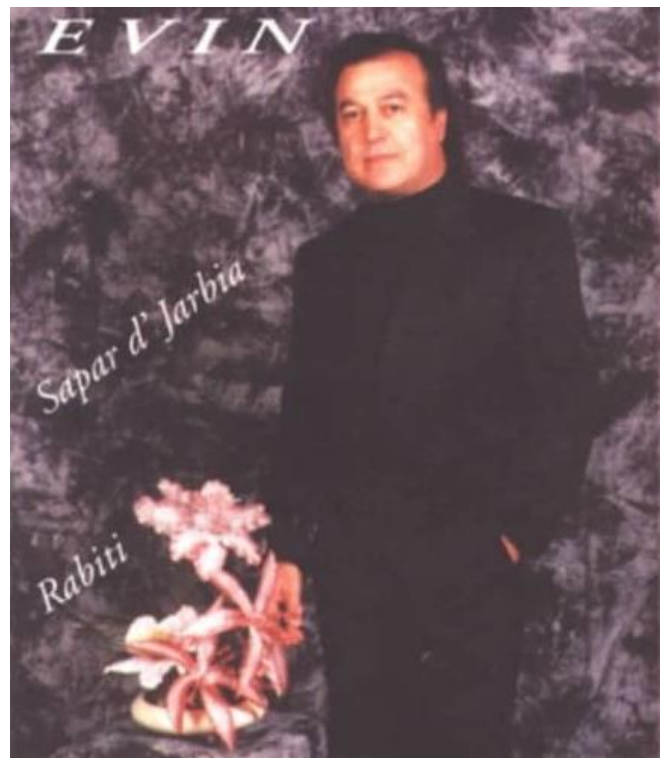
--

bot deyakh qa shmaya mirree, malakhyateh minnee chirron
tarra d'shmaya l'patee dwirron
lewat khzeeta shopra d'khobba, lewat shmeeta qala d'libba
ta khzee, ta shmee khela d'khobba

bot deyakh qa 6arpa mirree, reeshoh kipleh l'arra ntirreh
sara bar aiwateh khdirreh
bot deyakh qa 6ora mirree, 6ora birka mkheeleh pshirreh
6ora birka mkheeleh pshirreh

--

bot deyakh qa shmaya mirree, malakhyateh minnee chirron
tarra d'shmaya l'patee dwirron
lewat khzeeta shopra d'khobba, lewat shmeeta qala d'libba
ta khzee, ta shmee khela d'khobba



bot deyakh qa 6arpa mirree, reeshoh kipleh l'arra ntirreh
sara bar aiwateh khdirreh
bot deyakh qa 6ora mirree, 6ora birka mkheeleh pshirreh
6ora birka mkheeleh pshirreh

Evin Agassi - Bet Nahrain

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

paltakh kollan atourayeh, min khot ata d'nokhrayeh
an qamaya qawa d'donyeh, qad la hawakh kharayeh
qomon kolleh ya bnay omta, go daha zona khata
min bar esree khamsha doreh, jammakh khota d'kha ata

bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain

shlama al doh kikhwa d'omtan, lojoo mhadyana qatan
zareero h bohrinnon shmayan, salmoh rsheema al atan

--

la taneemon ana o aten, anayoota sreetela
ana manee aten manee, eman d'omta kheetela
kha omta kha neesha o shimma, kha lishana o kha dimma
kha tash3eeta la talqanta, kha bet nahrain kha yemma

bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain

go nooreh khelane h npeillan, qidlan ena la pshirran
min bar kma zone h jonjirran, l'prizleh shakheene h khdirran
qomon kolleh ya bnay omta, khoyadan khaditakhleh
min dimman yawekh al kol geba, shimma d'atour marmakhleh

bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain, bet nahrain

repeat till fade

Evin Agassi - Rabiti

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: John Aghajan
- Arranged by: *Unknown*

milyewa min tokhronyeh, shinnah d'sorootee
oh youma d'keh bayinwa, qa khda rabitee
ae ewa go khayootee, go allap betee
ke taninwa kol youma, qa bot rabitee

ya alaha shmee l'slawatee, la garwis qatoh
hal d'garshin qoma ana, ma6in al qomtoh
kol youma keh khal6inwa, qad ae ya6awa
akhchee qad edoh khwarta, l'patee ma6yawa

--

rabee rabee rabitee, qa deyee mirrakh
la naplit b'khobba ganakh, qamodee gwirrakh
6arpeh d'daftaree koomeh, khakma da khwareh
shqeewin minnakh esreyeh, esree sipareh
shqeewin minnakh esreyeh, esree sipareh

--

milyewa min tokhronyeh, shinnah d'sorootee
oh youma d'keh bayinwa, qa khda rabitee
ae ewa go khayootee, go allap betee
ke taninwa kol youma, qa bot rabitee

ya alaha shmee l'slawatee, la garwis qatoh
hal d'garshin qoma ana, ma6in al qomtoh
rabee rabee rabitee, dwin gorwissa
midreh len monsheya, rabitee go madrasa

Evin Agassi - Zuiza

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: John Aghajan
- Arranged by: *Unknown*

zooza, zooza, hoy zooza

hoy zooza, zooza, zooza, daryana d'dimma zooza

shikhta d'alpa o kha eeda, qanyana d'shimma zooza

bot deyokh plasheh weelon, mod dimmeh qatla dreelon

bot deyokh zooza kooma, dammeh m'ainatee jreelon

beyokh nashoota 6mirra, pata d'koma pateh khwirra

khlapa d'eh eda brikhta, qatokh m'hekla komirra

akh zooza, 6arpa shikhtana zooza, zonana d'etoota qa zabnaneh d'gana zooza

--

hoy, hoy, hoy zooza

pal6a d'eda d'sa6ana, qarmana maqrimana

al patokh ya dimmana, ktolon shimma d'baryana

broona qa baba mkheeleh, akhoona m'khata breeleh

bot deyokh zooza kooma, gora l'bakhta ropeeleh

breelokh ajeboyateh, khdirrokh m'eda l'edateh

qarebayoota d'maran, zweenalokh b'meya khateh

beyokh eqara zwinnon, khobba beyokh khojbinnon

khzee dakhee malka d'khobba, be tlay seemeh zobinnon

--

zooza, zooza, hoy zooza

akh zooza, daryana d'dimma

shikhta d'alpa o kha eeda, qanyana d'shimma

bot deyokh plasheh weelon, mod dimmeh qatla dreelon

bot deyokh zooza kooma, dammeh m'ainatee jreelon

beyokh nashoota 6mirra, pata d'koma pateh khwirra

khlapa d'eh eda brikhta, qatokh m'hekla komirra

ay zooza, 6arpa shikhtana zooza, zonana d'etoota qa zabnaneh d'gana zooza

--

hoy, hoy, hoy zooza

pal6a d'eda d'sa6ana, maqrimana qarmana

al patokh ya dimmana, ktolon shimma d'baryana
broona qa baba mkheeleh, akhoona m'khata weeleh
bot deyokh zooza kooma, gora l'bakhta ropeeleh
breelekh ajeboyateh, dirrokh m'eda l'edateh
qarebayoota d'maran, zweenalokh b'meya khateh
spayewit hal kha kmayoota, en la odit maroota
oh d'haweh rega d'nasheh, la nasheh b'regayoota

Evin Agassi - Leba

- Lyrics by: Evin Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

la kha libba treh libbeh, k'bayinnakh b'alpa libbeh
la kha khobba treh khobbeh, k'bayinnakh b'alpa khobbeh

b'goroota d'yamateh, b'ramoota d'aiwateh
k'bayinnakh bosh zoda, b'peryoota d'mi6rateh

la kha libba treh libbeh, k'bayinnakh b'alpa libbeh
la kha khobba treh khobbeh, k'bayinnakh b'alpa khobbeh

kom d'sham6at shmo6, akhchee libbee la sham6at
kom d'talkhat tlokh, qasra d'khobbee la talkhat
kom d'sham6at shmo6, akhchee libbee la sham6at
kom d'talkhat tlokh, qasra d'khobbee la talkhat

eka d'azat khosh, akhchee m'libbee la khosh
eka d'peshat posh rikhqqa, m'libbee la posh

b'goroota d'yamateh, b'ramoota d'aiwateh
k'bayinnakh bosh zoda, b'peryoota d'mi6rateh

--

besyaqa l'shmaya, hawaree qabil gewee
en sham6at kol soma, ena la sham6at libbee
la manshee khobbee

--

la kha libba treh libbeh, k'bayinnakh b'alpa libbeh
la kha khobba treh khobbeh, k'bayinnakh b'alpa khobbeh

kom d'sham6at shmo6, akhchee libbee la sham6at
kom d'talkhat tlokh, qasra d'khobbee la talkhat
kom d'sham6at shmo6, akhchee libbee la sham6at
kom d'talkhat tlokh, qasra d'khobbee la talkhat

eka d'azat khosh, akhchee m'libbee la khosh
eka d'peshat posh rikhqa, m'libbee la posh

door kma d'dorat, tarra al bayaneh
shoq min deyee, kolleh khadirwaneh

1994

U.N.

Evin Agassi - United Nations

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ya khelawateh gooreh, malkeh gabbareh
hallon ar3atan qatakh, marmakhla atan
shoqon qad omtan khaya, khayoota d'baya
omtan khayoota d'baya, shoqon qad khaya

--

bayakh ktawa o qalama, bayakh khayoota o shlama
la dreemon bombeh l'reeshan, la bazbiqonlon nashan
kma awareh bekh dara, min tarra l'tarra wara
shoqon atran banakhleh, tarra l'arkheh patkhakhleh

ya khelawateh gooreh, malkeh gabbareh
hallon ar3atan qatakh, marmakhla atan
shoqon qad omtan khaya, khayoota d'baya
omtan khayoota d'baya, shoqon qad khaya

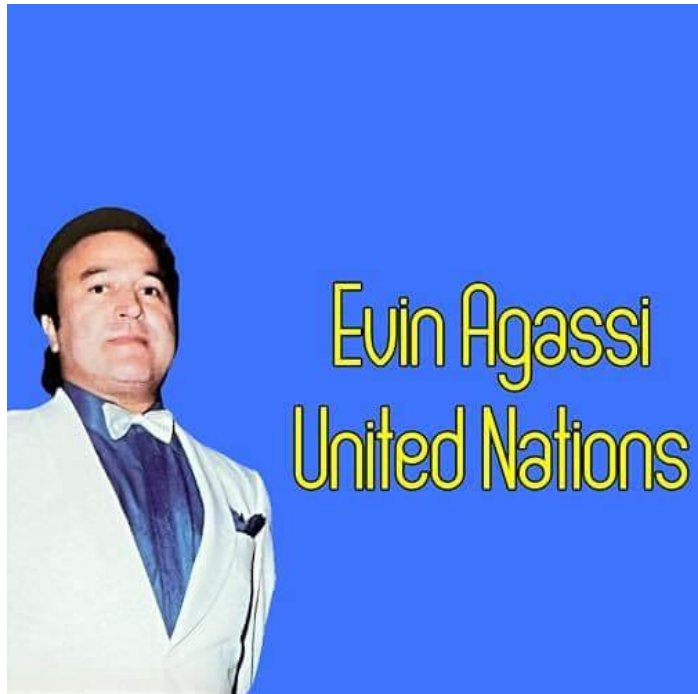
--

kh6eetela kh6eeta kh6eeta, kh6eeta ktoota b'tash3eeta
oh barnasha qamaya, plakha beta bekhaya
la khpooronlon ar3atan, la lablon qayemyatan
khayena marawateh, shoqon khayakh b'ar3atan

ya khelawateh gooreh, malkeh gabbareh
hallon ar3atan qatakh, marmakhla atan
shoqon qad omtee khaya, khayoota d'baya
omtee khayoota d'baya, shoqon qad khaya

--

nishra k'khayeh b'6oraneh, la b'qapaseh ganganeh
la shmo6on golpa d'prakha, hal eman plakha plakha
bit khazdakh b'eda d'ganan, tanakh lakhma d'sonqanan



akhchee hallon kheroota, kollan d'khaya b'shwawoota

--

bayakh ktawa o qalama, bayakh khayoota o shlama
la dreemon bombeh l'reeshan, la bazbiqonlon nashan
kma awareh bekhdara, min tarra l'tarra wara
shoqon atran banakhleh, tarra l'arkheh patkhakhleh

ya khelawateh gooreh, malkeh gabbareh
hallon ar3atan qatakh, marmakhla atan
shoqon qad omtan khaya, khayoota d'baya
omtan khayoota d'baya, shoqon qad khaya

repeat till fade

Evin Agassi - Shekla

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

shiklakh milya m'khabraneh, matkhoroh qatee shimmakh
bar shiklakh akh tokhronya, ktotewat la manshinnakh

--

shiklakh al goda d'betee, mlayoleh noshayotee
shimsha go rokhee shmi6ta, shiklakh shimsha d'khayotee
leh manshin, leh manshinnakh

shiklakh b'kolleh shilyoota, milya min hemizmaneh
shimmee bar shiklakh kteewa, b'tokhronyeh d'an youmaneh
leh manshinnakh

leh ma6ikh al odaleh, akh sara o shimsha
la shoq khisha, qa libbee kooma malwisha
akhchee shiklakh, dooleh qatee peesha

dammeh d'aintee mamodee, go khishka d'lelawatee
shiklakh gikhka kad ana, dammeh al treh ainatee
leh manshinnakh

--

shiklakh mara, let khena hewee qa khzetakh
libbee mara, bit saprin midreh al tetakh
leh manshin, leh manshinnakh

shiklakh al goda d'betee, mlayoleh noshayotee
shimsha go rokhee shmi6ta, shiklakh shimsha d'khayotee
leh manshinnakh, leh manshin

shiklakh b'kolleh shilyoota, milya min hemizmaneh
shimmee bar shiklakh kteewa, b'tokhronyeh d'an youmaneh
leh manshinnakh

leh manshinnakh, leh manshinnakh

--

shiklakh mara, let khena hewee qa khzetakh
libbee mara, bit saprin midreh al tetakh
leh manshinnakh, hal abad, leh manshinnakh
la la, leh manshinnakh

Evin Agassi - Khulma

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

pokha qaira d'qedamta
shlamee mam6eelon qatoh
neekha azit la khajla
min gebee nshoqla patoh

khoosh neekha khoosh sakhbirrah
min gebee atin matkhirra
neekha khadra b'kholmanee
al dam3ee la kandirra
ya shimshee sara min gebee
posh minnee qatoh har sapee
hishar hoy a qad la 6esee
khot aqlatoh tilpapee

pokha qaira d'qedamta
shlamee mam6eelon qatoh
neekha azit la khajla
min gebee nshoqla patoh

--

b'balee k'khazinnah b'kholmanee
hala leh azil oh kholmoh
qad ainatoh la yaqrinnee
eman atya l'kholmee ainee k'bahrinnee
la hoy a qloh tarqillee
go komoota d'treh ainatee
beta d'treh ainatee betoh
kholmanee khot d'aqlatoh
ana leh azin al kholmoh
la la shgheeshen min ainatoh

pokha qaira d'qedamta
shlamee mam6eelon qatoh
neekha azit la khajla
min gebee nshoqla patoh

--

b'balee k'khazinnah b'kholmanee
hala leh azil oh kholmoh
qad ainatoh la yaqrinnee
eman atya l'kholmee ainee k'bahrinnee
la hoya aqloh tarqillee
go komoota d'treh ainatee
beta d'treh ainatee betoh
kholmanee khot d'aqlatoh
ana leh azin al kholmoh
la la shgheeshen min ainatoh

pokha qaira d'qedamta
shlamee mam6eelon qatoh
neekha azit la khajla
min gebee nshoqla patoh

repeat till end

1994

Yesterdays

Evin Agassi - Manshianti

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*



مەھەببەت ئەمەل ۋە مەھەببەت ئەمەل
تەبەئىي ئەمەل مەھەببەت ئەمەل
دەرد مەھەببەت ئەمەل ئەمەل ئەمەل
دەرد ئەمەل ئەمەل ئەمەل ئەمەل

بە مەھەببەت ئەمەل ئەمەل ئەمەل
بە مەھەببەت ئەمەل ئەمەل ئەمەل
دەرد ئەمەل ئەمەل ئەمەل ئەمەل
دەرد ئەمەل ئەمەل ئەمەل ئەمەل

ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە

ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە

--

مەھەببەت ئەمەل ئەمەل ئەمەل ئەمەل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ

أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ

أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ

--

أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ

أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ
أَمَّا بَعْدُ فَيَعْلَمُ أَمْرُكُمْ

monsheeteewat leh manshinnakh
beeteewat midreh bayinnakh
dakh manshinnon an youmaneh
d'letwa b'khayootee shoq minnakh

en bayoota hoya kh6eeta
khi6yewin ana m'biryoota
ta shmee qad mayin al balakh
mod shopra et go beyoota

oh youma b'gaheh qameta
tpiqlee beyakh go kha beta
bel ainan grishla gashaqta
tirwan bkheelan b'kha khzeta

tanelee ya khleeta d'gana
mae monsheelah at yan ana

--

min doh youma d'khzelee qatakh
khayootee teela l'shokhlapa
qi6ateh shmee6eh d'ah rookhee
midreh shoreelon beqdakha

oh khosheeba d'khzelee qatakh
go omra joona al patakh
nshiq lakh sleewa min bar deyee at
nshiqlee m'shopeh sippatakh

oh youma d'modaleh toolan
bot qramta o maqramta mirran
mirran kha d'mansheh bit maqrim
qowillan ena la ktoolan

tanelee ya khleeta d'gana
mae monsheelah at yan ana

--

oh youma b'gaheh qameta

tpiqlee beyakh go kha beta
bel ainan grishla gashaqta
bkheelan tirwan b'kha khzeta

oh khosheeba d'khzelee qatakh
go omra joona al patakh
nshiq lakh sleewa min bar deyee at
nshiqlee m'shopeh sippatakh

You have forgotten me I will not forget you
You have loved me; I will love you again
How can I forget those days
There was no one in my life except you

If loving is a sin
I have sinned from the beginning (creation)
Come and listen so I can remind you
How beautiful loving is

On that day for the first time
I met you in that house
Our eyes met in one glance
We both cried at that first glance

Tell me oh sweetheart
Who forgot, you or me

--

From that day that I saw you
My life has changed
My soul's broken pieces
They started coming together

That Sunday that I saw you
In church, your face covered with veil
You kissed the cross after me
I kissed your lips instead

That day we sat together
We spoke about winning and losing (in life)
We said the one who forgets (love) will lose
We promised that, without writing it down

Tell me oh sweetheart
Who forgot, you or me

--

On that first day
I met you in the house

Our eyes met in one glance
We both cried at that first glance

That Sunday that I saw you
In church, your face covered with veil
You kissed the cross after me
I kissed your lips instead

1995

Broonad Zona

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

bronee la bkhee, bronee la bkhee, vi vi vi vi vi
bronee edeh aqleh la mkhee, vi vi vi vi vi
leh makhin kitreh l'qandakhtokh, vi vi vi vi vi
donyeh b'katra treh edatokh, hada plooo6 at al kheroota
qodmeh qa6it had shishilta, vi vi vi vi, had shishilta

shoq min laylayeh d'yemma, la shamit l'hich kha pomma
laylayeh d'kheeneh bronee, shinteh gwilta go dimma

--

bronee la bkhee, mabkheyalokh, donyeh hadkha leh shoqalokh
qalokh mara, hoy hoy, min soroota, hoy hoy
hae kheroota, hae kheroota, kheroota
malikta d'kheroota 6leeta, malikta d'kenoota smeeta
malka d'zidqeh, hoy hoy, zqeepe greesha, hoy hoy
shaqlit zidqokh, b'noshokh peesha, hoy hoy

shoq min laylayeh d'yemma, la shamit l'hich kha pomma
laylayeh d'kheeneh bronee, shinteh gwilta go dimma

--

donyeh aryeh ke haslalon, vi vi vi vi vi
b'eda d'ta3leh ke sapyalon, vi vi vi vi vi
mod yemmela aha yemma, vi vi vi vi vi
yemma ena bit shimma, leh yawa kha pomma khalwa
la garshaleh kekookh b'dimma, vi vi vi vi vi

shoq min laylayeh d'yemma, la shamit l'hich kha pomma
laylayeh d'kheeneh bronee, shinteh gwilta go dimma

--

bronee la bkhee, mabkheyalokh, donyeh hadkha leh shoqalokh



qalokh mara, hoy hoy, min soroota, hoy hoy
hae kheroota, hae kheroota, kheroota
malikta d'kheroota 6leeta, malikta d'kenoota smeeta
malka d'zidqeh, hoy hoy, zqeepea greesha, hoy hoy
shaqlit zidqokh, b'noshokh peesha, hoy hoy

shoq min laylayeh d'yemma, la shamit l'hich kha pomma
laylayeh d'kheeneh bronee, shinteh gwilta go dimma

Evin Agassi - Ta Door

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

khishlakh shweeqalakh khayootee
kma khishanta midreh ta door ta door
khobbakh pishleh gawa d'libbee
akh hemanta midreh ta door ta dor

orkha d'khishlakh bet talqalakh
m'orkha d'khayee la plooo6 ta door
hewee b'libbee lela priqta
ya heweyee la chor, ta door

khishlakh shweeqalakh khayootee
kma khishanta midreh ta door ta door
khobbakh pishleh gawa d'libbee
akh hemanta midreh ta door ta dor

--

libbee khleeseleh khleesa
en hoya gaheh kheeta
qa kha youma qa kha sa'at
ta door, midreh door

en sa'at rabela raba
kha daqeeqa, kha ripapa
mokhneyewin, minnakh
ta door, ta door, ta door

en hoya kha gaheh kheeta
kha sa'at la kha daqeeqa
at sneeqootee ewat
la shoqlee sneeqa

dimmee tarqooleh al patee
rikhqewat m'qam treh ainatee
gikhka cheereleh min al sippatee

--

libbee khleeseleh khleesa
en hoya gaheh kheeta
qa kha youma qa kha sa'at
ta door, midreh door

en sa'at rabela raba
kha daqeeqa, kha ripapa
mokhneyewin, minnakh
ta door, ta door

en hoya kha gaheh kheeta
kha sa'at la kha daqeeqa
at sneeqootee ewat
la shoqlee sneeqa

dimmee tarqooleh al patee
rikhqewat m'qam treh ainatee
gikhka cheereleh min al sippatee

en hoya kha gaheh kheeta
kha sa'at la kha daqeeqa
at sneeqootee ewat
la shoqlee sneeqa

dimmee tarqooleh al patee
rikhqewat m'qam treh ainatee
gikhka cheereleh min al sippatee

libbee khleeseleh, qa kha khzeta
en hoya kha gaheh kheeta
kha sa'at yan kha daqeeqa
en sa'at rabela, kha daqeeqa, kha ripapa

Evin Agassi - Bazaar

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

go bazar d'donyeh gorta 6oweelee
al kol mindee m6eelee 6eema d'aldelee
m'kol kha geba nashoota
betqalowa b'yoqra d'dahwa, maseta b'maseta

bazar bazar kolleh milyeh m'shoohara
greesheh gooda bel kooma yan bel khwara
eka d'm6elee m'kol geba
shokhlippewa kolleh dooka, dahwa am taneeka

--

gawa d'bazareh d'donyeh, donyeh paleta
shimmaneh khateh breta, haqoota bleta
gawa d'bazareh khdirree, dirree shorshelee
al kol kha libba m6elee, kha geera khzelee

go bazar d'donyeh gorta 6oweelee
al kol mindee m6eelee 6eema d'aldelee
m'kol kha geba nashoota
betqalowa b'yoqra d'dahwa, maseta b'maseta

bazar bazar kolleh milyeh m'shoohara
greesheh gooda bel kooma yan bel khwara
eka d'm6elee m'kol geba
shokhlippewa kolleh dooka, dahwa am taneeka
dahwa am taneeka

--

bazar bazar bazareh, khpaqeh b'khpaqeh
zaboonewa sneta, tabaqeh tabaqeh
bazar bazareh, qiryeh yan la qiryeh
zaboonewa dogleh, zonaneh kma piryeh

go bazar d'donyeh gorta 6oweelee

al kol mindee m6eelee 6eema d'aldelee
m'kol kha geba nashoota
betqalowa b'yoqra d'dahwa, maseta b'maseta

bazar bazar kolleh milyeh m'shoohara
greesheh gooda bel kooma yan bel khwara
eka d'm6elee m'kol geba
shokhlippewa kolleh dooka, dahwa am taneeka
dahwa am taneeka

1996

New Generation

Evin Agassi - Bespara

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

reshakh mateeleh l'sadree, besparewin bespara
let hamooneh l'khabranee, shmee libbee moyleh mara
reshakh snodleh l'rooshanee, qad basir yoqra d'donye
biryewin qad bayinnakh, en la qa moyla khayeh?

ta khzee ta khzee mod nora, sheereleh min beyootee
qad khayootakh bahrininna
reshakh snodleh l'rooshanee, khishakh ana 6eninna

--

mo dokhin mo dokhinnakh, haweh daqrana qatak
wardeh tolqoona shopreh, kis wardeh treh sippatak
reshakh snodleh l'rooshee, khishakh ana 6eninna

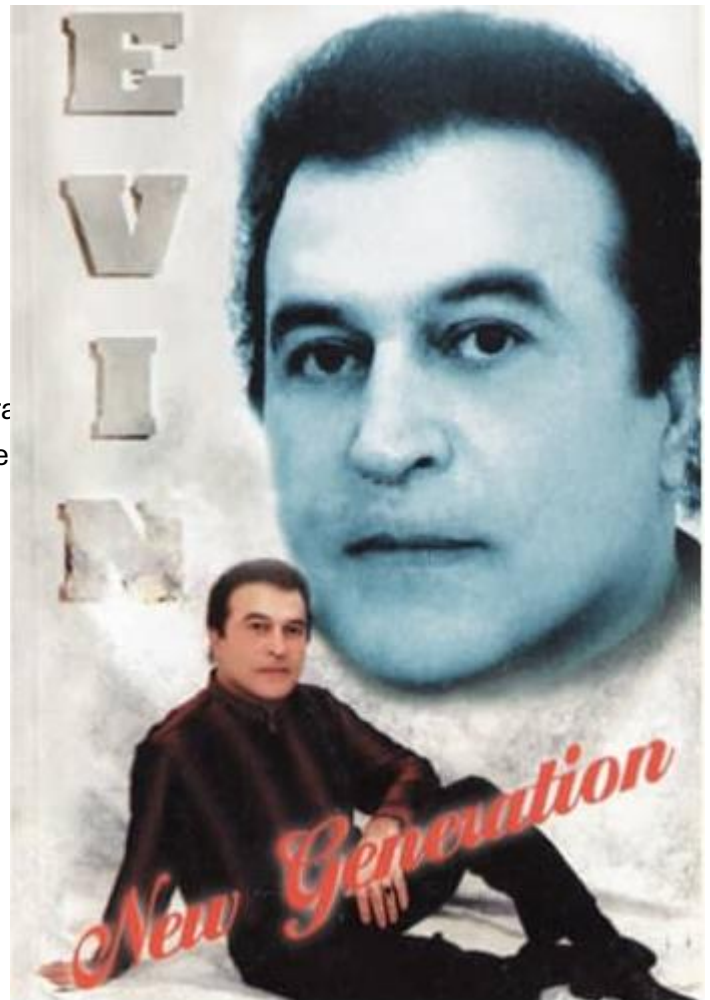
--

min beyootakh 6eelee hal, raboyateh d'baryana
mirree edokh la marree, bot daha breetokh ana
reshakh mateeleh l'sadree, besparewin bespara
let hamooneh l'sippatee, shmee libbee moyleh mara

ta khzee ta khzee mod nora, sheereleh min beyootee
qad khayootakh bahrininna
reshakh mateeleh l'rooshee, khishakh ana 6eninna

--

mo dokhin mo dokhinnakh, haweh daqrana qatak
wardeh tolqoona shopreh, kis wardeh treh sippatak
reshakh mateeleh l'rooshee, khishakh ana 6eninna
reshakh mateeleh l'rooshee, khishakh ana 6eninna



Evin Agassi - Khoobi Qatakh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

kolleh sipyootee, hoy a qa deyakh ena
kolleh kh6eyatakh qa deyee
kolleh khadootee, hoy a qatakh b'khayoota
kolleh khishakh qa deyee

kol daqeeqa, kol repapa, keh takhrin qatakh
go kol warda, kol kha 6arpa, keh khazinnah patakh
kol daqeeqa, kol repapa, keh takhrin qatakh
go kol warda, kol kha 6arpa, keh khazinnah patakh

kheeneh dreelon wardeh b'orkhee
al wardae hich la goshiqlee
emmeh d'kepeh mkheelakh b'golpee
ena min gardakh la riqlee

--

libbee qatakh ewa, hala zeh qatakh eleh
ha khzee qad min bar deyakh, qalee min zmara shleeleh
kholmanee leleh b'leleh, qa deyakh mokhrimewin
youmanee youma b'youma, b'heweyakh mowirrewin

kolleh spayooyatee qatakh, kolleh kh6eyatakh qa deyee
ko min d'et min khadoyatee, hawee qatakh khishakh qatee
qad la yaqdin min beyootakh, qareeroota d'libbakh qatee
qad la khablat b'noshayootakh, shakhenoota d'khobbee qatakh

qad la yaqdin min beyootakh, qareeroota d'libbakh qatee
qad la khablat b'noshayootakh, shakhenoota d'khobbee qatakh

repeat till fade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

Մօճճն իմ յիմ օճճ, իճճ յօճճօճ
Իճ յճճ զօճճօճ իճ, իճ իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ իճ

Մօճճն իմ յիմ օճճ, իճճ յօճճօճ
Իճ յճճ զօճճօճ իճ, իճ իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ իճ

Օճճ իճ իճ իճ, իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ
Օճճ իճ իճ իճ, իճ իճ
Օճճ իճ իճ իճ, իճ իճ

--

Մօճճն իմ իճ, իճ իճ
Իճ իճ, իճ իճ իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ
Իճ իճ իճ իճ, իճ իճ

Մօճճն իմ իճ, իճ իճ
Իճ իճ, իճ իճ իճ

حک قصه‌کننده، خدای هستی‌بخش، در صحنه‌ی گسترده‌ی

موجودات، در عالم عوالم، در دایره‌ی خلقت، یکتا
تقدیر، منت هستی‌بخش، یکتا تقدیر یکتا

هستی‌بخش، در دایره‌ی تقدیر، هستی‌بخش
حک ناممکن، بی‌پایان، هستی‌بخش، هستی‌بخش
هستی‌بخش، هستی‌بخش، هستی‌بخش، هستی‌بخش
هستی‌بخش، هستی‌بخش، هستی‌بخش، هستی‌بخش

mokhneyewin min urmi, atra d'soorootee
al dan romyato qeeneh, 6leeleh l'beyootee
dargoshta d'saprayoota, atra d'karmaneh
yamtola makhniqamta, nashoh rakhmaneh

mokhneyewin min urmi, atra d'soorootee
al dan romyato qeeneh, q6eeleh l'beyootee
zahreera d'bahra urmi, atra d'eqara
kol youma min youmanoh, kha eeda o shara

urmi zahreera d'bahra, urmi
kol youma eeda o shara, urmi
urmi urmi urmi, atra d'siprayoota
urmi urmi urmi, mleeta min mardoota

--

matwateh tleekkeh d'urmi, korseveh d'shleekkeh
go kol mata kha treh 6la, qadeesheh dmeekkeh
khepyayeh khdooron l'pata, d'oh opra breekha
kol pasolta kha sahda, dmeekheleh dmeekha

mokhabneh d'an omraneh, treh alpeh shinneh
bsarena sakhbirraneh, shinneh bar shinneh

urmi zahreera d'bahra, urmi
kol youma eeda o shara, urmi
urmi urmi urmi, atra d'siprayoota
urmi urmi urmi, mleeta min mardoota

--

go urmi bit machkhitlon, kholmanokh teeqeh
mokhabneh d'an banyanoh, go donyeh bzeeqeh
min bar 6la alpeh shinneh, lewakh monsheyoh
donyeh khdeeralan lewakh, khizyeh akh deyoh

min urmi hal salamaz, karma b'karmaneh
mata b'mata qareeweh, d'rakhmeh o khizmaneh
min bar 6la alpeh shinneh, lewakh monsheyoh
donyeh khdeeralan lewakh, khizyeh akh deyoh

urmi zahreera d'bahra, urmi
kol youma eeda o shara, urmi
urmi urmi urmi, atra d'siprayoota
urmi urmi urmi, mleeta min mardoota

--

matwateh tleekheh d'urmi, korseyeheh d'shleekheh
go kol mata kha treh 6la, qadeesheh dmeekheh
khepyayeh khdooron l'pata, d'oh opra breekha
kol pasolta kha sahda, dmeekheleh dmeekha

mokhabneh d'an omraneh, treh alpeh shinneh
bsarena sakhbirraneh, shinneh bar shinneh

urmi zahreera d'bahra, urmi
kol youma eeda o shara, urmi
urmi urmi urmi, atra d'siprayoota
urmi urmi urmi, mleeta min mardoota

I long for Urmi, the land of my youth
On her green hills, that bedewed my love/desire
The Cradle of Literature, Umri, the land of orchards/vineyards
Her lake is asphyxiating [perilous]; her people, merciful

I long for Urmi, the land of my youth
On her green hills, that bedewed my love/desire
The Ray of Light: Urmi; The Land of Honor
Each one of her days: a holiday and festival

Urmi, The Ray of Light: Urmi
Each day of hers, a holiday and festival: Urmi
Urmi, Urmi, Urmi: The Land of Literature
Urmi, Urmi, Urmi: filled with culture

--

The destroyed villages of Urmi: Seats of the Apostles
In each village: one, two, three Saints sleeping
Wander barefoot upon the face of that Holy soil
[beneath] Each step, a Martyr is asleep, asleep

It's a sorrow that her churches: of two thousand years
Are decreasing in visitors; year after year

Urmi, The Ray of Light: Urmi
Each day of hers, a holiday and festival: Urmi
Urmi, Urmi, Urmi: The Land of Literature
Urmi, Urmi, Urmi: filled with culture

--

In Urmi you will find your lost dreams
It is a sorrow that her builders, [were] scattered across the world
After three thousand years, we've not forgotten her
We traveled the world and we've not seen like her

From Urmi until Salamas, orchards and vineyards
Village by village, kinsmen, friends and relatives
After three thousand years, we've not forgotten her
We traveled the world and we've not seen like her

Urmi, The Ray of Light: Urmi
Each day of hers, a holiday and festival: Urmi
Urmi, Urmi, Urmi: The Land of Literature
Urmi, Urmi, Urmi: filled with culture

--

The destroyed villages of Urmi: Seats of the Apostles
In each village: one, two, three Saints sleeping
Wander barefoot upon the face of that Holy soil
[beneath] Each step, a Martyr is asleep, asleep

It's a sorrow that her churches: of two thousand years
Are decreasing in visitors; year after year

Urmi, The Ray of Light: Urmi
Each day of hers, a holiday and festival: Urmi
Urmi, Urmi, Urmi: The Land of Literature
Urmi, Urmi, Urmi: filled with culture

*Note: "The Ray of Light" is a reference to the first Assyrian newspaper, printed in Urmi in 1843. The singer is both referencing the first Assyrian newspaper, and calling Urmi "the Ray of Light".

Evin Agassi - Golpaneh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

en haweewalee, treh golpaneh, b'parkhinwa ana
b'elana d'beta, b'baninwa qinna, b'baninwa qinna
kol qedamta jaldeh, b'gabinwa wardeh, b'gabinwa wardeh
bit shawinwalon, khot aqlakh ana, khot aqlakh ana

hawinwa parkhaneeta, treh golpanee ranganeh
ena khayootee kreeta, khayootee kreeta
bit qanzinwala ganee, go treh 6arpeh d'daftarakh
har d'barzinwa go ktaweh, d'beyootakh ana

--

en hawinwa kha kikhwa lojana, bit majri6enwa leleh khishkana
bahrinnenwala, khayoota bahra

hawinwa parkhaneeta, treh golpanee ranganeh
ena khayootee kreeta, khayootee kreeta
bit qanzinwala ganee, go treh 6arpeh d'daftarakh
har d'barzinwa go ktaweh, d'beyootakh ana

--

en haweewalee, treh golpaneh, b'parkhinwa ana
b'elana d'beta, b'baninwa qinna, b'baninwa qinna
kol qedamta jaldeh, b'gabinwa wardeh, b'gabinwa wardeh
bit shawinwalon, khot aqlakh ana, khot aqlakh ana

hawinwa parkhaneeta, treh golpanee ranganeh
ena khayootee kreeta, khayootee kreeta
bit qanzinwala ganee, go treh 6arpeh d'daftarakh
har d'barzinwa go ktaweh, d'beyootakh ana

--

en hawinwa kha kikhwa lojana, bit majri6enwa leleh khishkana
bahrinnenwala, khayoota bahra

hawinwa parkhaneeta, treh golpanee ranganeh
ena khayootee kreeta, khayootee kreeta
bit qanzinwala ganee, go treh 6arpeh d'daftarakh
har d'barzinwa go ktaweh, d'beyootakh ana

Evin Agassi - Atyaneh D Bar Dian

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

atyaneh bar deyakh, shmemon hawar hawaran
la hoya dorokhon, haweh akh daha doran, doran, doran heh
elaneh milyen min, 6onyateh ma'jibaneh
6onyateh d'barnasha, tilyeh min alpa waneh

b'gawa d'doran ziryewa, bombeh gawa d'khaqlaneh
qipeeleh mikhyewa, al pommaneh o tarraneh
mosmiqlon aha dora, b'dimma o polagheh breta
bneemonleh dorokhon, akhton b'kha khela khata

atyaneh bar deyakh, shmemon hawar hawaran, heh

--

atyaneh bar deyakh, shmemon hawar hawaran
la hoya dorokhon, haweh akh daha doran, doran heh
dora d'mota d'khobba, kha dora d'samma khwara
khadoota greedowa al sippateh b'dah dora, doran, doran heh

shepeeton min ktawokhon, _____ bakhalta o sneta
mleemonleh dorokhon, b'hemanoota o manteta
toliqlan doran rweekha, en khishana en pseekha
atyaneh bar deyakh, dorokhon khata breekha

atyaneh bar deyakh, shmemon hawar hawaran, heh heh

Evin Agassi - La Hoya

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ke hoy a al kikhwa taliq, ke hoy a go sara orin
ena leh hoy a leh hoy a, leh hoy a leh hoy a, minnakh orin
ke hoy a qad shmaya 6epa, shmaya 6epa
ena leh hoy a d'manshinnakh, kha ripapa

--

ke hoy a qad sara shari6, yan kikhwa min shmaya jari6
ena leh hoy a qad khobbakh, m'libbee paliq
ke hoy a d'hawin kha youna, yan peshin bilya be noona
ena leh hoy a leh hoy a, minnakh derin

ke hoy a 6ora al 6ora shaneh, k'hoya hich dana youma la ganeh
libbee shoq minnakh leh taneh, k'hoya d'sewin b'jeloota b'khayoota
ena leh hoy a, la la leh hoy a, doktakh doqala kha kheeta
doktakh doqala kha kheeta

--

k'hoya al kikhwa taliq, ke hoy a go sara orin
ena leh hoy a leh hoy a, leh hoy a leh hoy a, minnakh orin
ke hoy a qad shmaya 6epa, shmaya 6epa
ena leh hoy a d'manshinnakh, kha ripapa

--

ke hoy a qad sara shari6, yan kikhwa min shmaya jari6
ena leh hoy a qad khobbakh, m'libbee paliq
ke hoy a d'hawin kha youna, yan peshin bilya be noona
ena leh hoy a leh hoy a, minnakh derin

ke hoy a 6ora al 6ora shaneh, k'hoya hich dana youma la ganeh
libbee shoq minnakh leh taneh, k'hoya d'sewin b'jeloota b'khayoota
ena leh hoy a, la la leh hoy a, doktakh doqala kha kheeta
doktakh doqala kha kheeta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

مُحِبُّ لِي تَحِبُّ تَحِبُّ لِي دَبُّ لِي دَبُّ لِي
تَحِبُّ دَبُّ لِي يَحِبُّ تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
مُحِبُّ تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي

دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي

--

تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي

دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي
دَبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي تَحِبُّ لِي

مَعْبُورٌ لَمْ يَكُنْ تَعْلَمُ بِذَلِكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ

دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ

دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ

دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ
 دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ دُونَكَ

manee eet bayeh qatakh, kha akh deyee go donyeh
bot deyakh taneh shereh, b'alpayeh d'lana tonyeh
eman hoyat khishanta, manee libba b'yawillakh
manee youmaneh khidyeh, o shapeereh bit qawillakh

dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh
dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh

--

qa manee at keh takhrat, gawa d'kolleh slawatakh
mot eda shoq min edee, bit gabya dimyatakh
kolleh bayanee ana, qa bot deyakh shweeqelee
akhchee qa deyakh belee, bayanee mochirreelee
manee d'sapir allakh, go khimma yan go qarta
hamin allakh kol dana, d'la mometa d'b'khdatta

dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh
dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh

--

manee eet bayeh qatakh, kha akh deyee go donyeh
bot deyakh taneh shereh, b'alpayeh d'lana tonyeh
eman hoyat khishanta, manee libba b'yawillakh
manee youmaneh khidyeh, o shapeereh bit qawillakh

dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh
dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh

--

qa manee at keh takhrat, gawa d'kolleh slawatakh
mot eda shoq min edee, bit gabya dimyatakh
kolleh bayanee ana, qa bot deyakh shweeqelee
akhchee qa deyakh belee, bayanee mochirreelee

manee d'sapir allakh, go khimma yan go qarta
hamin allakh kol dana, d'la mometa d'b'khdatta

dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh
dmakhoh haweh bot deyakh, qa khzetakh go kholmaneh
tanelee mae shoq minnee, eet hadkha go bayaneh

Is there anyone who loves you, as much as I do in this world
For you sing songs, in hundreds that are not said (sang)
Anytime that you are upset, who will comfort you
Who will wish you happy and beautiful days

Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers
Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers

--

Who do you remember, in all your prayers
Which hand other than mine, will erase your tears
All who loved me, I left them for you
Only I loved you, I broke up with the ones who loved me
Who will wait for you, in heat or cold
Only trust you always, without swearing on the Holy book

Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers
Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers

--

Is there anyone who loves you, as much as I do in this world
For you sing songs, in hundreds that are not said (sang)
Anytime that you are upset, who will comfort you
Who will wish you happy and beautiful days

Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers
Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers

--

Who do you remember, in all your prayers
Which hand other than mine, will erase your tears
All who loved me, I left them for you
Only I loved you, I broke up with the ones who loved me

Who will wait for you, in heat or cold
Only trust you always, without swearing on the Holy book

Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers
Who will go to sleep, to see you in his dreams
Tell me who other than me, there is in your lovers

1997

Perdesa

Evin Agassi - Dora D-21

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

dora d'esree kha m6eeleh
dora khata shoreeleh
dora d'yolpana o qreta
al kikhweh m6eta teeleh

dora d'esree kha m6eeleh
shlama o khobba moyeeleh
dora d'malkoota d'libba
beyoota m'khobba weeleh

dora d'esree kha weeleh
kha arkha m'orkha m6eeleh
kha ponda d'emma shinneh
go ponda d'donyeh lheeleh

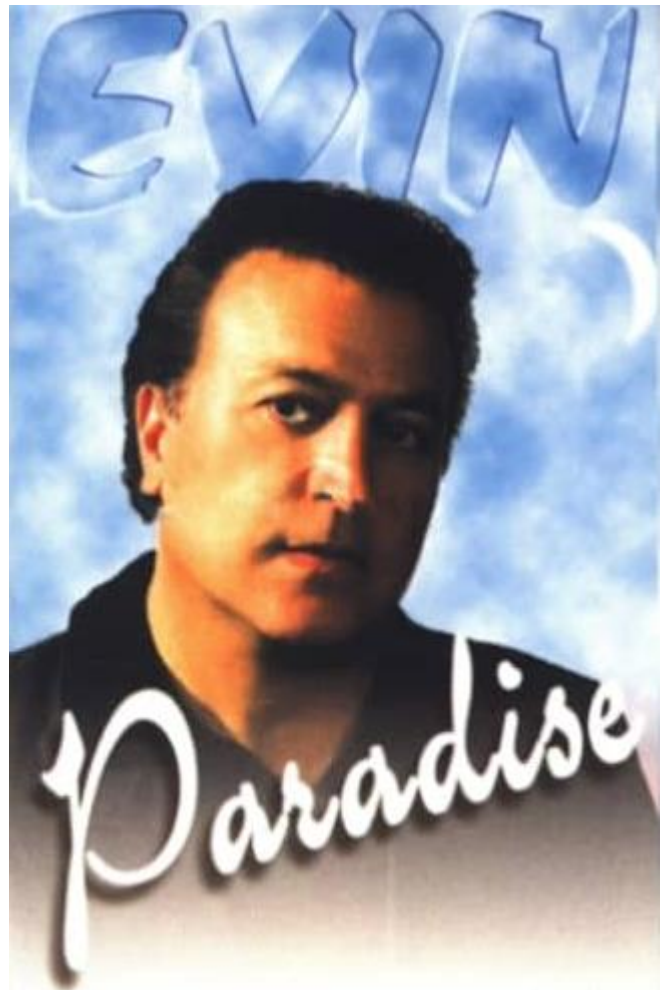
dora d'esree kha weeleh
dora d'esree kha weeleh

--

temon hawakh khelaneh
mazyedakhlon minyaneh
qablakh b'shena l'treh alpeh
b'minyaneh kma milyooneh

chaldanayeh o yaqoobayeh
o gabbareh atourayeh
la shoqakh parshee qatan
b'shimmaneh etanayeh

plasha d'zidqa o kheroota
b'shimma d'atourayoota



ah shimmeleh qad etleh
al ar'ateh maroota

dora alpeh alpayeh
wirron zoneh qamayeh
esree doreh d'parooqan
m6eelon al esree kha-yeh

Evin Agassi - Khadoota

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Saaman
- Arranged by: *Unknown*

kholma b'kholma ana 6lelee, litwa kha kheeta
khamra bar khamra shtelee, tametwa kleeta
daqeeqa bar daqeeqa min edan b'rekhsha
hal sharakhla khadoota, hal eman b'pesha
min dah donyeh, la poli6lan akhnan neesha

hawar hawar, eh d'bayit qatoh lela byayokh
hawar hawar, eh d'leh bayit qatoh, hawar hawar ay ke bayalokh

--

kholma b'kholma ana 6lelee, litwa kha kheeta
khamra bar khamra shtelee, tametwa kleeta
maneeleh zoda kheya min kha khayoota
dana wirta leh atya kha gaheh kheeta
min dah donyeh, la poli6lan akhnan neesha

hawar hawar, eh d'bayit qatoh lela byayokh
hawar hawar, eh d'leh bayit qatoh, hawar hawar ay ke bayalokh

Evin Agassi - Tanili

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

tanelee tanelee, kma garik bayinnakh
tanelee hal eman, kma rakh6in hal d'ma6innakh
tanelee tanelee, kma garik taninnakh
let weeta leh hoy, gawa d'khayootee shoq minnakh

tanelee tanelee, kma garik bayinnakh
tanelee hal eman, kma rakh6in hal d'ma6innakh
tanelee tanelee, kma garik taninnakh
let weeta leh hoy, gawa d'khayootee shoq minnakh

qa beyootakh an kolleh, libbawateh d'bayaneh
haweewa akh kha libba, midreh hich lena malyaneh
qa hagetakh en kolleh, hemizmaneh d'6owaneh
haweewa kha hemizman, midreh hich lena malyaneh

--

la go ktawa d'metilta, akh deyakh ya malikta
bosh lakhomta, maneeleh khizya
ainakh koomeh bahraneh, qatee khayeh yawaneh
shimsha komta, maneeleh khizya

nora d'khobba maqdana, akh qyoda keh bayinne
khzetakh margoodoh libbee, ah rgooda keh bayinne

--

tanelee tanelee, kma garik bayinnakh
tanelee hal eman, kma rakh6in hal d'ma6innakh
tanelee tanelee, kma garik taninnakh
let weeta leh hoy, gawa d'khayootee shoq minnakh

tanelee tanelee, kma garik bayinnakh
tanelee hal eman, kma rakh6in hal d'ma6innakh
tanelee tanelee, kma garik taninnakh
let weeta leh hoy, gawa d'khayootee shoq minnakh

qa beyootakh an kolleh, libbawateh d'bayaneh
haweewa akh kha libba, midreh hich lena malyaneh
qa hagetakh en kolleh, hemizmaneh d'Gowaneh
haweewa kha hemizman, midreh hich lena malyaneh

--

la go ktawa d'metilta, akh deyakh ya malikta
bosh lakhomta, maneeleh khizya
ainakh koomeh bahraneh, qatee khayeh yawaneh
shimsha komta, maneeleh khizya

youmee en khwara kooma, ah youma keh bayinne
en khobba haweh loma, ah loma keh bayinne

Evin Agassi - Teela

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

teela teela, min resha d'aloola teela
teela teela, be zorna o dahoola teela

qala d'aqlatoh teeleh, m'resha d'aloola
libbee go sadree dooleh, mkhaya dahoola
mirree ah zona d'khisha, m6eelon khotama
ya libba khacha shallil, la hwee qaloola

qala d'aqlatoh teeleh, m'resha d'aloola
hala la mobyinta khzee, go libbee khloola

teela teela, min resha d'aloola teela
teela teela, be zorna o dahoola teela

--

teela teela, min resha d'aloola teela
teela teela, be zorna o dahoola teela

qala d'aqlatoh teeleh, m'resha d'aloola
khena akhnan min khisha, letlan kha shoola
khena leh shamin al hich, kha qala kheena
libbee mkhayeleh go, natyatee dahoola

teela bosh wardanta min, yarkha d'nissaneh
alpa o kha monshoqyateh, etlan edaneh

teela teela, min resha d'aloola teela
teela teela, be zorna o dahoola teela

Evin Agassi - Aineh Choomeh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Saaman
- Arranged by: *Unknown*

aneh treh aynateh komesh
norena qam treh aynatee
bedayen qd bit manshelee
libbi mara la la

aneh treh aydateh et dina
edio gawet treh edatee
bedayen bit kharzepelee
libbi mara la la

la la akh nasha tleeqa gawet bareya
min rekhqa khazeh kha ayna d'meya
bedayen kha khezweleh daglana ena libbi mara la la
noora d'khoba min rekhqa maqdana
ena kmat qorba zoda basmana
bayen machmeneh ah noora eena libbi mara laaa laaa

--

aneh treh sippateh khilyeh
marena kma kee bayelee
bedayen qad bit sarwelee
libbi mara la la

aneh treh aydateh et dina
edio gawet treh aydatee
bedayen bit kharzepelee
libbi mara la la

la la akh nasha tleeqa gawet bareya
min rekhqa khazeh kha ayna d'meya
bedayen kha khezweleh daglana ena libbi mara la la
noora d'khoba min rekhqa maqdana
ena kmat qorba zoda basmana
bayen machmeneh ah noora eena libbi mara laaa laaa

Evin Agassi - Saahra

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Turkish
- Arranged by: *Unknown*

sara sara d'moreesha, al khletee mkhee kha reesha
en bekhzayeela b'kholma, taneela d'pal6a shimsha
sara sara d'moreesha, al khletee mkhee kha reesha
tanee ya donyeh hadkha, lela pishla o leh pesha

ya sara m'shmaya plee6a, maboyeh see6a b'see6a
akh deyee go aiwateh, bardoh kha palgokh shmee6a

tanee tanee, sarewin ena khishkana
tanee tanee, shmee6ewin shmee6ewin ana
tanee tanee, ay ela oh palgee kheena, tanee tanee

tanee tanee, go beyootee let shikoota
tanee tanee, libbee beta d'haymanoota
tanee tanee, ta lakha at wod malkoota, tanee tanee

--

sara sara d'moreesha, al khletee mkhee kha reesha
en bekhzayeela b'kholma, taneela d'pal6a shimsha
sara sara d'moreesha, al khletee mkhee kha reesha
tanee ya donyeh hadkha, lela pishla o leh pesha

shinta l'ainatee dwirra, b'kholma khizyalee gwirra
na6otpa bar na6otpa, min ainatee kondirra

tanee tanee, sarewin ena khishkana
tanee tanee, shmee6ewin shmee6ewin ana
tanee tanee, ay ela oh palgee kheena, tanee tanee

tanee tanee, go beyootee let shikoota
tanee tanee, libbee beta d'haymanoota
tanee tanee, ta lakha at wod malkoota, tanee tanee

tanee tanee, sarewin ena khishkana
tanee tanee, shmee6ewin shmee6ewin ana

tanee tanee, ay ela oh palgee kheena, tanee tanee

tanee tanee, go beyootee let shikoota

tanee tanee, libbee beta d'haymanoota

tanee tanee, ta lakha at wod malkoota, tanee tanee

1998

Broken Chain

Evin Agassi - Hameni (Love Story)

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

6oshyakh ewin go ainatee
qad ainee patkhee al shimsha
6oshyakh ewin gawa d'libbee
qad libbee la ya6eh khisha
qad libbee la ya6eh khisha

6oshyakh ewin go kholmaneh
go kholmaneh d'shinneh d'shinneh
go kholmaneh d'shinneh d'shinneh

--

warda d'parish min elanoh
keh bariz rikha m'pawanoh
dakhee bayat libbee khayeh
en at eda garshat minnoh

dimme d'ainee en chalpeelon
bit khazeelakh tama kheeneh
wardeh d'beyotakh bogrewin
dimme d'ainee b'kha hadkha shinneh

tilpapee godaneh greesheh
qad la ganwee qatakh beesheh
qad la ganwee qatakh beesheh

6oshyakh ewin go slawatee
qad ma6yat hal kis qadeesheh
qad ma6yat hal kis qadeesheh

--



youma d'bet yaldakh kha sleewa
yowillee tokhronya qatakh
eman daryatleh al qdalakh
b'ya6in qorbinnen al libbakh
b'ya6in qorbinnen al libbakh

6oshyakh ewin go kholmaneh
go kholmaneh d'shinneh d'shinneh
go kholmaneh d'shinneh d'shinneh

--

warda d'parish min elanoh
keh bariz rikha m'pawanoh
dakhee bayat libbee khayeh
en at eda garshat minnoh

dimme d'ainee en chalpeelon
bit khazeelakh tama kheeneh
wardeh d'beyotakh bogrewin
dimme d'ainee b'kha hadkha shinne

tilpapee godaneh greesheh
qad la ganwee qatakh beesheh
qad la ganwee qatakh beesheh

6oshyakh ewin go slawatee
qad ma6yat hal kis qadeesheh
qad ma6yat hal kis qadeesheh

Evin Agassi - Chtivakh Vin

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ktewakh ewin al, 6arpeh qeeneh
ktewakh ewin al, golpa d'youneh
qad yatwinwah al, gareh d'beta
khabra b'khabranee, mam6inneeh qatakh

momedewin ainee b'dim3eh, qad la khazee shoq minnakh
qad la khazee shoq minnakh

bosh speetewat min mi6rateh, akh aina d'meya speetewat, speeta, speeta
be sipyootakh, mamidlah ah beyoota

en la hoyatwa khishta, akh en hoyatwa pishta
qatee bareya b'hoyawa dishta
ktewakh ewin go zmaryatee, qad go libbee khaminnakh
go kol kha napas, khayee yawinnakh

ktewakh ewin al, 6arpeh qeeneh
ktewakh ewin al, golpa d'youneh
qad yatwinwah al, gareh d'beta
khabra b'khabranee, mam6inneeh qatakh

momedewin ainee b'dim3eh, qad la khazee shoq minnakh
qad la khazee shoq minnakh

bosh speetewat min mi6rateh, akh aina d'meya speeta, speeta, speeta
be sipyootakh, mamidlah ah beyoota

en la hoyatwa khishta, akh en hoyatwa pishta
qatee bareya b'hoyawa dishta
ktewakh ewin go zmaryatee, qad go libbee khaminnakh
go kol kha napas, khayee yawinnakh

repeat till fade

Evin Agassi - Sheshelta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Foreign (Azari)
- Arranged by: *Unknown*

way al deh aqla d'yalpa l'shishilta
way al doh drana d'yelep l'shibirta
way al deh nona d'min nahra parsha
way alloh en yalpa l'khayeh d'go shoosha

sham6akh, sham6akhleh neera
ma6akh al eqara d'barnasha kheera

--

way al dan khakma diryeh sleewa al qdalae
ena m'orkha d'msheekha pteelona balae
way al dan d'lana myaqoora omta
qa ganae bekhshawa reshaneh d'omta

shmeemon braqala d'omta
hich khela let ollol min khela d'omta

--

nishreh dona leepah go qapas tyawta
monsheyoona prakha min la prakhta
b'ramoota baya golpaneh mkheeta
mokhabneh d'golpaneh d'ena qa kteeta
b'kheroota baya golpaneh mkheeta
mokhabneh d'golpaneh d'ena qa kteeta

sham6akh, sham6akhleh neera
ma6akh al eqara d'barnasha kheera

repeat till fade

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

نُسَبْ دِه شَو كِه جَدِ خَنَش وَخَفَدَن
جَدِ زَكَّيْدَه دُزْدَن لَمَدَتِي
حَك لَحْمِيكِي مَس شَو دَسَفَه دِشَه زَكَّيْدَن
يِيكِي مَس شَو يِيكِي، جَدَن تَمَقَتِي
يِيكِي مَس شَو جَدَن تَمَقَتِي

رَه فَزِي بَخَشَتِي دِيغ رَه فَزِي دُزْدَن
بُخ زَكَلَتِي مَعَمَتِي مَجْدَن
دَبَن مِي جُتَدِي دُتَدَن مِيكِي
وِي خُجْدَن نُسَبْ كِه مَس شَو يِيكِي
وِي خُجْدَن كِه مَس شَو يِيكِي

--

تَب حَتِي شَو كَسَقَدَن كِه دِجِدَش
جِدِ مَن دِمِ دُتَدَن
نُسَبْ اَه دِجِدَن كُفَك بَعِيه كِه
فِيكِي مِي فِلَتَتَن

جِي تَب شَو نُسَبْ دَسَبْ كِه
مِي بَسَمَتِي وِي كِه وَجِدْ كِه
نُسَه دَسَفَه تَم دَقِيكِيه
بُك دِشَه بِيكِي، تَم دَك مِيكِي كِه
تَم دَك مِيكِي كِه، تَم دَك مِيكِي كِه

يصب حنّته في كلّ حقد
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت

يصب حنّته في كلّ حقد
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت

حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت

حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت

حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت
 حقه في كلّ مصيبت

akhnan etwalan kha beta soora
kha gareh o arpa godaneh
kollan jimyekhwa khoot d'oh gareh
khidyekhwa khidyeh be dan youmaneh
khidyekhwa be dan youmaneh

sopran ateeqa akh sopra d'raya
am khalta o shteta nokhraya
ena min khabraneh d'baba o yemma
hich dana akhnan lekhwa beswaya
hich dana lekhwa beswaya

--

babee k'ateewa lakhma go edoh
b'domya d'qorbana
akhchee eh eda garik nashqitla
pqeeta m'polkhana

keh taneewa, akhnan rkhi6lan
min khayoota hich la zdeelan
akhton rkhoon qad ma6eeton
al doh neesha, qad la m6eelan
qad la m6eelan, qad la m6eelan

--

yemmee k'tanyawa qatan kol dana
bot sopra d'msheekha kma 6owana
kha msheekhewa am tressar nasheh
ena shoq min lakhma letwa tama
la haweeton akh eehoda hich dana

yemmee keh salyawa neekha b'neekha
keh barkhawaleh sopra pteekha
keh shakrawa qad gaweh d'khayootan
bekhaywakh akh talmeedeh d'msheekha
bekhaywakh akh talmeedeh d'msheekha

--

sopreh ranganeh shinneh bar shinneh

gawa d'khayootan
ena hich kha minneh la hweeleh sopra
d'bet awahatan

b'metilyateh masweyaneh
apen kpeeneh qam aldeelan
qad ainatan l'eda d'kheeneh
la haweewa kharta deelan

b'metilyateh masweyaneh
apen kpeeneh qam aldeelan
qad ainatan l'eda d'kheeneh
la haweewa kharta deelan

We had a small house (family home)
One roof with four walls
We all had gathered under that roof
We were happiest happy in those days
Happy with those days

Our table (tablecloth that we ate on) was old like the one that shepherds us
Like eating and drinking with strangers
But by listening to the words of our father and mother
We were not getting full
We were not getting full

--

My father used to come with bread in his hands
Like bringing Eucharist
You must kiss that hand
with cracks from working

He used to say, we ran
From life and we didn't fear
You run to achieve
to that goal, that we didn't achieve it
we didn't achieve it, we didn't achieve it

--

My mother used to say every time
About the (table) Last Supper of Jesus Christ very blessed
One Christ with 12 men (apostles)
Nothing just bread was there (on the table)
Don't be like Judas anytime

My used to pray very slowly, slowly
Blessing the table (food) in front of us
She thanked that in our lives
We lived like apostles of Christ
We lived like apostles of Christ

--

Colorful tables (family foods) year to year

In our lives
But none of them didn't resemble
To the table of our parents

With meaningful stories
Even though hungry, (with stories) fooled us
To not expect anything from others
Then we learned (discovered)

With meaningful stories
Even though hungry, (with stories) fooled us
To not expect anything from others
Then we learned (discovered)

Evin Agassi - Shemmakh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

shimmakh kteewowin, al 6arpeh al elaneh
qad parseeleh shimmakh, b'daneh d'nissaneh
shimmakh kteewowin, al shmaya al aiwateh
qad rayeh shimmakh min talgeh o mi6rateh

shimmakh kteewowin, al khasa d'ainatee
bee kol dilpa mkheta d'aineh
qad khazinneh oh shimmakh b'leleh o b'youmaneh

shimmakh kteewowin, al shosha d'kholmanee
al tarraneh d'an omraneh, bit qadsheeleh oh shimmakh kolleh salyaneh
shimmakh kteewowin

--

shimmakh kteewowin, al pata d'shimshee sara
qad kharaba d'libbee, malee min bahra
shimmakh kteewowin, al 6arpeh d'kol sorgada
al da lookha d'libbee, d'eleh bergada

shimmakh kteewowin, kis shimme be dimmee
ollol min kol kha shimma
qad la parish hal mouta, shimmakh min shimme

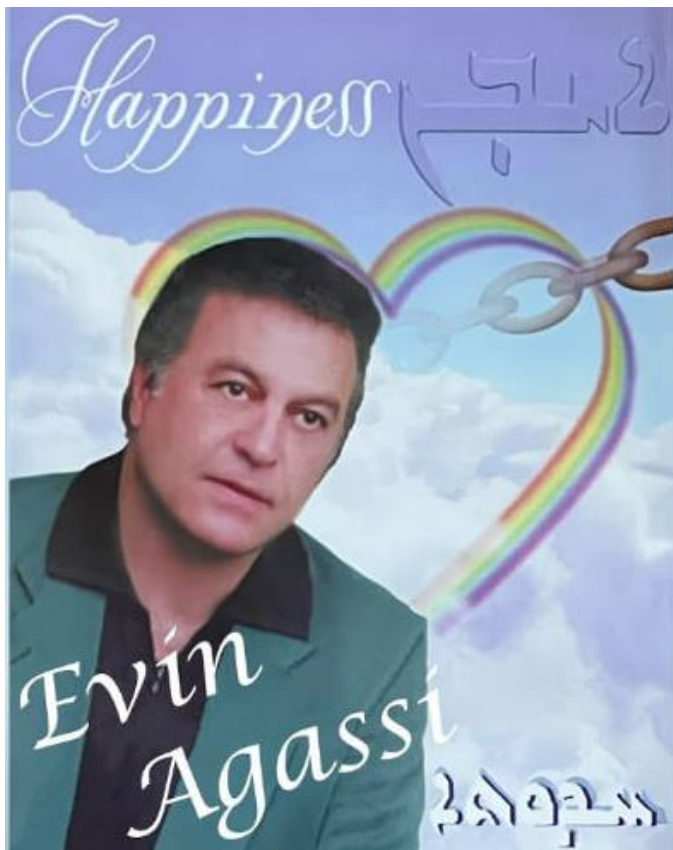
shimmakh kteewowin, be akheh maqdaneh
en patkhee opree kha dana, khazee tama tinna beryama
shimmakh kteewowin

1998

Khadoota

Evin Agassi - Malechta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*



يَحْسِبُهُ لَمَّا كُنْتُ كَقَدْرٍ دَلِيلٍ عَزَّيْ كُنْتُ
لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ

يَعْلَمُ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ

--

مُحَلِّتٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
مُحَلِّتٌ مَحَلِّتٌ

لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ
لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ لَمْ يَكُنْ

beyoota teela gawa d'libbee shreela
go atra d'libbee ae malikta weela
malikta hakoomeh kolleh etotee o al khayotee
malikta malikta

qipeeleh d'noshayoota al tarranee
malikta teela shiryela drananee
malikta bot deyakh dweekhowin ganee, dweekha l'ganee
malikta malikta, malikta malikta, malikta malikta

--

malikta al soosa khwara d'beyoota doola teeta
malikta teetela go betee shreeta, betee shreeta
go beta d'libbee kha plasha dimmana mleelah m'shlama
malikta malikta

pshena teelakh gawa d'beta d'byanakh makhibbanakh
beta d'malka d'beyoota, beta d'ganakh, beta d'ganakh
snood al korseya d'sadree, wod malkoota ya malikta
malikta malikta, malikta malikta, malikta malikta

--

beyoota teela gawa d'libbee shreela
go atra d'libbee ae malikta weela
malikta hakoomeh kolleh etotee o al khayotee
malikta malikta

qipeeleh d'noshayoota al tarranee
malikta teela shiryela drananee
malikta bot deyakh dweekhowin ganee, dweekha l'ganee
malikta malikta, malikta malikta, malikta malikta

malikta al soosa khwara d'beyoota doola teeta
malikta teetela go betee shreeta, betee shreeta
go beta d'libbee kha plasha dimmana milya m'shlama
malikta malikta, malikta malikta, malikta malikta

Love arrived and she settled inside my heart
In the land of my heart, she became the queen
The queen reigning over all my existence and all my life
Queen, queen

The locks of loneliness on the doors
The queen came and released my arms [from the locks of loneliness]
The queen, for you, I have sacrificed myself, sacrificed myself
Queen oh queen, queen oh queen, queen oh queen

--

The queen arrived on the white horse of love
The queen came into my home and settled, into my home settled
In the home of my heart, she filled a bloody battle with peace
Queen, queen

Welcome into the home of the person who loves and desires you
The home of the king of love, your home, your home
Lean on the throne my chest and rule your kingdom, oh Queen
Queen oh queen, queen oh queen, queen oh queen

--

Love arrived and she settled in my heart
In the land of my heart, she became the queen
The queen reigning over all my existence and all my life
Queen, queen

The locks of loneliness on the doors
The queen came and released my arms [from the locks of loneliness]
The queen, for you, I have sacrificed myself, sacrificed myself
Queen oh queen, queen oh queen, queen oh queen

The queen arrived on the white horse of love
The queen came into my home and settled, into my home settled
In the home of my heart, she filled a bloody battle with peace
Queen oh queen, queen oh queen, queen oh queen

Evin Agassi - Sanameh

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

aay eelaa sanameh
ana, al sanameh saghdana

seemeleh seema seema
bosh ollol
daweleh dawa dawa
bosh ollol

hich dana hich leh sewa
akhchee belchet takhrinnah
aay sanameh
ana, al sanameh saghdana

dawela dawela
bosh ollol min dawa

koso ranga d'qi6ma
midreh choma chee khazinne
jawa d'ainatoo chhoma
bahra b'youma che khazinne

dawela dawela
bosh ollol min dawa

bosh ollol min dawa qatee
shiklakh sorta slawatee
sanameh, bayatlee

dawela dawela
bosh ollol min dawa

treh qishyateh jneewo
akh majla o sara che khazinne
edatoh midreh dimyeh
chtana khwarra che khazinne

khobboh noera ena
noera la maqdana
aay sanameh
ana al sanameh saghdana

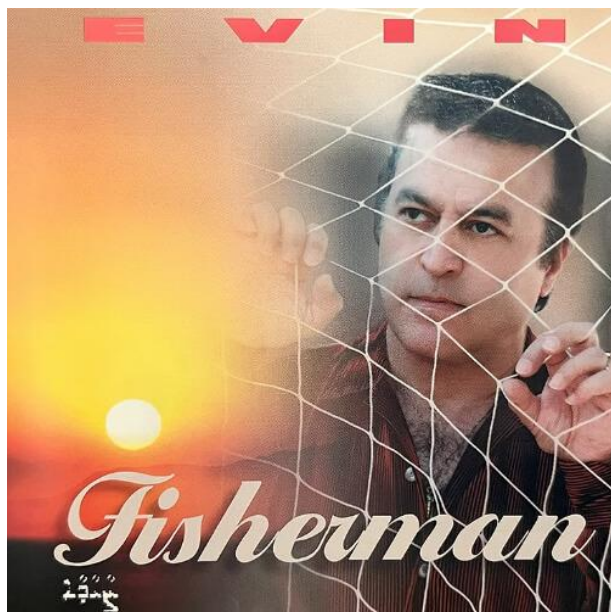
dawela dawela
bosh ollol min dawa

1998

Sayada

Evin Agassi - Khora Tligha

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*



هَجْدَب مَعْبَك لِي شَمَّ كَجْدَب دِجْدَه هَمْدَه سَهْدَه
تَمَوَّج لَسَف مَج تَجْدَه مَج هَجْدَه تَهْدَه هَجْدَه
هَجْدَب مَهْدَه هَجْدَه هَجْدَب

تَكَلَّفِي شَمَّ يَتَك دِجْتِي، شَمَّ تَكَلَّفِي
خَمَمَش تَك تَكِي تَك هَمْدَه، مَسَه دِلْمَدِي

--

ش دِج تَج مَهْدَه شَمَّ دَسَب شَمَّ، لِيَهَلَمَش تَك فَب شَمَّ
مَج مَجْدَه مَج دَهْمْدَه سَهْدَه خَمَمَش مَب شَمَّ
بَلَق مَسَه شَمَّ خَمَمَش بَل مَبَقْد مَب شَمَّ
مَبَقْد مَسَه، مَبَقْد لَقْمَش، خَمَمَش مَسَه شَمَّ

هَجْدَب مَعْبَك لِي شَمَّ كَجْدَب دِجْدَه هَمْدَه سَهْدَه
تَمَوَّج لَسَف مَج تَجْدَه مَج هَجْدَه تَهْدَه هَجْدَه

--

بُيْع لَكَمَبَش تَهْدَه تَهْدَه مَسَه لَب يَسَجْدَه
مَقْد دِجَمَل لَب دَقْدَم مَسَه شَمَّ مَج هَمْدَه سَهْدَه

הַהֵם תִּשְׁמְרוּ דְּזִיגְיָם בְּכֹךְ קִדְּוָה, מוֹרִיבֵי לֵישׁ הַחַיִּים לֵישׁ
מִשְׁתַּבְּחֵם הַלְּבָב לֵישׁ הַשְׁמֵרָה, מַהֲרֵי לֵישׁ הַחֲסִיד לֵישׁ

הַיְּדֻבּ מַעֲבֵל לֵישׁ לֵישׁ הַיְּדֻבּ דְּיִשְׁבֵּי הַמִּשְׁכָּה שְׂדֵה
חַיִּים לֵישׁ, מִן הַיְּדֻבּוֹת הַיְּדֻבּ לֵישׁ הַיְּדֻבּ

khoree npilleh go garda d'kha samma khwara
bozbiqlon min khadirwanoh khora bar khora
khoreewa khora, khora

6awooyeh go zibla d'kheeneh, go aloolaneh
betoh b'la gareh b'la tarra, khoota d'godaneh

--

eh d'ke bayeewala khishla, kishla la pishla
min maeroota d'samma khwara khayootoh qishla
alpewa go khayoota al seepar m6eeleh
yamewa, yama lappanta, shaqeeta weeleh

khoree npilleh go garda d'kha samma khwara
bozbiqlon min khadirwanoh khora bar khora

--

akh 6laneeta bara baroh welee bekhdara
kma d'cholishlee d'parqinwaleh min samma khwara
oh youma d'resheh al sadree, moteeleh o bkheeleh
mokhabnoh tliqla khayootee, toneeleh o chmeeleh

khoree npilleh go garda d'kha samma khwara
bozbiqlon min khadirwanoh khora bar khora

My friend fell into the grip of drug use
His friends became separated from him, one after another
He was my friend, a friend, a friend

Searching through other people's rubbish/garbage in alleyways
His house without a ceiling or a door, beneath walls

--

The girl that he loved had left, she did not remain with him
Due to the misery of drug use, his life became cold
He was a thousand in prosperity, now he's down to zero
He was an ocean, a wavy ocean, now he's become a creek

My friend fell into the grip of drug use
His friends became separated from him, one after another

--

Like a shadow, I was following him constantly
How much I endeavoured to save him from drug abuse
On that day, he laid his head upon my chest and weeped
"It's a shame, I lost my life", he said then he shut down

My friend fell into the grip of drug use
His friends became separated from him, one after another

Evin Agassi - Zamara Awara

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Saaman
- Arranged by: *Unknown*

kha zamara awara, m'atra l'atra bikhdara
ayney l'oorkha yarikhta bod kheh d'oomty bizmara

kha oorzewin kha awara, min atra l'atra bikhdara
ayney al oorkha yarikhta bod khaeeh d'oomty bizmara
eman qa bnay oomty khzeely..gawid awaroota bkheely
go kol kha domeeta d'gany alpa w kha parsoopeh khzeely

oorza hij le bakhee eena bi kol kha qeshyoota d'zoona
mod gabara ki amis shatiq go daha zoona akhona
wirry min beta al beta ..atra l'atra mata l'mata
shoreeely bidraya qalee bai haqoota.. ai haqoota
yalee rikha min awahee..awahee peeshee dla yalee
dreely hawareeh hawareeh ..mokhabnookhon atoorayee

kha zamarewin kha awara min atra l'atra bikhdara
ayny l'oorkha yarikhta bod khaee d'oomty bizmara
khdeelon bi khadootaee khdeely
gawid khishaee minnaee bkheely
eesoory akhji bi oomty ..lol min oomty la khzeely, la khzeely

Evin Agassi - Sayada

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Saaman
- Arranged by: *Unknown*

ya sayada aha prizla, go lakhma la 6asheeleh
nona beskhaya b'kheroota, pommoh m'dimma la mleeleh
nona b'nahra beskhaya, at sayada nokhraya
mo bayet min dah beta, la damdim pomma d'zraya

sayada, sayada, sayada ahhh, ya sayada
ya sayada aha prizla, go lakhma la 6asheeleh

plasha d'sayada o noneh, leleh min treh gebaneh
leleh m'treh gebaneh
nona b'heweyeh d'lakhma, b'prizla pommoh dorbinneh
pommoh dorbinneh, pommoh dorbinneh
b'prizla pommoh dorbinneh, b'prizla pommoh dorbinneh

ya sayada aha prizla, go lakhma la 6asheeleh

nona khzeela l'khawirtoh, tewa al prizla tleeta
bokhillah b'riqda shwaroh, mirra khzee kmaela khdeeta
kaloosheh bot kheroota, qad parqawa min mota
mirra la bakhil aha, leleh riqda d'khadoota

sayada, sayada, sayada ahhh, ya sayada
ya sayada aha prizla, go lakhma la 6asheeleh

--

arpaltela arpalta, bot khayoota parpalta
bot khayoota parpalta
ae eda aqleh mkheta, lela riqda la skheta
la skheta, la skheta
la shwartela la skheta, la shwartela la skheta

ya sayada aha prizla, go lakhma la 6asheeleh

2000

Baghdad

Evin Agassi - Baghdad

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ahhh baghdad, baghdad, baghdad, baghdad
baghdad

khartetela mod khardeta, kipna gawa d'nasheh breta
maraneh tarra be tarra, dirmananeh alleh q6eta
gawa d'atra d'siprayoota, bet nahrain mleeta m'piryoota
khalwa qi6yoh al sabeyeh, gawa d'dargoshta d'mardoota

--

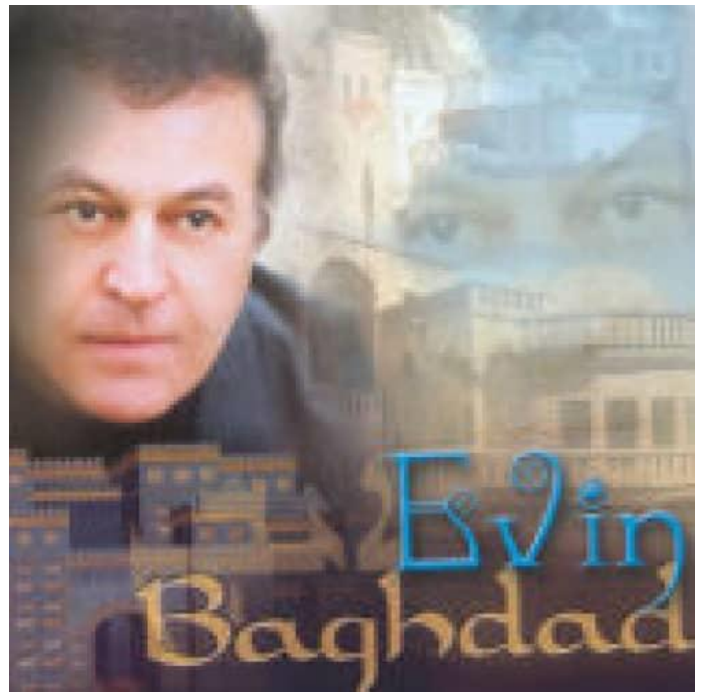
baghdad eh mdeeta d'minnare, pishta min doreh hal doreh
pishta min doreh hal doreh
shopa d'gikhka al sippateh, shmee hawareh shmee hawareh
shmee hawareh shmee hawareh

khzee gabbaroota d'polkhana, gawa d'alma dweekha d'gana
khzee darbaneh khzee darbaneh, yawa dimma kha l'doh kheena
rabeyeh peesheh al minta, yaloopeh khzee gaweh d'shinta
shikla d'lakhma l'takhta komta, leh masweela keesa kpinta

--

gawa d'anneh sneeqoyateh, kol geba khariboyateh
kol geba khariboyateh
bit khablakh al dah khardeta, hal d'mariqakhlon 8opiate

en ah donyeh mansheyalan, ena tash3eta b'takhralan
zamaran midreh b'zmaryatoh, bit mashmeeleh l'donyeh qalan
gawa d'kipna beta l'beta, gawa d'kolleh dah khardeta
diqlat hoyirreleh qatan, be meya be nona o zeta



--

ya reshaneh, ya reshaneh, mo bit haweh jowabokhon, qa boqara d'baryanokhon
mod sama d'isra pogdaneh katonwa d'la pormeelokhon
mod sama d'isra pogdaneh katonwa d'la pormeelokhon

--

min bar praqta d'ah khardetan, bit darminnakhlon darbatan
bit darminnakhlon darbatan
ega ya reeshanoyateh, dakh bit gashqeeton al patan
dakh bit gashqeeton al patan

mo bit haweh jowabokhon, qa boqara d'baryanokhon
mod sama d'isra pogdaneh katonwa d'la pormeelokhon
mo bit haweh jowabokhon, qa boqara d'baryanokhon
mod sama d'isra pogdaneh katonwa d'la pormeelokhon

Evin Agassi - Manshili Manshi

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ly la ly la ly, ly la ly
ly la ly la ly, ly la ly

manshelee manshee, shoq peshin b'noshee
la matkhir khobbee, la mazyed khishee
manshelee manshee

youmaneh weereh, la mayelo l'patee
manshelee manshee, manshee l'beyootee
manshelee manshee, manshee l'beyootee
manshelee manshee

b'shinneh d'tokhminnee, bot deyakh ana
hominnee al, khobbakh daglana
dogleh bar dogleh, doglakh shapeereh
ainakh b'aintee, libbakh bar kheeneh

khel6a minneewa, qa deyakh belee
ah kholma nshel6eee, ahhh
manshee qad mirree, k'bayinnakh ana
sorenwa ega, o edyo honana

manshelee akh kha, kholma teeqa
akh libba d'ganakh, qad eleh tleeqa
akh libba d'ganakh, qad eleh tleeqa
manshelee manshee

--

ly la ly la ly, ly la ly
ly la ly la ly, ly la ly

zmirree qa deyakh, zmaryateh d'khobba
brata d'kholmanee, malikta d'libba
brata d'kholmanee, malikta d'libba
manshelee manshee

shmelee khabranakh, khabraneh khilyeh
khabranakh pli6lon, min dogleh milyeh
khabranakh pli6lon, min dogleh milyeh
manshelee manshee

gawa d'yama, treh ainatee
hemanoota, doola shmi6ta
leh haminnen al beyootakh
manshelee manshee

mokhrewlakh, eqara d'khobba
shmi6lakh shosha, sipya d'libba
tlikhlakh kolleh, qasra d'khobba
manshelee manshee, manshelee manshee

--

ahhh, ahhh, ahhh, ahhh
manshelee manshee, manshelee manshee
manshelee manshee

2000

Letter to God

Evin Agassi - Kha Leba

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*
- kha libba eetwa, qatakh sopelee
kma d'rkhi6lee khena, alloh la m6elee
kol geba 6laneeta khzelee
gawa d'ah beyoh d'kha geba
gawa d'ah plasha d'libba l'libba
moqrimlee ah plasha d'khobba

kolleh d'heweyeh, d'beyoota khelee
shinne bar shinne, dirron aldelee
haweh baseema, reshakh ya khletee
molwishlakh kooma, atin qa libbee

--

leepenwa, al deyakh
akh 6era, al prakha
akh youna, golpaneh ptakha

leepenwa, al deyakh
akh soma, akh sloota
akh libba, leepa l'beyoota

haweh baseema, reshakh ya khletee
molwishlakh kooma, atin qa libbee
ahewa aha, jowab d'khobbee
ahewa aha, jowab d'khobbee

--

gawa d'slawatee, shimmakh solelee
khizweh bar khizweh, b'kholmaneh khzelee
akhchee qa ganee oldelee

go kolleh, khayootee
kma d'khisha, qad garshin
bit pakhlín, ena leh manshin

kolleh d'heweyeh, d'beyoota khelee
shinne bar shinne, dirron aldelee
al shinne weereh, d'tolqeh mabkhelee



al shinneh weereh, d'tolqeh mabkhelee

--

go khobba d'kha geba npillee
min beyootee hich la qpillee
tolqelee shinneh d'jelootee
min bar kma shinneh d'sakhseta
akhir oh sipar shqillee, ahhh

haweh baseema, reshakh ya khletee
molwishlakh kooma, atin qa libbee
ahewa aha, jowab d'khobbee
ahewa aha, jowab d'khobbee

repeat till fade

Evin Agassi - Letter to God

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ктоолее ктава бар ктава, б'шиммох бaryana
midreh down shadoorokh, kha ktawa kheena

kha youma tpoq be ar3a, khzee mod khabra mod bolbala
kha soya alpeh kpeeneh, qa shareera khnaqta d'qala
kha minnae soproh rangana, kha minneh kpeena
hichkha leleh takhmooneh, kha bot doh kheena

--

qa bot kha see6a opra, opra b'dimma khwee6a
khzee sahdeh gawa d'opra, dmeekha see6a be see6a

yalan bnatan gabbareh, yalan bnatan gabbareh
gawa d'kampeh awareh, gawa d'kampeh awareh
ainaeh l'eda d'nokhrayeh, ainaeh l'eda d'nokhrayeh
ya baryana, shmelee l'hawarae, shmelee l'hawarae

ктоолее ктава бар ктава, б'шиммох бaryana
midreh down shadoorokh, kha ktawa kheena

akkara midreh pishleh, d'la meya d'la khisda o ar3a
midreh palakha sqidleh, 6awoyeh min tarra l'tarra
kha minnae soproh rangana, kha minneh kpeena
hichkha leleh takhmooneh, kha bot doh kheena

--

midreh miskeeneh dirron, al sopra d'miskeenoota
midreh awareh pishlon, d'la hewee go khayoota

--

ктоолее ктава бар ктава, б'шиммох бaryana
midreh down shadoorokh, kha ktawa kheena

shmee qalan ya baryana, ateewit hewee yawana
shadoorokh ewin kha ktawa, min geba d'kol haminnana
ktoolee ktawa bar ktawa, b'shimmokh baryana
midreh dowin shadoorokh, kha ktawa kheena

heweyan akh lappeh d'yama, hemanootan al baryana
la shoq ah qa6eyeh d'edokh, khena odeeleh l'yaqdana

2005

Memories

Evin Agassi - Voice Of Love

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

en khazin kha minneh ana
qomoh al qomakh damyana
ena atin la hoyat
leh bayinna la la la la

en sippatoh akh sippatakh
shopra d'patoh har akh patakh
ena atin la hoyat
leh bayinna la la la la

en kha minneh go khayootee
domyeh d'deyakh machkha qatee
ena atin la hoyat
leh bayinna la la la la

--

en kha minneh shinnoh b'shinnakh
hich-kha la parishla minnakh
ena atin la hoyat
leh bayinna la la la la
leh bayinna la la la la

op en baryana d'ah breeta
akh deyakh bareh kha kheeta
midreh en atin la hoyat
leh bayinna la la la la
leh bayinna la la la la

akh beyootee b'daha zona
hammin khen leh mach-khat kheena
oh kharaya d'go bayaneh



aneewin aneewin ana

--

en kha minneh shinnoh b'shinnakh
hich-kha la parishla minnakh
ena atin la hoyat
leh bayinna la la la la
leh bayinna la la la la

op en baryana d'ah breeta
akh deyakh bareh kha kheeta
midreh en atin la hoyat
leh bayinna la la la la
leh bayinna la la la la

akh beyootee b'daha zona
hammin khen leh mach-khat kheena
oh kharaya d'go bayaneh
aneewin aneewin ana

Evin Agassi - Going Far

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

b'rikhshen rikhqa, qad manshinnakh
lela waya, lela waya
kma d'bayin qad la takhrinnakh
lela waya, lela waya

6liblakh min libbee shepinnakh
lela waya, lela waya
manshoyewin qad manshinnakh
akh, lela waya, lela waya

speeqewin min khobba, speeqa
al deyakh sneeqewin sneeqewin, sneeqa
shoq minnakh, leh bayin kheeneh
ateewat oh palgee tleeqa

ateewat khela d'zmaryatee
kholmaneh d'go lelawateh
hala zeh dona beqyada
min sippatakh, treh sippatee

at khobba 6ishya mokheelakh
nora d'khoot qi6ma moleelakh
ana la monshelee qatakh
at monsheelakh

beyotakh leh pal6a m'balee
op en al opra sapelee
tama zeh wardeh bit tanee
qatakh belee

--

oh youma d'mirrakh mansheelee
hal qam tarra d'mota m6elee
ena eman d'tkhirree qatakh
la mitlee, midreh khelee

ateewat khela d'zmaryatee
kholmaneh d'go lelawateh
hala zeh dona beqyada
min sippatakh, treh sippatee

at khobba 6ishya mokheelakh
nora d'khoot qi6ma moleelakh
ana la monshelee qatakh
at monsheelakh

beyotakh leh pal6a m'balee
op en al opra sapelee
tama zeh wardeh bit tanee
qatakh belee

--

oh youma d'mirrakh mansheelee
hal qam tarra d'mota m6elee
ena eman d'tkhirree qatakh
la mitlee, midreh khelee

ateewat khela d'zmaryatee
kholmaneh d'go lelawateh
hala zeh dona beqyada
min sippatakh, treh sippatee

at khobba 6ishya mokheelakh
nora d'khoot qi6ma moleelakh
ana la monshelee qatakh
at monsheelakh

beyotakh leh pal6a m'balee
op en al opra sapelee
tama zeh wardeh bit tanee
qatakh belee, qatakh belee

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

ܠܟܡ ܕܡܝܬܐ ܕܬܐܠܡܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

--

ܠܟܡ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ

הַיְּהוָה וְהַיְּהוָה תִּהְיֶה הַיְּהוָה הַיְּהוָה הַיְּהוָה

--

לִפְנֵי דְחִיבֵי לִמְיָ, לֵאמֹר וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ
נִשְׁתַּחֲוֶה לְיְהוָה תְּחִלָּה לְיִשְׂרָאֵל לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל

וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל

וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל

וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל
וְיִהְיֶה וְיִהְיֶה מִיָּמֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל

gaheh kheeta aha ata, b'zaqrakhla milta b'milta
en edyo la weela qodmeh, ah sheeta la, sheeta kheeta

aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta
b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata
aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta
b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata

ya opree en seya kpeena, bit banakhlokh qeena qeena
en edyo la weela qodmeh, en qodmeh la, youma kheena

--

kol kha b'edoh shepanta, beshyapoh shimma d'omta
shimsha leh hoy a shyapa, omtan pesha shimshanta
b'kol napas marmakh qalan, donyeh leh mansheyalan
midreh marmakhla atan, akhnan la yaleh d'yalan

aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta
b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata
aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta
b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata

ya atree b'tash'eeta khqeera, edyo l'karmeh d'keep eh khdeera
bit zarrakh wardeh bar wardeh, min dishta hal 6ora l'6ora

--

lappa d'makheelokh, la zadit minnoh
khartoh bit shami6 ganoh go ganoh
ena zdee min lappa partillana
min khot aqlokh begrashokh go yama
min khot aqlokh begrashokh go yama

aha dargoshta shmi6ta, midreh pesha dorwidta
en ah sheeta la weela, b'sharakh eh sheeta kheeta
kol kha b'edoh shepanta, beshyapoh shimma d'omta
shimsha leh hoy a shyapa, omtan pesha shimshanta

aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta
b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata
aha atan d'ela stirta, bit zaqrakhla milta b'milta

b'heweyeh d'awahatan, b'polkhaneh d'broona o brata

gaheh kheeta aha ata, b'zaqrakhla milta b'milta
en edyo la weela qodmeh, ah sheeta la, sheeta kheeta

Once again, this flag we will weave string by string
If it is not achieved today, then tomorrow, or this year, or another year

This flag is torn, we will weave string by string
With the hopes of our ancestors and the determination of the youth
This flag is torn, we will weave string by string
With the hopes of our ancestors and the determination of the youth

O my soil, you were thirsty and hungry, we will make you green
If it is not achieved today, then tomorrow or another day

--

Everyone has an eraser in their hands, attempting to erase our name
The sun will not be erased, our nation will remain a shining sun
With every breath we shout with our voices so that the world does not forget us
And once again we raise our flag, ourselves not our children's children

This flag is torn, we will weave string by string
With the hopes of our ancestors and the determination of the youth
This flag is torn, we will weave string by string
With the hopes of our ancestors and the determination of the youth

My country, you are great in history, today you've turned into a garden of stones
We will plant flowers and roses from the plain to the mountain

--

The waves that hit you, do not be afraid of it
Afterwards, it'll break itself by itself
But be afraid of the spinning waves that will drag you under
From being your feed, it'll pull you into the sea
From being your feed, it'll pull you into the sea

This broken cradle, will once again be swung/swayed
If it doesn't happen this year, we'll start in the coming year
Everyone has an eraser in their hands, attempting to erase our name
The sun will not be erased, our nation will remain a shining sun

This flag is torn, we will weave string by string
With the hopes of our ancestors and the determination of the youth
This flag is torn, we will weave string by string

With the hopes of our ancestors and the determination of the youth

Once again this flag, we'll weave it string by string

If it is not achieved today, then tomorrow. If not this year, the coming year

2006

Happiness II

Evin Agassi - You Loved Me

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

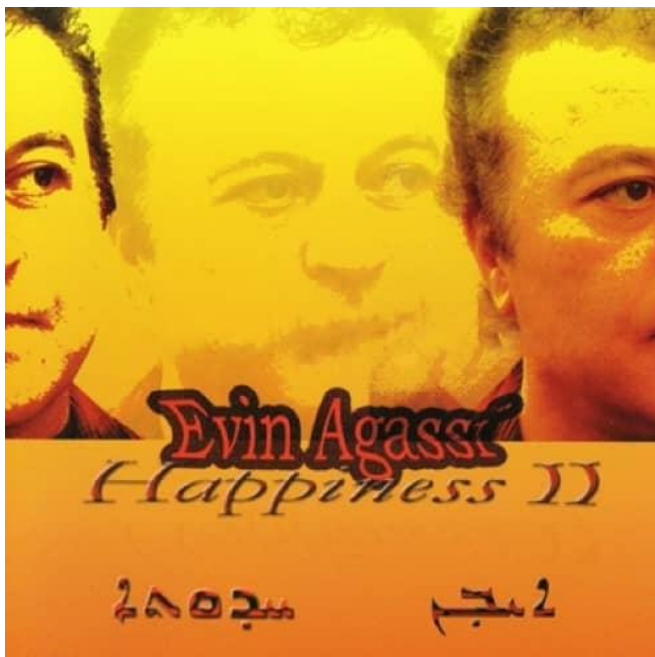
دُښه گډ چې تلکې لږې، مډه پدې لب اړک حقد
دُښه گډ دُښه، دُښه دُښه، اړک لږه تښت
دُښه گډ چې تلکې لږې، مډه پدې لب اړک حقد
دُښه گډ حقد دېږه ښه، که لږه دُښه

دُښه گډ عصې لږه، دُښه دُښه دېږه لږه دُښه
که دُښه دُښه، دُښه دُښه، دُښه دُښه لب اړک تلکې
ښه دُښه، دُښه دُښه دُښه دُښه
دُښه دُښه لب اړک دُښه، دُښه دُښه

دُښه دُښه دُښه، دُښه دُښه دُښه
دُښه دُښه، دُښه دُښه دُښه
دُښه دُښه دُښه، دُښه دُښه دُښه
دُښه دُښه دُښه، دُښه دُښه دُښه

--

دُښه گډ دُښه دُښه، دُښه دُښه
دُښه دُښه دُښه، دُښه دُښه دُښه
دُښه دُښه دُښه دُښه دُښه گډ دُښه
دُښه دُښه دُښه دُښه دُښه



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱. مَبْدَ كَجِبِ عَمِيدِ لِحَاثِ، وَفَقْدَا، دِسْمَتِ تَمِ دِمَشِجَلِهَسْ مَقَرِ تَمَرِ
 ۲. كَرِ حِدَ كَتَا، تَلَقِ كَتَا، تَمِ مَبِيهَ لِبِ خَلِ تَلَمِ
 ۳. مَبْتَدِجِ عَمِيَّتِ، عَمَقِيَّتِ لَسَ، مَبِيهَ
 ۴. مَسْمُومِ لِبِ خَلِ مَبْتَدِجِ، مَبْتَدِجِ مَبْتَدِجِ

۱. مَعْبَدَ كَجِبْ جِي تَلَمَّ لَمِي، مَحْمِيَّةَ لَبْ اَوَك حَقْلَه
 ۲. مَعْبَدَ كَجِبْ دُتْن، دُتْن دُتْن، اَوَك لِحِي تَدَتْن
 ۳. مَعْبَدَ كَجِبْ جِي تَلَمَّ لَمِي، مَحْمِيَّةَ لَبْ اَوَك حَقْلَه
 ۴. مَعْبَدَ كَجِبْ حَقْلَه دِيحِي سَمَدَه، كِه لِيحِي دُتْن

۱. مَبْدَ كَجِبْ عَمِيْدَ كَدِهْ، مَقْدَمَهْ، دَسْمَتَهْ تَهْ دِمَشَقِيْكَهْ سَهْ، تَهْمَهْ
 ۲. كَهْ يَدَ كَدِهْ، تَهْلِفَ كَدِهْ، تَهْ مَبِيْمَهْ لَبْ يَدَ تَكْمَهْ
 ۳. يَدْتَتَجْ يَحِيْقَهْ، عَمَقْدِيْبَهْ لَسَهْ، يَبْمَهْ
 ۴. مَهْمَهْ لَبْ يَدَ يَدْتَتَجْ، سَمَلْتَهْ سَهْمَهْ

۱. صِبْءٌ لِّكَ مِنْ صَبَبٍ لَدُنَّ وَفْقَهُۥ، دَسَمْتُكَ تَمَّ دَسْمُكَ لَكَ مَقَرٌ تَصَوَّرَ
 لَكَ بَدَ لَكَ، تَذَلُّقٌ لَكَ، تَمَّ مَجْمَعٌ لَكَ بَدَ تَكْمَلُ
 تَنْتَجِبُ تَجَبُّدٌ، عَمَلٌ ذِي لَدُنَّ لَكَ مَجْمَعٌ
 مَجْمَعٌ لَكَ بَدَ تَنْتَجِبُ، مَوْلَاكَ تَقْتَضِي

mirrakh ke bayannokh, boqirree hal kma
mirrakh raba, raba raba, hal kis baryana
mirrakh ke bayannokh, boqirree hal kma
mirrakh kma d'et khayoota, go libbee ana

mirrakh shmee l'deh zmartā, d'khobba qad yowilton qatokh
la kha gaha, b'alpa gaheh, qad mayitlee al balokh
khabranakh shapeereh, shoprinnelon khayootee
hominnee al khabranakh, kholinnah haymanootee

khot doh elana, d'moydaleh kleelan
khabraneh d'khobba, tirwan toneelan
edakh motalakh, al sadree zdeelakh
libbee bot deyakh, rkhi6leh o la deelakh

--

mirrakh en etlee, khayeh yareekheh
kolleh qa deyokh kha sheeta qatee
mirree treh hada b'dokhinnakh ana
kolleh op eh kha sheetee

ena eh beyootakh, lewa min libba
kha miteltewat be shimma d'khobba
ap kholmewa d'khzelee be kholmee khdelee
doglewa dogleh delee

mirrakh shmee l'deh zmartā, d'khobba qad yowilton qatokh
la kha gaha, b'alpa gaheh, qad mayitlee al balokh
khabranakh shapeereh, shoprinnelon khayootee
hominnee al khabranakh, kholinnah haymanootee

--

mirrakh ke bayannokh, boqirree hal kma
mirrakh raba, raba raba, hal kis baryana
mirrakh ke bayannokh, boqirree hal kma
mirrakh kma d'et khayoota, go libbee ana

mirrakh shmee l'deh zmartā, d'khobba qad yowilton qatokh
la kha gaha, b'alpa gaheh, qad mayitlee al balokh
khabranakh shapeereh, shoprinnelon khayootee

hominnee al khabranakh, kholinnah haymanootee

mirrakh shmee l'deh zmarta, d'khobba qad yowilton qatokh
la kha gaha, b'alpa gaheh, qad mayitlee al balokh
khabranakh shapeereh, shoprinnelon khayootee
hominnee al khabranakh, kholinnah haymanootee

You told me that you love me, I asked you how much
You said a lot, very much, up to the Creator
You said that you love me, I asked you how much
You said as much as there is life in my heart

You said listen to the song of love that I have given you
Not once in a thousand times for you to remember me
Your words were beautiful, and they have made my life beautiful
I trusted your words, and they made my belief stronger

We stood next to each other under that tree
And we said to each other words of love
You put your hand on my chest and got scared
My heart ran for you, and you didn't know

--

You said if I have a long life
All for you and one year of them for me
I said I would sacrifice twice as that for you
All plus that one-year

But your love was not coming from your heart (wasn't honest)
It was a story in the name of love
It was a dream, and I was happy about it
It was a lie, and I knew it was a lie

You said listen to the song of love that I have given you
Not once in a thousand times for you to remember me
Your words were beautiful, and they have made my life beautiful
I trusted your words, and they made my belief stronger

--

You told me that you love me, I asked you how much
You said a lot, very much, up to the Creator
You said that you love me, I asked you how much
You said as much as there is life in my heart

You said listen to the song of love that I have given you
Not once in a thousand times for you to remember me
Your words were beautiful, and they have made my life beautiful

I trusted your words, and they made my belief stronger

You said listen to the song of love that I have given you

Not once in a thousand times for you to remember me

Your words were beautiful, and they have made my life beautiful

I trusted your words, and they made my belief stronger

Evin Agassi - Your Black Eyes

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*

مُحِبِّ دَمْعَانِ كَيْسَ حَسْفَةٍ، فَتَعْلَمُ كَمْ دَمْعَانِ وَجَعَانِ
هَمْ دَمْعَانِ مُتَعَذِّرٍ كَيْسَ لَيْسَ، هَبْ مِنْ تَحْتِي دَمْعَانِ
مُحِبِّ دَمْعَانِ كَيْسَ حَسْفَةٍ، فَتَعْلَمُ كَمْ دَمْعَانِ وَجَعَانِ
هَمْ دَمْعَانِ مُتَعَذِّرٍ كَيْسَ لَيْسَ، هَبْ مِنْ تَحْتِي دَمْعَانِ

بُخْتِجِدْ دَحْفَقِي، لِحَبِّ مَذْهَبِي
بُخْتِجِدْ دَحْفَقِي، لِحَبِّ مَذْهَبِي
مِنْ هَذِهِ بُخْتِجِدْ، مَعْدَنْ جِلْدِي
مَعْدَنْ دِيكُمُ لِحَبِّ، حَسْفَةٍ مَكْنِي

مِنْ دَبْجِدْ مَعْدَنْ عَكْبَدَانِ، مِيحِبُّ كَمْ مَعْدَنْ عَكْبَدَانِ
مِنْ دَمْعَانِ مَعْدَنْ مَعْدَنْ، لَمِيحِبُّ كَيْسَ دَمْعَانِ، دَمْعَانِ
مَعْدَنْ، مَعْدَنْ دِيحَسْفَةٍ، تَبْ مَعْدَنْ نَكْلَتِي، نَكْلَتِي
كَمْ وَدِيحَ دَمْعَانِ لِي تَصْغَرُ، مِنْ كَمْ دَمْعَانِ عَكْبَدَانِ

بُخْتِجِدْ دَحْفَقِي، لِحَبِّ مَذْهَبِي
بُخْتِجِدْ دَحْفَقِي، لِحَبِّ مَذْهَبِي
مِنْ هَذِهِ بُخْتِجِدْ، مَعْدَنْ جِلْدِي
مَعْدَنْ دِيكُمُ لِحَبِّ، حَسْفَةٍ مَكْنِي

--

دَبْجِدْ لَبْجِدْ مِيحِبُّ كَمْ، دَبْجِدْ مِنْ حَسْفَةٍ مَصْبِيحَ كَمْ
تَمَقِّ دَمْعَانِ مَعْبِدْ لَبْ، مِنْ لَيْسَتِي فَتَعْلَمُ مَعْبِدْ كَمْ

دېجېد لږېږېد مېه گڼه، دېجېد مېه سمونته مېه گڼه
خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

--

خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
خوځېد دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه
مېه گڼه دېجېد مېه گڼه، مېه گڼه دېجېد مېه گڼه

بُئْتَهُ قَدْ حَقَّقَ، لِيَحِبَّ مُذْهِبُهُ

بُئْتَهُ قَدْ حَقَّقَ، لِيَحِبَّ مُذْهِبُهُ

مِنْ هَذِهِ بُئْتَهُ قَدْ، هُوَ ذَا يَلْتَمِزُ

هُوَ ذَا يَكْمُلُ لِيَحِبَّ، يَحْفَظُ مَكْتَبَهُ

manee mara let beyoota, pishta go daha zona
oh d'taneh khabra litleh, kha min bayaneh ana
manee mara let beyoota, pishta go daha zona
oh d'taneh khabra litleh, kha min bayaneh ana

ainakh komeh, libbee margoodeh
ainatakh komeh, libbee marqoodeh
min treh ainatakh, nora belhaya
nora d'go libbee, beyoota mlaya

min deyakh nora shyarta, minnee go nora warta
min dah orkha noranta, klena let dyarta, dyarta
nora, nora d'beyoota, be nora 6alta, 6alta
la zdee ana leh yaqdin, min go dah nora warta

ainatakh komeh, libbee margoodeh
ainatakh komeh, libbee marqoodeh
min treh ainatakh, nora belhaya
nora d'go libbee, beyoota mlaya

--

edee l'edakh qitla, edee min shkhonta qidla
shopa d'qyoda nshiqlee, min gikhka patakh smiqla
edee l'edakh qitla, edee min shkhonta qidla
shopa d'qyoda nshiqlee, min gikhka patakh smiqla

kolleh k'ya6ee min dah qyoda, ki bayin qatakh
nora d'shirrakh, at la marree an treh edatakh

ainakh komeh, libbee margoodeh
ainatakh komeh, libbee marqoodeh
min treh ainatakh, nora belhaya
nora d'go libbee, beyoota mlaya

--

manee mara let beyoota, pishta go daha zona
oh d'taneh khabra litleh, kha min bayaneh ana
manee mara let beyoota, pishta go daha zona
oh d'taneh khabra litleh, kha min bayaneh ana

ainakh komeh, libbee margoodeh
ainatakh komeh, libbee marqoodeh
min treh ainatakh, nora belhaya
nora d'go libbee, beyoota mlaya

min deyakh nora shyarta, minnee go nora warta
min dah orkha noranta, khena let dyarta, dyarta
nora, nora d'beyoota, be nora 6alta, 6alta
la zdee ana leh yaqdin, min go dah nora warta

ainatakh komeh, libbee margoodeh
ainatakh komeh, libbee marqoodeh
min treh ainatakh, nora belhaya
nora d'go libbee, beyoota mlaya

Who says that there is no love, left at this age (times)
That person who says this is unaware (has no idea), one of the lovers is me
Who says that there is no love, left at this age
That person who says this is unaware (has no idea), one of the lovers is me

Your black eyes, make my heart tremble
Your black eyes, make my heart dance
From your two eyes, fire is flaming
Fire in my heart, filling with love

You start the fire, and with me stepping into the fire
From this fiery path, there is no turning back, (no turning) back
Fire, the fire of love, with fire playing, playing
Don't be afraid I won't get burned while passing through this fire

Your black eyes, make my heart tremble
Your black eyes, make my heart dance
From your two eyes, fire is flaming
Fire in my heart, filling with love

--

My hand touched your hand, my hand burned from the warmth (of your hand)
The place where it burned healed, from laughing your face got red (embraced)
My hand touched your hand, my hand burned from the warmth (of your hand)
The place where it burned healed, from laughing your face got red (embraced)

Everyone knows from this burn, that I love you
The fire that you started (set), grateful for your two hands

Your black eyes, make my heart tremble
Your black eyes, make my heart dance
From your two eyes, fire is flaming
Fire in my heart, filling with love

--

Who says that there is no love, left at this age (times)
That person who says this is unaware (has no idea), one of the lovers is me
Who says that there is no love, left at this age
That person who says this is unaware (has no idea), one of the lovers is me

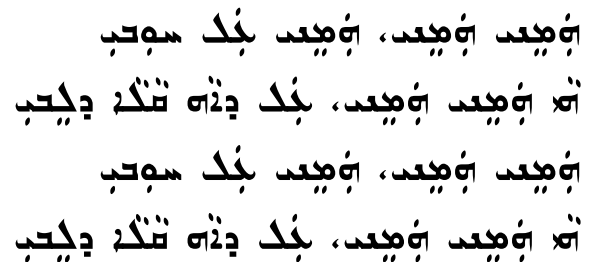
Your black eyes, make my heart tremble
Your black eyes, make my heart dance
From your two eyes, fire is flaming
Fire in my heart, filling with love

You start the fire, and with me stepping into the fire
From this fiery path, there is no turning back, (no turning) back
Fire, the fire of love, with fire playing, playing
Don't be afraid I won't get burned while passing through this fire

Your black eyes, make my heart tremble
Your black eyes, make my heart dance
From your two eyes, fire is flaming
Fire in my heart, filling with love

The Circle of Life

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: *Unknown*



۱۰ یَسْتَعِزُّ مَعَكُمْ دَعَا ۲ یَسْتَعِزُّ
 ۱۱ فَعِزَّ ۲ دَعَا ۲ یَسْتَعِزُّ
 ۱۲ دَعَا ۲ دَعَا ۲ یَسْتَعِزُّ
 ۱۳ فَعِزَّ ۲ دَعَا ۲ یَسْتَعِزُّ

[illegible][illegible]

كَمْ أَتَمُّ تَحَدُّبٍ يُلَبِّحُ صَوْتَهُ

کے کہے کہ فہم میں ہے

دہلیز کے دیں، ہندو ہے نہ
کسب نہ دہلیز دہلیز، میں تہہ نہ کسب نہ
دہلیز کے دیں، ہندو ہے نہ
کسب نہ دہلیز دہلیز، میں تہہ نہ کسب نہ

ہمیں ہمیں، ہمیں ہک سہ
ہمیں ہمیں، ہک دہلیز تہہ دلیز
ہمیں ہمیں، ہمیں ہک سہ
ہمیں ہمیں، ہک دہلیز تہہ دلیز

یہ کسب نہ دہلیز ہندو
تہہ قہہ ہک دہلیز ہندو
ہم دہلیز تہہ دہلیز سہ
تہہ قہہ ہک دہلیز سہ

ہمیں ہمیں، ہمیں ہک دہلیز سہ
ہمیں ہمیں، ہک دہلیز تہہ دلیز

یہ کسب نہ دہلیز، یہ ہندو ہے نہ دہلیز
ہندو ہے نہ دہلیز، دہلیز تہہ دہلیز

دہلیز کے دیں، ہندو ہے نہ
کسب نہ دہلیز دہلیز، میں تہہ نہ کسب نہ
دہلیز کے دیں، ہندو ہے نہ
کسب نہ دہلیز دہلیز، میں تہہ نہ کسب نہ

hamin hamin, hamin al khobbee
hay hamin hamin, al dah qala d'libbee
hamin hamin, hamin al khobbee
hay hamin hamin, al dah qala d'libbee

en bekhla6en go daha beyoota
bayin peshin har go daha khil6a
oh d'taneh qad beyoota kh6eetela
bayin peshin har go daha kh6eeta

hamin hamin, hamin al dah khobbee
hamin hamin, al dah qala d'libbee

--

en shraya let at bassa, en sara let at bassa
en shraya let at bassa, en sara let at bassa
khadoota let at bassa, donyeh ora at bassa
khadoota let at bassa, donyeh ora at bassa

la haweelakh allee shikoota
la ptolla patak min khadoota

donyela d'deyan, khadoota et beyan
gakhkakh be daha donyeh, min qam ae gakhka beyan
donyela d'deyan, khadoota et beyan
gakhkakh be daha donyeh, min qam ae gakhka beyan

--

hamin hamin, hamin al khobbee
hay hamin hamin, al dah qala d'libbee
hamin hamin, hamin al khobbee
hay hamin hamin, al dah qala d'libbee

en bekhla6en go daha beyoota
bayin peshin har go daha khil6a
oh d'taneh qad beyoota kh6eetela
bayin peshin har go daha kh6eeta

hamin hamin, hamin al dah khobbee
hamin hamin, al dah qala d'libbee

--

en shraya let at bassa, en sara let at bassa
khadoota let at bassa, donyeh ora at bassa

donyela d'deyan, khadoota et beyan
gakhkakh be daha donyeh, min qam ae gakhka beyan
donyela d'deyan, khadoota et beyan
gakhkakh be daha donyeh, min qam ae gakhka beyan

Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart
Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart

If I made a mistake in love
Then I want to stay in this mistake
They say that love is a sin
Then I want to stay in this sin

Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart

--

If there is no light, you are enough, if the moon does not appear, you are enough
If there is no light, you are enough, if the moon does not appear, you are enough
If there is no happiness, your existence is enough, the world goes on, you are enough
If there is no happiness, your existence is enough, the world goes on, you are enough

Don't doubt me, you are enough
Don't turn your face away from happiness

The world is ours, happiness is in us
We laugh in this world before it laughs at us
The world is ours, happiness is in us
We laugh in this world before it laughs at us

--

Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart
Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart

If I made a mistake in love
Then I want to stay in this mistake
They say that love is a sin
Then I want to stay in this sin

Believe, believe, believe my love
Believe, believe, the voice of my heart

--

If there is no light, you are enough, if the moon does not appear, you are enough
If there is no happiness, your existence is enough, the world goes on, you are enough

The world is ours, happiness is in us
We laugh in this world before it laughs at us
The world is ours, happiness is in us
We laugh in this world before it laughs at us

Madinkha

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: Sarmen Arissian

[illegible]

۞ اِنَّا نَحْنُ ٱلْغَنِيُّ ۖ وَهُوَ ٱلْغَنِيُّ ٱلْمَسْكِينُ ۖ
 ۞ اِنَّا نَحْنُ ٱلْغَنِيُّ ۖ وَهُوَ ٱلْغَنِيُّ ٱلْمَسْكِينُ ۖ

خَلْفَهِ مَوْتُهُ، كَمْ كَمْ فِي قَلْبِ
 خَلْفَ كَمْ بَعْدَ، كَمْ كَمْ فِي قَلْبِ
 خَلْفَ دَيْتِ دَيْتِ دَيْتِ دَيْتِ دَيْتِ
 خَلْفَ سَبْ مَلَكُ مَلَكُ، كَمْ كَمْ فِي قَلْبِ

يَذْكُرُهُمْ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
 حَلِيمٌ مُّؤْتِي السَّلَاحِ قُدْرٌ
 ذِي الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
 فَتَنَّا فِيهَا قَبِيلًا لَّيْسَ
 بِهِم مِّنْ آلِ عَادٍ وَنُوحٍ

—



مَعْقِدْ دُؤْءَ كَ تَمَّ يَحْمَدُ
 كَ اِسْمِي لِيَدْحَقْ فَعْنِي دُؤْمَتُ
 دُؤْءَ كَ حَكْ يَدِ دُؤْمَتُ تَمَّ
 يَدِ حَمْدُ دُؤْمَتُ تَمَّ تَمَّ تَمَّ

هَذِهِ عَصَا لِسْفٍ قِيَلَتْ تَدْفَعُنِي
مِنْهُ غُلِبْتُ كَيْتَ قِيَلَتْ نَسَذَتْ
وَالْجَبَلُ بِهِ كَيْتَ نَسَذَتْ حَفِيَّةُ
كَيْتَ لَيْتَ قِيَلَتْ، وَالْجَبَلُ دَفَعْتُ لَيْتَ

hal atan lela rimta go knoshya d'shlama
la la leh kalakh, la la leh kalakh
bar kol kha npalta etin kha qyamta
har bit azakh l'qama, la la leh kalakh

hal atan lela rimta go knoshya d'shlama
la la leh kalakh, la la leh kalakh

--

b'odakh qoyama, la la leh kalakh
chalpakhla yama, la la leh kalakh
b'godaneh d'donyeh et raba dokta
katwakh khetela atour, la la leh kalakh

kheroota ela neesha d'baryana
kollan etlan kha sama go daha kyana
hal eman eet kha beeta go qinna
prakha leh parikh leleh parqana

--

qoyama d'atour la bot shikoota
la hamin l'khakma sanyaneh d'omta
atouraya kol kha dokta b'hawit
al opra d'awahoh etleh maroota

sahdeh shqillon pasolta qameta
qoomon shaqlakhla pasolta kheeta
hal betan etlan kha orkha kreeta
la la leh kalakh, hal d'ma6akh l'beta

- Lyrics by: Gevargis Agassi
- Melody by: Evin Agassi
- Arranged by: Sarmen Arissian

ԿԵՐԵՔ ԶԵՃԻՆ ԸՆԷ ԽՈՍ ԿԻՇԼԵՄ, ԴՄԻՆ ԴԵ ԼԻՆ ԸՂԻՂ ԽՈՅԵՄ
ԴՆԿ ԳԻՂ ԽՈՍ ԴԵ ԸՆՏ ԵՐԵՃ, ԴՄԵ ԸՆՈՄՆՔ ԳՆԵ ԴԼԻՏ ԿԻՇԵՄ?
ԴՄԵ ԴՆ ԸՆԿԻՆ ԳԻՂԻՆ ԴՆ ԿԻՇԵՄ, ԴՆ ԴՆ ԴՆ ԴՆ ԸՆԿԻՆ ԿԻՇԵՄ
ԵՐԵՃ ԿԻՇԻՆ ԸՆ ԴՆ ԴՆԵՄ, ԴՄԵ ԸՆՈՄՆՔ ԳՆԵ ԴԼԻՏ ԿԻՇԵՄ?

ԵՄԵ ԴՆ ԸՆԵՃ, ԴՆ ԴՆ ԸՆԵՃ
ԴՆ ԴՆ, ԴՆ ԴՆ, ԴՄԻՆ ԴՆ ԸՆԵՃ

--

ԴՆ ԴՄԻՆ ԵՐԿԻՆ ԴՄԻՆ ԴՄԻՆ, ԴՆ ԴՆ ԴՆ ԴՆ ԵՐԿԻՆ ԽՈՅԵՄ
ԴՆ ԿԻՂ ԽՈՍ ԴԵ ԸՆՏ ԵՐԵՃ, ԴՄԵ ԸՆՈՄՆՔ ԳՆԵ ԴԼԻՏ ԿԻՇԵՄ?
ԴՆԻՆ ԴՄԻՆ, ԴՆԻՆ ԴՄԻՆ, ԴՄԵ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ ԿԻՇԵՄ
ԴՆԻՆ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ, ԴՆԵՃ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ ԸՆԵՃ

ԵՄԵ ԴՆ ԸՆԵՃ, ԴՆ ԴՆ ԸՆԵՃ
ԴՆ ԴՆ, ԴՆ ԴՆ, ԴՄԻՆ ԴՆ ԸՆԵՃ

ԵՄԵ ԴՆ ԸՆԵՃ, ԴՆ ԴՆ ԸՆԵՃ
ԴՆ ԴՆ, ԴՆ ԴՆ, ԴՄԻՆ ԴՆ ԸՆԵՃ

laboolan orkha d'lewakh bedayoh, gameyan go libba d'lappéh mabooyoh
hala peeshewakh go dah booqara, gamee d'omtan maneeleh be6rayoh?
gamee hal d'baya ma6ya al birza, kha qala b'libba d'yama beqrayoh
booqaran kirya lena jawooboh, gamee d'omtan maneeleh be6rayoh

shmee qala d'hawareh, braqala d'awareh
braqala, braqala, gameyan b'la mara

--

kha minneh shraya m'rikhqa tapooyoh, kha eeda kheeta zeh shraya machmooyoh
hala peeshewakh go dah booqara, gamee d'omtan maneeleh be6rayoh?
6aryaneh rowyeh, palakheh rowyeh, gamee partooleh lappéh beblayoh
m'kha geba akhnan msapooqeh meya, khakma m'doh geeba gamee bebzayoh

shmee qala d'hawareh, braqala d'awareh
braqala, braqala, gameyan b'la mara

shmee qala d'hawareh, braqala d'awareh
braqala, braqala, gameyan b'la mara

Evin Agassi - Shishilta

- Lyrics by: Givargis Agassi
- Melody by: Foreign (Azari)
- Arranged by: *Unknown*

way al deh aqla d'yalpa l'shishilta
way al doh drana d'yelep l'shibirta
way al deh nona d'min nahra parsha
way alloh en yalpa l'khayeh d'go shoosha

sham6akh, sham6akhleh neera
ma6akh al eqara d'barnasha kheera

--

way al dan khakma diryeh sleewa al qdalae
ena m'orkha d'msheekha pteelona balae
way al dan d'lana myaqoora omta
qa ganae bekhshawa reshaneh d'omta

shmeemon braqala d'omta
hich khela let ollol min khela d'omta

--

nishreh dona leepah go qapas tyawta
monsheyoona prakha min la prakhta
b'ramoota baya golpaneh mkheeta
mokhabneh d'golpaneh d'ena qa kteeta
b'kheroota baya golpaneh mkheeta
mokhabneh d'golpaneh d'ena qa kteeta

sham6akh, sham6akhleh neera
ma6akh al eqara d'barnasha kheera

repeat till fade

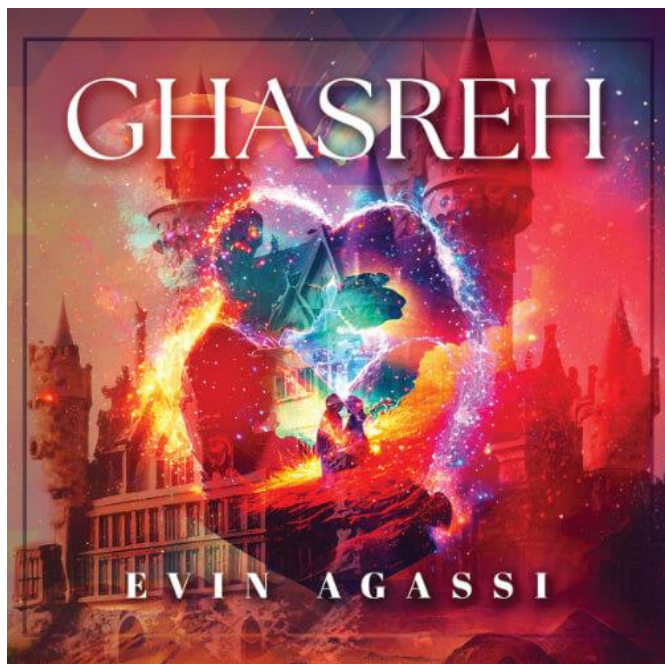
2023

Ghasreh

Evin Agassi - In Shoghat

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

یہ ہمارے تجھے، بند تفتجہ لے تجھے کج
یہ ہمارے تجھے، ہم بند یہ قدیم کج
یہ ہمارے تجھے، یہ تجھے



ہمیں بلبل، قدیم لے لکھ دیتا
اے ہیڈ لب، بل بندہ ہضم کج
یہ ہمارے تجھے، یہ تجھے، اے یہ تجھے

اے لکھ لکھ لکھ لکھ لکھ لکھ
کے عجم لکھ بل مینے، اے عجم، عجم
میں عجم دسبت میں، فلک دہدہ
دہدہ دہدہ دہدہ دہدہ، اے ہیڈ لب، اے

ہفتہ عجم میں ہفتہ لکھ، مہمیں متا حل مہمیں
اے لکھ لکھ عجم میں سہ لکھ، مہمیں متا بل لکھ سہ
لکھ ملے لب مہمیں، اے لکھ لب لب عجم
لکھ دہمیں دہمیں لکھ، ہڈی لکھ لکھ لکھ

لکھ لب لکھ لکھ لکھ لکھ، لکھ لکھ لکھ لکھ
یہ لکھ لکھ، یہ لکھ لکھ، یہ لکھ
اے لکھ لکھ لکھ لکھ لکھ لکھ
کے عجم لکھ بل مینے، اے عجم، اے عجم

en at shoqat, kha b'noshakh leh shoqinnakh
en at shoqat, min khisha bit parqinnakh
en at shoqat, en shoqat

hamin allee, perdesa lela rikhqa
ta hayirree, al khadoota b'mam6innakh
en at shoqat, en shoqat, ahh en shoqat

aha ela eh chalashtee khareta, eh khareta
la shoq atya al mansheta, ah beyoota, beyoota
min beyoota kheeshewin, palga d'orkha
orkha d'perdesa brikhta, ta hayirree, ahh

--

sippatee shoq min sippatakh, mokhrimona kol manshoqta
treh ainatee shoq min khzetakh, mokhrimona al kheeneh khzeta
qalamee mlelee m'komoota, ena ktoolee bot beyoota
eman d'shimma d'deyakh ktoolee, warda pkikhleh m'kol atoota

ktoolee shimmakh mi6ra kleela, shimshee sara b'libbee mleela
en aten bayat, en at bayat, en bayat
aha ela eh chalashtee khareta, eh khareta
la shoq atya al mansheta, ah beyoota, ah beyoota

If you allow me, I will not let you be alone
If you allow me, I will rescue you from sadness
If you allow me, If you allow me

Believe in me, paradise is not far
Come and help me, I will bring you happiness
If you allow me, if you allow me, oh if you allow me

This is the last effort, the last one
Don't let it be forgotten, this love, love
From loving I have departed, half the path
The path to blessed paradise, come and help me

--

My lips only from your lips, have forbidden any other kiss
My two eyes only looking at you, have forbidden looking at others (other women)
I have filled my pen with black ink, and wrote about loving
Anytime that I wrote your name, the flower blossomed with all its fullness

I wrote your name, and the rain stopped, my heart filled with moonlight
If you love me, if you love me, if you love me
This is the last effort, the last one
Don't let it be forgotten, this love, love

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

לֵב מֵן זִמְבֹּהֶשׁ, לֵב מֵן זִמְבֹּהֶשׁ, חֵם סִמְבֵּל לֵב מֵן זִמְבֹּהֶשׁ
חֵם מֵן חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב

חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב

חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב

--

חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב

חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב
חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב, חֵם מֵן חֵם לֵב

هُدًى يَهْدِيهِ إِلَيْهِ، بَلْ مَقْلُوبٌ يَهْدِيهِ إِلَيْهِ
سُوءَتِهِ مُذِيبٌ إِلَيْهِ، سَلَفَكَ تَحِيَّةٌ إِلَيْهِ
مَنْ لِيَبْ يَهْدِي حَقُّهُ، أَمْ لِيَبْ مَكَّةَ قَدْبَعَتُهُ
يُحِبُّ لَمَقْدَنَ أَوَّلَ كَلِمَةٍ لِحَبِيبَتِهِ مَكَّةَ دَسْبَعَتُهُ

len miro lewin miro, bot khobbee lewin miro
youma b'youmaneh wirron, youmaneh l'yarkheh khdirron
ah sheeta bit taninna, b'taninna b'taninna
b'youma d'eda b'taninna, eda ana bit yawinna
en qa eda la weela, qa bet yaldoh b'taninna

ahoy ahoy bayaneh, dana kreetela kreete
qa m6eta d'al khobbokhon, la spooron kha daqeeqa
ahoy ahoy bayaneh, dana kreetela kreete
qa m6eta d'al khobbokhon, la spooron kha daqeeqa

b'youma d'eda b'taninna, eda ana bit yawinna
en qa eda la weela, qa bet yaldoh b'taninna

--

warda bet gabinneh, al qdaloh bet darinne
khizmaneh madinne, khloola b'chedinne
min libbee hich dana, ae lela prishta
yemmee mara hal jojit gwirtela khishta

b'youma d'eda b'taninna, eda ana bit yawinna
en qa eda la weela, qa bet yaldoh b'taninna

--

warda bet gabinneh, al qdaloh bet darinne
khizmaneh madinne, khloola b'chedinne
min libbee hich dana, ae lela prishta
yemmee mara hal jojit gwirtela khishta

I haven't told her, I've not told her, about my love I've not told her
Days after days passed, days turned to months
This year I will tell her, I'll tell her, I'll tell her
On the festival day I will tell her, a festival day I will give her
If I didn't happen on festival day, I will tell her on her birthday

All you lovers, time is short, oh so short
To get to your love, don't wait a minute
All you lovers, you'll lovers, time is short oh short
To get to your love, don't wait a minute

On the festival day I will tell her, a festival day I will give her
If I didn't happen on festival day, I will tell her on her birthday

--

I'll pick flowers for her, I will hang it around her neck
I will let the relatives know, I will invite them to the wedding
From my heart never, she has not separated
My mother says by the time you tell her will be gone

On the festival day I will tell her, a festival day I will give her
If I didn't happen on festival day, I will tell her on her birthday

--

I'll pick flowers for her, I will hang it around her neck
I will let the relatives know, I will invite them to the wedding
From my heart never, she has not separated
My mother says by the time you tell her will be gone

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን

--

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን

--

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ
ሰው ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን ይሆን

ከ ሕጻናት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ

אָה דעלעבן אַם סעלעקטעב, פֿאַר אַסעטע מוואָרן אַס
אָס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס
אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס

--

אָס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס
אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס

אַס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס
אָה דעלעבן אַם סעלעקטעב, פֿאַר אַסעטע מוואָרן אַס
אָס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס
אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס

ya khora tanee qatoh, bayanakh teeleh teeleh
oh d'ewa rikhaq peesha, min orkha m6eeleh m6eeleh

en at qatokh kha weela, aw qatakh imma weeleh
oh d'tleeqa go kholmanakh, warda d'khobba moyeeleh
ah sheeta sheeta d'shara, eda d'dokhrana m6eeleh
tanee b'aqalteh d'ganoh, dokhranakh teeleh teeleh

--

be kol kha napas shimmakh, kol dana keh hageeleh
teeleh qad min shoraya, khobba khata shareeleh

en at qatokh kha weela, aw qatakh imma weeleh
oh d'tleeqa go kholmanakh, warda d'khobba moyeeleh
ah sheeta sheeta d'shara, eda d'dokhrana m6eeleh
tanee b'aqalteh d'ganoh, dokhranakh teeleh teeleh

--

ya khora tanee qatoh, bayanakh teeleh teeleh
oh d'ewa rikhaq peesha, min orkha m6eeleh m6eeleh

en at qatokh kha weela, aw qatakh imma weeleh
oh d'tleeqa go kholmanakh, warda d'khobba moyeeleh
ah sheeta sheeta d'shara, eda d'dokhrana m6eeleh
tanee b'aqalteh d'ganoh, dokhranakh teeleh teeleh

--

be kol kha napas shimmakh, kol dana keh hageeleh
teeleh qad min shoraya, khobba khata shareeleh

en at qatokh kha weela, aw qatakh imma weeleh
oh d'tleeqa go kholmanakh, warda d'khobba moyeeleh
ah sheeta sheeta d'shara, eda d'dokhrana m6eeleh
tanee b'aqalteh d'ganoh, dokhranakh teeleh teeleh

Oh my friend tell her (let her know), your lover is coming, coming
The one who stayed far, has arrived, arrived

If she is one for you, you'll become a hundred for her
The one lost in your dreams, has brought you a flower of love
This year, the year on the day of a saint's remembrance, a holy day has arrived
Say that the with his own feet, my sacrament of remembrance has come

--

With each breath your name, he spell all the time
He came so from beginning to start a new love

If she is one for you, you'll become a hundred for her
The one lost in your dreams, has brought you a flower of love
This year, the year on the day of a saint's remembrance, a holy day has arrived
Say that the with his own feet, my sacrament of remembrance has come

--

Oh my friend tell her (let her know), your lover is coming, coming
The one who stayed far, has arrived, arrived

If she is one for you, you'll become a hundred for her
The one lost in your dreams, has brought you a flower of love
This year, the year on the day of a saint's remembrance, a holy day has arrived
Say that the with his own feet, my sacrament of remembrance has come

--

With each breath your name, he spell all the time
He came so from beginning to start a new love

If she is one for you, you'll become a hundred for her
The one lost in your dreams, has brought you a flower of love
This year, the year on the day of a saint's remembrance, a holy day has arrived
Say that the with his own feet, my sacrament of remembrance has come

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

مُكَلِّجَةً ذَاكَ إِهْلَاقِيَّةً، دَسِبَتْ كَجِدْ مُبْتَلًى يُفَاكُ مَوْتَتَتِ
خَمَجَتِ سَوِيَّةً كَجِدْ تَهَادُ بُحْيِيَّةً، دَسِبَتْ كَجِدْ مُبْتَلًى يُفَاكُ مَوْتَتَتِ
دَسِبَتْ كَجِدْ مُبْتَلًى أَمَهَتْ سَجِيَّةً، تَهَادُ دَبَّ كُؤَسْمِيَّ هَذَبَتِ
عَبَّاهُ مِيتَجِدْ لَبَّ هَلْ أَمَهَتْ، كَمَهْ دَلِيلُ سَوِيَّةً مُسَدَّاتِ

أَمَهْ تَهَادُ دَعْبَتِ مِلَّيْ لُكَلْبِ
يَبَّ تَلَكَّجِدْ تَدَبَّجِ سَوِيَّةً لَبَّ
مُحِبَّةً كَجِدْ مِيتَجِدْ يَبَّ تَلَكَّجِدْ
مُحِبَّةً لَبَّ مِيتَجِدْ دَقَّةً سَوِيَّةً لَبَّ
مُحِبَّةً لَبَّ مِيتَجِدْ دَقَّةً سَوِيَّةً لَبَّ
مُحِبَّةً لَبَّ مِيتَجِدْ دَقَّةً سَوِيَّةً لَبَّ

--

بَلَّ تَلْبُ كَلَّهْ يَمْتَبِ هَوَسَاتِ، كَمَهْ مَوَدَّبِيَّ قَدَّهْ جَسَدَاتِ
يَمْتَجِدْ حَمَبَاتِ لَبَّ لَبَّجِدْ مِيتَجِدْ
سَوِيَّةً مُكَلِّجَةً كَلَّجِدْ سَجِيَّةً كَلَّجِدْ، كَلَّجِدْ سَجِيَّةً كَلَّجِدْ

يَمْتَجِدْ مِلَّيْ يَبَّ حَبِيَّةً حَبِيَّةً
لَحَبَّتِ لَبَّ حَقَّ مِيتَجِدْ مُسَدَّاتِ
مُحِبَّةً لَبَّ مِيتَجِدْ وَهْ سَوِيَّةً لَبَّ
سَوِيَّةً مُكَلِّجَةً ذَاكَ إِهْلَاقِيَّةً
سَوِيَّةً مُكَلِّجَةً ذَاكَ إِهْلَاقِيَّةً
سَوِيَّةً مُكَلِّجَةً ذَاكَ إِهْلَاقِيَّةً

بِكَلِّ تَلْبَ نَكَلَهْ يَمَصَّبْ هُوسْ دَهْ، كَمَ دَهْ دَهْ بَحْ فَدَهْ دَهْ دَهْ
 يَمَصَّبْ حَمَبْ لَبْ لَحَبْ دَهْ دَهْ
 سَدَهْ مَكَلْ جَهْ كَلْ جَهْ سَدَهْ كَهْ، كَلْ جَهْ سَدَهْ كَهْ

يَمَصَّبْ بَلِيسْ بَدَهْ حَبَبْ دَهْ حَبَبْ
 لَحَبْ لَبْ حَقْ دَهْ دَهْ مَصَبْ دَهْ
 دَهْ دَهْ لَبْ دَهْ دَهْ دَهْ دَهْ دَهْ
 سَدَهْ مَكَلْ جَهْ دَهْ لَحَبْ دَهْ
 سَدَهْ مَكَلْ جَهْ دَهْ لَحَبْ دَهْ
 سَدَهْ مَكَلْ جَهْ دَهْ لَحَبْ دَهْ

malakhta d'la golpaneh, khishlakh ena at mokhabna
kikhweh weelakh bar aiwateh, khishlakh ena at mokhabna
khishlakh ena hoyat khdeeta, bot deyee la takhmin sreeta
shoq minnakh let o leh hoya, gawa d'libbee hich kha kheeta

oh youma d'peesheleh l'balee
bet yaldakh breekha tonelee
mirrakh eman eleh bet yaldokh
mirree eman d'qatakh khzelee
mirree eman d'qatakh khzelee
m'doh youma d'qa deyakh khzelee

--

al baleela shimshee sara, go orkhan prasa bahra
shimmakh ktoolee l'kha elana
kha malakhta lakha khdirra, lakha khdirra

khizyakhleh kha weera b'shinneh
grishleh kma akheh maqdaneh
mirree akhnan ze etwalan
kha malakhta d'la golpaneh
kha malakhta d'la golpaneh
kha malakhta d'la golpaneh

--

al baleela shimshee sara, go orkhan prasa bahra
shimmakh ktoolee l'kha elana
kha malakhta lakha khdirra, lakha khdirra

khizyakhleh kha weera b'shinneh
grishleh kma akheh maqdaneh
mirree akhnan ze etwalan
kha malakhta d'la golpaneh
kha malakhta d'la golpaneh
kha malakhta d'la golpaneh

Angel without wings, you left but it's a shame
You became stars behind the clouds, you left but it's a shame
You left but stay happy, don't worry about me
you are the only one and will stay that way in my heart that way

that day that stayed in my memories
Happy birthday I told you
you asked me when my birthday is
I told you that day that I met you
I told you that day that I met you
From the day that I met you

--

The moonlight is in my memory, spreading light on our path
I wrote your name on a tree
An angel was here, was here

An old man saw you
Took a few sorrowful breaths
He said, we also had
An angel without wings
An angel without wings
An angel without wings

--

The moonlight is in my memory, spreading light on our path
I wrote your name on a tree
An angel was here, was here

An old man saw you
Took a few sorrowful breaths
He said, we also had
An angel without wings
An angel without wings
An angel without wings

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

مہجئے مگہ بکھ دلیب، مہ لیب ہجئے لبہ گہ
ہجئے حہب دسہت، مہ سہب ہجئے لبہ گہ
مہجئے مگہ بکھ ہجئے، مسہلقتب ہجئے لبہ گہ

ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ تکتہتہ تہپ
ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ دہیتتہ بکھہ
ہجئے لبہ گہ، ہجئے لبہ گہ

ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ تکتہتہ تہپ
ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ دہیتتہ بکھہ
ہجئے لبہ گہ، ہجئے لبہ گہ

--

مہجئے مگہ بکھ دلیب، مہ لیب ہجئے لبہ گہ
ہجئے حہب دسہت، مہ سہب ہجئے لبہ گہ
مہجئے مگہ بکھ ہجئے، مسہلقتب ہجئے لبہ گہ

ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ تکتہتہ تہپ
ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ دہیتتہ بکھہ
ہجئے لبہ گہ، ہجئے لبہ گہ

ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ تکتہتہ تہپ
ہجئے لبہ گہ، مہ دتہ دہیتتہ بکھہ

ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ

--

ਫਿਰ ਮੇਰੇ ਹੱਥ ਮੋੜੀਏ, ਓਹ ਯਿਸੇ ਜੇ ਮੇਰੇ ਜਿੰਦ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ ਨੇ ਕਾ, ਓਹ ਕਹੇ ਜੇ ਮੇਰੇ ਮਨ
ਫਿਰ ਮੇਰੇ ਹੱਥ ਮੋੜੀਏ, ਓਹ ਯਿਸੇ ਜੇ ਮੇਰੇ ਜਿੰਦ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ ਨੇ ਕਾ, ਓਹ ਕਹੇ ਜੇ ਮੇਰੇ ਮਨ

ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਤੇ ਫਿਰੇ ਓਹ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਤੇ ਫਿਰੇ ਓਹ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ

ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਤੇ ਫਿਰੇ ਓਹ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਤੇ ਫਿਰੇ ਓਹ
ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ, ਜਿੰਦ ਕੇ ਕਾ

tootela gawa d'libbee, min libbee khabra litla
beqraya ktawa d'khobba, min khobbee khabra litla
tootela go ainatee, m'kholmanee khabra litla

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

--

tootela gawa d'libbee, min libbee khabra litla
beqraya ktawa d'khobba, min khobbee khabra litla
tootela go ainatee, m'kholmanee khabra litla

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

--

peeshen treh orkhateh, hal edyo len bedaya
khabra etla yan la, al patoh lela maya
peeshen treh orkhateh, hal edyo len bedaya
khabra etla yan la, al patoh lela maya

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

khabra litla, min dah bayanoh ayen
khabra litla, min doh d'bespara alloh
khabra litla, khabra litla

She sits in my heart, she doesn't know about it
Reading the book of love, she doesn't know about my love
She is sitting in my eyes, she doesn't know about my dreams

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

--

She sits in my heart, she doesn't know about it
Reading the book of love, she doesn't know about my love
She is sitting in my eyes, she doesn't know about my dreams

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

--

I am stuck in two ways; I don't know until today
Whether she knows or not, she doesn't show it on her face
I am stuck in two ways; I don't know until today
Whether she knows or not, she doesn't show it on her face

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

She doesn't know about the one who loves her
She doesn't know about the one waiting for her
She doesn't know, she doesn't know

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

هیه دجییه شۆه کج، هیه دجییه
خه دجییه کج، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه

هیه دجییه شۆه کج، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه

--

هیه دجییه شۆه کج، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه

هیه دجییه شۆه، هیه دجییه

--

هیه دجییه شۆه کج، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه
هیه دجییه شۆه، هیه دجییه

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

٢٥٩ ٢٦٠ ٢٦١ ٢٦٢ ٢٦٣ ٢٦٤ ٢٦٥ ٢٦٦ ٢٦٧ ٢٦٨ ٢٦٩ ٢٧٠ ٢٧١ ٢٧٢ ٢٧٣ ٢٧٤ ٢٧٥ ٢٧٦ ٢٧٧ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٨٠ ٢٨١ ٢٨٢ ٢٨٣ ٢٨٤ ٢٨٥ ٢٨٦ ٢٨٧ ٢٨٨ ٢٨٩ ٢٩٠ ٢٩١ ٢٩٢ ٢٩٣ ٢٩٤ ٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٧ ٢٩٨ ٢٩٩ ٣٠٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٤ ٣٠٥ ٣٠٦ ٣٠٧ ٣٠٨ ٣٠٩ ٣١٠ ٣١١ ٣١٢ ٣١٣ ٣١٤ ٣١٥ ٣١٦ ٣١٧ ٣١٨ ٣١٩ ٣٢٠ ٣٢١ ٣٢٢ ٣٢٣ ٣٢٤ ٣٢٥ ٣٢٦ ٣٢٧ ٣٢٨ ٣٢٩ ٣٣٠ ٣٣١ ٣٣٢ ٣٣٣ ٣٣٤ ٣٣٥ ٣٣٦ ٣٣٧ ٣٣٨ ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤١ ٣٤٢ ٣٤٣ ٣٤٤ ٣٤٥ ٣٤٦ ٣٤٧ ٣٤٨ ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٥١ ٣٥٢ ٣٥٣ ٣٥٤ ٣٥٥ ٣٥٦ ٣٥٧ ٣٥٨ ٣٥٩ ٣٦٠ ٣٦١ ٣٦٢ ٣٦٣ ٣٦٤ ٣٦٥ ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٦٨ ٣٦٩ ٣٧٠ ٣٧١ ٣٧٢ ٣٧٣ ٣٧٤ ٣٧٥ ٣٧٦ ٣٧٧ ٣٧٨ ٣٧٩ ٣٨٠ ٣٨١ ٣٨٢ ٣٨٣ ٣٨٤ ٣٨٥ ٣٨٦ ٣٨٧ ٣٨٨ ٣٨٩ ٣٩٠ ٣٩١ ٣٩٢ ٣٩٣ ٣٩٤ ٣٩٥ ٣٩٦ ٣٩٧ ٣٩٨ ٣٩٩ ٤٠٠ ٤٠١ ٤٠٢ ٤٠٣ ٤٠٤ ٤٠٥ ٤٠٦ ٤٠٧ ٤٠٨ ٤٠٩ ٤١٠ ٤١١ ٤١٢ ٤١٣ ٤١٤ ٤١٥ ٤١٦ ٤١٧ ٤١٨ ٤١٩ ٤٢٠ ٤٢١ ٤٢٢ ٤٢٣ ٤٢٤ ٤٢٥ ٤٢٦ ٤٢٧ ٤٢٨ ٤٢٩ ٤٣٠ ٤٣١ ٤٣٢ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٣٥ ٤٣٦ ٤٣٧ ٤٣٨ ٤٣٩ ٤٤٠ ٤٤١ ٤٤٢ ٤٤٣ ٤٤٤ ٤٤٥ ٤٤٦ ٤٤٧ ٤٤٨ ٤٤٩ ٤٥٠ ٤٥١ ٤٥٢ ٤٥٣ ٤٥٤ ٤٥٥ ٤٥٦ ٤٥٧ ٤٥٨ ٤٥٩ ٤٦٠ ٤٦١ ٤٦٢ ٤٦٣ ٤٦٤ ٤٦٥ ٤٦٦ ٤٦٧ ٤٦٨ ٤٦٩ ٤٧٠ ٤٧١ ٤٧٢ ٤٧٣ ٤٧٤ ٤٧٥ ٤٧٦ ٤٧٧ ٤٧٨ ٤٧٩ ٤٨٠ ٤٨١ ٤٨٢ ٤٨٣ ٤٨٤ ٤٨٥ ٤٨٦ ٤٨٧ ٤٨٨ ٤٨٩ ٤٩٠ ٤٩١ ٤٩٢ ٤٩٣ ٤٩٤ ٤٩٥ ٤٩٦ ٤٩٧ ٤٩٨ ٤٩٩ ٥٠٠ ٥٠١ ٥٠٢ ٥٠٣ ٥٠٤ ٥٠٥ ٥٠٦ ٥٠٧ ٥٠٨ ٥٠٩ ٥١٠ ٥١١ ٥١٢ ٥١٣ ٥١٤ ٥١٥ ٥١٦ ٥١٧ ٥١٨ ٥١٩ ٥٢٠ ٥٢١ ٥٢٢ ٥٢٣ ٥٢٤ ٥٢٥ ٥٢٦ ٥٢٧ ٥٢٨ ٥٢٩ ٥٣٠ ٥٣١ ٥٣٢ ٥٣٣ ٥٣٤ ٥٣٥ ٥٣٦ ٥٣٧ ٥٣٨ ٥٣٩ ٥٤٠ ٥٤١ ٥٤٢ ٥٤٣ ٥٤٤ ٥٤٥ ٥٤٦ ٥٤٧ ٥٤٨ ٥٤٩ ٥٥٠ ٥٥١ ٥٥٢ ٥٥٣ ٥٥٤ ٥٥٥ ٥٥٦ ٥٥٧ ٥٥٨ ٥٥٩ ٥٦٠ ٥٦١ ٥٦٢ ٥٦٣ ٥٦٤ ٥٦٥ ٥٦٦ ٥٦٧ ٥٦٨ ٥٦٩ ٥٧٠ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٣ ٥٧٤ ٥٧٥ ٥٧٦ ٥٧٧ ٥٧٨ ٥٧٩ ٥٨٠ ٥٨١ ٥٨٢ ٥٨٣ ٥٨٤ ٥٨٥ ٥٨٦ ٥٨٧ ٥٨٨ ٥٨٩ ٥٩٠ ٥٩١ ٥٩٢ ٥٩٣ ٥٩٤ ٥٩٥ ٥٩٦ ٥٩٧ ٥٩٨ ٥٩٩ ٦٠٠ ٦٠١ ٦٠٢ ٦٠٣ ٦٠٤ ٦٠٥ ٦٠٦ ٦٠٧ ٦٠٨ ٦٠٩ ٦١٠ ٦١١ ٦١٢ ٦١٣ ٦١٤ ٦١٥ ٦١٦ ٦١٧ ٦١٨ ٦١٩ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢ ٦٢٣ ٦٢٤ ٦٢٥ ٦٢٦ ٦٢٧ ٦٢٨ ٦٢٩ ٦٣٠ ٦٣١ ٦٣٢ ٦٣٣ ٦٣٤ ٦٣٥ ٦٣٦ ٦٣٧ ٦٣٨ ٦٣٩ ٦٤٠ ٦٤١ ٦٤٢ ٦٤٣ ٦٤٤ ٦٤٥ ٦٤٦ ٦٤٧ ٦٤٨ ٦٤٩ ٦٥٠ ٦٥١ ٦٥٢ ٦٥٣ ٦٥٤ ٦٥٥ ٦٥٦ ٦٥٧ ٦٥٨ ٦٥٩ ٦٦٠ ٦٦١ ٦٦٢ ٦٦٣ ٦٦٤ ٦٦٥ ٦٦٦ ٦٦٧ ٦٦٨ ٦٦٩ ٦٧٠ ٦٧١ ٦٧٢ ٦٧٣ ٦٧٤ ٦٧٥ ٦٧٦ ٦٧٧ ٦٧٨ ٦٧٩ ٦٨٠ ٦٨١ ٦٨٢ ٦٨٣ ٦٨٤ ٦٨٥ ٦٨٦ ٦٨٧ ٦٨٨ ٦٨٩ ٦٩٠ ٦٩١ ٦٩٢ ٦٩٣ ٦٩٤ ٦٩٥ ٦٩٦ ٦٩٧ ٦٩٨ ٦٩٩ ٧٠٠ ٧٠١ ٧٠٢ ٧٠٣ ٧٠٤ ٧٠٥ ٧٠٦ ٧٠٧ ٧٠٨ ٧٠٩ ٧١٠ ٧١١ ٧١٢ ٧١٣ ٧١٤ ٧١٥ ٧١٦ ٧١٧ ٧١٨ ٧١٩ ٧٢٠ ٧٢١ ٧٢٢ ٧٢٣ ٧٢٤ ٧٢٥ ٧٢٦ ٧٢٧ ٧٢٨ ٧٢٩ ٧٣٠ ٧٣١ ٧٣٢ ٧٣٣ ٧٣٤ ٧٣٥ ٧٣٦ ٧٣٧ ٧٣٨ ٧٣٩ ٧٤٠ ٧٤١ ٧٤٢ ٧٤٣ ٧٤٤ ٧٤٥ ٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨ ٧٤٩ ٧٥٠ ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥ ٧٥٦ ٧٥٧ ٧٥٨ ٧٥٩ ٧٦٠ ٧٦١ ٧٦٢ ٧٦٣ ٧٦٤ ٧٦٥ ٧٦٦ ٧٦٧ ٧٦٨ ٧٦٩ ٧٧٠ ٧٧١ ٧٧٢ ٧٧٣ ٧٧٤ ٧٧٥ ٧٧٦ ٧٧٧ ٧٧٨ ٧٧٩ ٧٨٠ ٧٨١ ٧٨٢ ٧٨٣ ٧٨٤ ٧٨٥ ٧٨٦ ٧٨٧ ٧٨٨ ٧٨٩ ٧٩٠ ٧٩١ ٧٩٢ ٧٩٣ ٧٩٤ ٧٩٥ ٧٩٦ ٧٩٧ ٧٩٨ ٧٩٩ ٨٠٠ ٨٠١ ٨٠٢ ٨٠٣ ٨٠٤ ٨٠٥ ٨٠٦ ٨٠٧ ٨٠٨ ٨٠٩ ٨١٠ ٨١١ ٨١٢ ٨١٣ ٨١٤ ٨١٥ ٨١٦ ٨١٧ ٨١٨ ٨١٩ ٨٢٠ ٨٢١ ٨٢٢ ٨٢٣ ٨٢٤ ٨٢٥ ٨٢٦ ٨٢٧ ٨٢٨ ٨٢٩ ٨٣٠ ٨٣١ ٨٣٢ ٨٣٣ ٨٣٤ ٨٣٥ ٨٣٦ ٨٣٧ ٨٣٨ ٨٣٩ ٨٤٠ ٨٤١ ٨٤٢ ٨

bet dokhinwalakh, qasreh ramaneh
karmaneh tilyeh, wardeh rekhaneh
khayootan hadkha, khen leh peshawa
en ah sneeqoota, qatan shoqawa

bet dokhinwalakh, qayimta d'dahwa
donyeh qa deyakh, leh dashdishawa, leh dashdishawa
akhchee en aha, snaqta shoqawa

--

min sneeqoota reshae rama, betyapa m'khisha
min peryoota reshae koopa, maroomeh resha
aha maseta en dos hoyawa, en dos hoyawa
en ah sneeqoota, qatan shoqawa
qatan shoqawa, qatan shoqawa

akhchee en aha, snaqta shoqawa

--

leh shoqinwa donyeh l'patakh, khisha katwawa
leh shoqinwa ah khayoota, qatakh 6epawa
aha maseta en dos hoyawa, en dos hoyawa
en ah sneeqoota, qatan shoqawa
qatan shoqawa

akhchee en aha, snaqta shoqawa
akhchee en aha, snaqta shoqawa
akhchee en aha, snaqta shoqawa

I would sacrifice to you, tall (magnificent) castles
Hanging gardens, and flowers with beautiful fragrance
Our life wouldn't remain this way
If being poor would leave us alone

I would have commissioned a statue of gold for you
The world couldn't crush you, crush you
If only this state of poverty would leave us alone

--

From poverty, the heads of deserving people bends from sorrow
From wealth, the heads of underserving people, high and tall
If this balance was working properly
If poverty would leave us alone
If this brokenness would leave us alone

If only this state of poverty would leave us alone

--

I wouldn't have let this world write on your face sorrows
I wouldn't have let this world bend your back
If this balance was working properly
If poverty would leave us alone
If this brokenness would leave us alone

If only this brokenness would leave us alone
If only this brokenness would leave us alone
If only this brokenness would leave us alone

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

وَدَدَ مَكْتُ وَدَدَ وَدَدَ، مَحْ حَلْ وَدَدَ حَمَ عَجَبَتَا
وَدَدَ مَكْتُ وَدَدَ وَدَدَ، كَمَ كَبَتَا دَوَدَدَ مَكْتُ مَحَبَتَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، هَيَّةَ لِي تَحِيَّكَ تَهَوَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، وَدَدَ مَنَ اَدَيَا هَوَا تَهَوَا

وَدَدَ مَكْتُ بَهْدَ سَلَبَتَا، تَحَنَنَ تَكْ مَوَهَبَتَا
حَلِي عَمَكَلَبَ شَهْدَ مَكِي، اُسْحَبَ لَوَدَدَ اُحْبَدَتَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، هَيَّةَ لِي تَحِيَّكَ تَهَوَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، وَدَدَ مَنَ اَدَيَا هَوَا تَهَوَا

--

كَبَدَ مَكْتُ كَبَدَ كَبَدَ، وَدَدَ مَكْتُ مَدَامَ اَدَيَا بَحْتَب
بَتَا كَبَدَ شَيِّ لَتَتَا، لِي تَحِيَّكَ تَهَوَا عَجَبَتَا مَحَب
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، هَيَّةَ لِي تَحِيَّكَ تَهَوَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، وَدَدَ مَنَ اَدَيَا هَوَا تَهَوَا

وَدَدَ مَكْتُ وَدَدَ وَدَدَ، مَحْ حَلْ وَدَدَ حَمَ عَجَبَتَا
وَدَدَ مَكْتُ وَدَدَ وَدَدَ، كَمَ كَبَتَا دَوَدَدَ مَكْتُ مَحَبَتَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، هَيَّةَ لِي تَحِيَّكَ تَهَوَا
وَدَدَ دَوَدَحَفَدَ بَتَيَا، وَدَدَ مَنَ اَدَيَا هَوَا تَهَوَا

wardela warda warda, min kol warda bosh shapirta
wardela warda warda, go ganta d'wardela toota
warda d'tarissar yarkheh, sitwa leh shami6 qatoh
warda d'tarissar yarkheh, wardena treh sippatoh

wardela atir khleeta, baya bala masamta
kolleh sholee weyeleh, akhchee l'warda tagbarta
wardela warda warda, sitwa leh shami6 qatoh
wardela warda warda, wardena treh sippatoh

--

lakhela lakha lakha, wardela qam treh ainee
ena lakha hich nasha, leh ya6eewa shoq minee
wardela warda warda, sitwa leh shami6 qatoh
wardela warda warda, wardena treh sippatoh

wardela warda warda, min kol warda bosh shapirta
wardela warda warda, go ganta d'wardela toota
warda d'tarissar yarkheh, sitwa leh shami6 qatoh
warda d'tarissar yarkheh, wardena treh sippatoh

She is a flower, flower, flower, the most beautiful of all flowers
She is a flower, flower, flower, she is sitting in the garden of flowers
The flower for all twelve months (seasons), winter can't break her
The flower for all twelve months (seasons), flowers are her lips

She is a sweet flower fragrance, she needs to be taken care of
My job is to take care of this flower
She is a flower, flower, flower, winter can't break her
She is a flower, flower, flower, flowers are her lips

--

Here it is, it is, it is, the flower in front of my eyes
But here no one knew about her, just me
She is a flower, flower, flower, winter can't break her
She is a flower, flower, flower, flowers are her lips

She is a flower, flower, flower, the most beautiful of all flowers
She is a flower, flower, flower, she is sitting in the garden of flowers
The flower for all twelve months (seasons), winter can't break her
The flower for all twelve months (seasons), flowers are her lips

- Lyrics by: *Unknown*
- Melody by: *Unknown*
- Arranged by: *Unknown*

[illegible]

رَقَبَ لَبِ تَمَّهْ نَبِيَّةً، رَقَبَ لَبِ تَمَّهْ يَكْمَةً
 يَكْمَةً رَقَبَ نَكَا نَبِ كَا، حَبَدَ مِيَمَقْ حَبَدَةً
 مَمَّهْ دِلْحَبَدَةً مَلِيهْ مَقْدَدَةً مَمَّهْ دِلْحَبَدَةً مَلِيهْ مَمَّهْ
 مَمَّهْ دِلْحَبَدَةً مَلِيهْ حَسَمَةً مَقْدَدَةً، لَبِ مَمَّهْ يَكْمَةً تَمَّهْ رَقَبَ

—

[illegible]

بِحَدِّ لَقْدَ أَفْكَرَ بِسَمْعِهِ، لَمْ يَلْمِ لِحَبْلِهِ
لَكَيْفَ أَهْلَ كَمْ مَعِيهِ، أَهْلَ قَتْلَ دَنْتَهُ
بِحَدِّ لَقْدَ قَدْ قَدْ كَمْ سَبَّ، مَعْدَكَ لَمْ يَلْمِ لِحَبْلِهِ
أَهْلَ لَقْدَ يَدَنْ لَقْدَ، أَفْكَرَ دَخَلَهُ لِكَيْفَ لَحَبْلِهِ

۞ دِحْبِذْ مِلْهٖ لَمَقْدْ هٖ قٖ، كَ لِحِبْذْ لَمَقْدْ مِلْهٖ ۞ ۞
 ۞ دِحْبِذْ مِلْهٖ حَمْدْ لَمَقْدْ، لِهٖ مِ يَحْمَدْ حَمْدْ ۞ قَبْ
 ۞ دِحْبِذْ مِلْهٖ لَمَقْدْ هٖ قٖ، كَ لِحِبْذْ لَمَقْدْ مِلْهٖ ۞ ۞
 ۞ دِحْبِذْ مِلْهٖ حَمْدْ لَمَقْدْ، لِهٖ مِ يَحْمَدْ حَمْدْ ۞ قَبْ

tanelee bot khayoota, tanelee bot beyoota
beyoota spayela yan la, be kha hemizman kreeta

tanelee bot khayoota, tanelee bot beyoota
beyoota spayela yan la, be kha hemizman kreeta
oh d'gweereleh mara way way, la gweera mareleh hay hay
oh d'gweereleh b'khobba mara, let min beyoota bosh spay

--

kha al birkakoh mkhaya, jelootee khishla
bot deh heweyoh tliqta, khamra beshtaya
kha mara en kha dana, m'shinta reshinwa
b'khazinwala lewin gweera, al dan shinneh derinwa

kha mara taklet kholmee, ateh l'etoota
gorinwala mokhibtee, hawin resha d'beta
kha mara way way la khzee, mo teeleh b'reshee
oh kheena khidya mara, taj d'malkeleh l'reshee

oh d'gweereleh mara way way, la gweera mareleh hay hay
oh d'npeela b'khobba mara, let min beyoota bosh spay
oh d'gweereleh mara way way, la gweera mareleh hay hay
oh d'gweereleh b'khobba mara, let min beyoota bosh spay

Tell me about life, tell me about love
Is loving good or not, in one short sentence

Tell me about life, tell me about love
Is loving good or not, in one short sentence

The one who is married says no no, the one who is not married is wishful
The one who is married with love says, there is nothing better than being in love

--

One is hitting on his knees, saying that my youth is gone
For the lost hope, drinking wine
One says if one day, I wake up from my sleep
And found out that I wasn't married, I would like to go back to those years

One says I wish my dream would come true
Marry my love, and become the head of my family
One says no no see what has come upon me
And the other one happily says that marriage is the crown on my head

The one who is married says no no, the one who is not married is wishful
The one who is married with love says, there is nothing better than being in love
The one who is married says no no, the one who is not married is wishful
The one who is married with love says, there is nothing better than being in love